

MEDION®

**Bedienungsanleitung
Notice d'utilisation
Handleiding
Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso**



**Kühl-Gefrierkombination
Combiné réfrigérateur-congélateur
Koel-/vriescombinatie
Combinación frigorífico/congelador
Frigorifero/Congelatore combinato**

MEDION® MD 37339

Inhaltsverzeichnis

1.	Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	5
1.1.	Zeichenerklärung	5
2.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	7
3.	Sicherheitshinweise	8
3.1.	Allgemeine Sicherheitshinweise	9
3.2.	Transport	10
3.3.	Aufstellung und elektrischer Anschluss	11
3.4.	Reinigung und Wartung	14
3.5.	Störungen	15
3.6.	Entsorgung	15
4.	Informationen zum Gerät	16
5.	Information zum verwendeten Kältemittel R-600a	16
6.	Lieferumfang	17
7.	Geräteübersicht	18
7.1.	Empfohlende Lagerung von Lebensmitteln	19
8.	Vorbereitung für den Betrieb	19
8.1.	Türanschlag wechseln	19
8.2.	Gerät aufstellen	23
8.3.	Herausnehmen und Wiedereinsetzen von Gefrier- oder Kühlschubladen/Glaseinlegeböden	24
8.4.	Türfächer herausnehmen und wiedereinsetzen	24
9.	Gerät bedienen	24
9.1.	Gerät ausschalten	24
9.2.	Temperaturregelung	25
10.	Energieverbrauch optimieren	25
10.1.	Empfohlende Temperatureinstellung	26
11.	Aufbewahren der Lebensmittel im Kühlraum	27
12.	Lebensmittel einfrieren	28
12.1.	Eiswürfelbehälter verwenden	28
13.	Reinigung/Abtauen	29
14.	Innenbeleuchtung auswechseln	31
15.	Maßnahmen bei Stromausfall	31
16.	Fehlerbehebung	32
17.	Längere Nichtverwendung	33

18.	Entsorgung.....	33
19.	Technische Daten.....	34
	19.1. Produktdatenblatt	34
20.	EU-Konformitätsinformation.....	36
21.	Ersatzteile.....	37
22.	Serviceinformationen	37
23.	Datenschutzerklärung	39
24.	Impressum.....	40

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch feuergefährliche und/oder leicht entzündlichen Stoffe!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch explosionsgefährliche Stoffe!



VORSICHT!

Warnung vor möglichen mittleren und oder leichten Verletzungen!



HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!

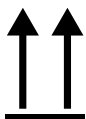


HINWEIS!

Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



Zeigt die korrekte aufrechte Position der Transportverpackung an.

•

Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung



Auszuführende Handlungsanweisung



Auszuführende Handlungsanweisung zur Vermeidung von Gefahren



Kennzeichnung von Verpackungsmaterialien bei der Mülltrennung.
Kennzeichnung mit den Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe



Der Grüne Punkt kennzeichnet Verkaufsverpackungen, die vom Dualen Sammel- und Verwertungssystem gemäß Verpackungsverordnung entsorgt bzw. recycelt werden.



Verpackung umweltgerecht entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“)



Gerät umweltgerecht entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“)





CE-Kennzeichnung

Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien (siehe Kapitel „Konformitätsinformation“).

DE

FR

NL

ES

IT

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient zum Kühlen und Gefrieren von Lebensmitteln. Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen wie z. B.:

- Personalküchenbereichen in Läden, Büros und anderen Arbeitsbereichen;
- in der Landwirtschaft und von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
- Frühstückspensionen;
- im Catering und ähnlichem Großhandelseinsatz.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

3. Sicherheitshinweise

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN – SORGFÄLTIG LESEN
UND FÜR DEN WEITEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Verletzungsgefahr bei unsachgemäßem Gebrauch.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen.



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Beutel, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.
- Halten Sie Kinder vom Geräteinneren fern. Wenn die Tür zufällt, besteht Erstickungsgefahr!
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackung spielen.

3.1. Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Das Kühlsystem des Gerätes enthält das Kältemittel R-600a. Bei einem Auslaufen des Kältemittels besteht die Gefahr von Verletzungen.

- **WARNUNG!** Kältemittelkreislauf nicht beschädigen.
- Sollte das Kühlsystem dennoch beschädigt worden sein, belüften Sie den Raum. Vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen. Lassen Sie das Gerät vor einer weiteren Verwendung von einer Fachkraft reparieren.
- Haut- oder Augenkontakt mit Kältemittel kann zu Verletzungen führen. Spülen Sie ggf. sofort die Augen mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- **WARNUNG!** Keine elektrischen Geräte innerhalb des Kühlfachs betreiben, die nicht der vom Hersteller empfohlenen Bauart entsprechen.
- Manipulierungen am Kältemittelkreislaufs sind unzulässig und der Garantieanspruch erlischt.



WARNUNG!

Brandgefahr!

In den Kältemittelleitungen und im Kompressor befinden sich brennbare Flüssigkeiten.

- Beachten Sie das Warnzeichen „Brandgefahr“ an der Geräterückseite oder am Kompressor.
- Vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen während des Gebrauchs, der Wartung und der Entsorgung des Geräts.

3.2. Transport



VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Hohes Gewicht des Geräts. Es besteht die Gefahr von Verletzungen durch Überheben.

- Transportieren Sie das Gerät mindestens mit einer weiteren Person.



HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäßen Transport.

- Achten Sie darauf dass die Verpackung nicht beschädigt ist.
- Entfernen Sie vorsichtig das Verpackungsmaterial und überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden.
- Ein beschädigtes Gerät auf keinen Fall anschließen. Wenden Sie sich im Schadensfall an den Service.
- Transportieren Sie das Gerät grundsätzlich in der Verpackung und fixieren Sie die Einlegeböden und Schubladen mit Transportsicherungen.
- Beim Transport und bei der Aufstellung des Geräts darauf achten, dass keine Teile des Kühlkreislafs beschädigt werden.
- Das Gerät möglichst immer senkrecht transportieren. Bei einer Neigung von mehr als 40° beim Transport, erst nach 2 Stunden ans Netz anschließen und einschalten, damit sich der Kältemittelkreislauf nach dem Transport beruhigen kann.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf die Seite oder die Rückwand, da sonst Öl aus dem Kompressor in den Kältemittelkreislauf gelangen kann und ihn verstopfen kann.
- Das Gerät keinem Regen oder Spritzwasser aussetzen.

3.3. Aufstellung und elektrischer Anschluss

3.3.1. Standort



HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäße Behandlung.

- Das Kühlgerät in einem trockenen und belüftbaren Raum aufstellen. Der Raum sollte eine Fläche von ca. 4 m² aufweisen, um bei einer Beschädigung des Kühlsystems eine ausreichende Luftmenge zu gewährleisten.
- Berücksichtigen Sie beim Aufstellen den Platzbedarf des Gerätes (siehe „8.2. Gerät aufstellen“ auf Seite 23)
- Das Gerät ist für die Klimaklassen ST und N geeignet (siehe Typenschild). Bei Umgebungstemperaturen von 16 °C bis 38 °C ist eine fehlerfreie Kühlleistung des Gerätes gewährleistet. Bei abweichenden Temperaturen kann sich die Leistung des Gerätes verringern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
 - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
 - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
 - direkte Sonneneinstrahlung,
 - offenes Feuer.



WARNUNG!

Brandgefahr!

Eine unzureichende Luftzirkulation kann zu Wärmestau führen.

- Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen im Gehäuse, um das Gerät und in der Einbaunische nicht blockiert sind.
- Das Gerät ist nicht als Einbaugerät vorgesehen.

-
- Für eine ausreichende Belüftung muss ein Abstand von mindestens 10 cm zur Decke, 10 cm zu den Seitenwänden und 7,5 cm zur Rückwand eingehalten werden.
 - Nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Herde, Heizkörper, Fußbodenheizung usw. aufstellen. Wenn das Aufstellen in der Nähe einer Wärmequelle unvermeidbar ist, verwenden Sie eine geeignete Isolierplatte oder halten Sie folgende Mindestabstände zur Wärmequelle ein:
 - zu Elektro- oder Gasherden u.ä. : ca. 20 cm,
 - zu Öl- oder Kohleanstellherden: ca. 30 cm.
 - Beim Aufstellen neben einem anderem Kühlgerät ist ein seitlicher Mindestabstand von 10 cm erforderlich.

3.3.2. Vor dem Anschließen



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Nach dem Aufstellen überprüfen, dass die Netzanschlussleitung nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Wenden Sie sich im Schadensfall an den Service.

3.3.3. Netzanschluss



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und gut erreichbare Schutzkontakt-Steckdose an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.

- Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
- **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht zu einer Stolperfalle wird. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- **WARNUNG!** Das Netzkabel darf beim Aufstellen nicht geklemmt oder beschädigt werden.
- **WARNUNG!** Platzieren Sie ortsveränderliche Mehrfachsteckdosen oder Netzteile nicht an der Rückseite des Gerätes.
- Um das Gerät stromlos zu machen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

3.3.4. Umgang mit dem Gerät



WARNUNG!

Explosionsgefahr!

Entflammbare Gasen und Flüssigkeiten können bei Lagerung im Gerät Explosionen verursachen.

- In diesem Gerät keine explosionsfähigen Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas, lagern.
- Keine kohlenensäurehaltigen Getränke einfrieren. Sich ausdehnendes Wasser kann den Behälter sprengen.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr/Gesundheitsgefährdung!

Ein unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Verletzungen führen.

- Verwenden Sie Sockel, Schubfächer, Türen etc. nicht als Trittbrett oder zum Abstützen.

Das Gerät arbeitet ggf. nicht einwandfrei (Temperaturanstieg), wenn es über längere Zeit Temperaturen ausgesetzt wird, die kälter sind als die untere Grenze des Temperaturbereiches, für die es ausgelegt wurde (unter 16 °C).

Bei einem Stromausfall oder abgeschalteten Gerät können eingelagerte Lebensmittel verderben. Es besteht die Gefahr einer Lebensmittelvergiftung.

-
- Überprüfen Sie nach einem eventuellen Stromausfall die eingelagerten Lebensmittel durch Inaugenscheinnahme oder mittels Geruchsprüfung, ob sie noch genießbar sind.
 - Keine Arzneimittel, Laborpräparate oder andere temperaturempfindliche der Medizinprodukte-Richtlinie 2007/47/EG zu Grunde liegenden Produkte im Kühlschrank aufbewahren.
 - Achten Sie auf Sauberkeit und richtige Lagerung der Lebensmittel.

3.4. Reinigung und Wartung



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Vor Beginn von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten unbedingt den Netzstecker aus der Schutzkontaktsteckdose ziehen (nicht am Netzkabel, sondern am Netzstecker ziehen). Sollte er nicht erreichbar sein, muss die in der Hausinstallation vorgesehene Sicherung ausgeschaltet werden.
- Den Netzstecker nicht mit nassen Händen anfassen.



GEFAHR!

Explosions- und Feuergefahr!

Durch Gasbildung kann es zu Explosionen kommen.

- Keine brennbaren Flüssigkeiten zur Reinigung des Geräts oder Geräteteile verwenden.



HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- Betreiben Sie keine elektronischen Geräte zur Unterstützung der Reinigung im Kühlschrank. Beide Geräte können irreparabel beschädigt werden.

- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel im Geräteinneren, der Gerätetür und dem Gehäuse des Geräts, da diese die Oberflächen beschädigen können.
- Öl und Fett dürfen nicht mit Kunststoffteilen und der Türdichtung in Kontakt kommen, da die Oberfläche porös und spröde werden kann.

3.5. Störungen



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Versuchen Sie auf keinen Fall, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Wenden Sie sich im Störfall an den Kundendienst oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

3.6. Entsorgung



GEFAHR!

Erstickungsgefahr! Verletzungsgefahr!

Um Gefahren für Kinder zu vermeiden, gehen Sie vor der Entsorgung wie folgt vor:

- Demontieren Sie die Türen und die Dichtungen oder kleben Sie die Tür mit Klebeband zu.
- Belassen Sie die Schublade im Gerät, so dass niemand, z. B. Kinder, in das Gerät klettern können.

4. Informationen zum Gerät

- Das Gerät verwendet im Kühlkreislauf das Kältemittel R-600a (FCKW UND FKW frei).
- Der Kühlkreislauf ist auf Dichtheit geprüft. Dies entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen für Elektrogeräte.
- Energieeffizienzklasse E
- Klimaklasse ST/N

Die Bedeutung der Klimaklassen entnehmen Sie der folgenden Tabelle.

Klimaklasse	Bedeutung	Umgebungstemperatur
SN	Geräte für subnormales Klima	+10 °C bis +32 °C
N	Geräte für gemäßigtes Klima	+16 °C bis +32 °C
ST	Geräte für subtropisches Klima	+16 °C bis +38 °C
T	Geräte für tropisches Klima	+16 °C bis +43 °C

5. Information zum verwendeten Kältemittel R-600a

In diesem Gerät wurden R-600a und Cyclopentan als 100% FCKW-freie Kühl- und Isoliermittel verwendet. Dadurch wird die Ozonschicht geschützt und der sogenannte Treibhauseffekt reduziert.

Zu erkennen sind diese Geräte durch den Hinweis „Kältemittel R-600a“ auf dem Typenschild.

- ▶ Achten Sie darauf, dass der Kühlkreislauf nicht beschädigt wird, da dann R-600a in geringem Maß zum Treibhauseffekt beitragen kann, wenn es freigesetzt wird.
- ▶ Dies gilt sowohl für den Transport als auch über die gesamte Lebensdauer des Gerätes. Achten Sie auch bei diesen Geräten darauf, dass sie gemäß den örtlichen Regelungen fach- und sachgerecht entsorgt werden.

6. Lieferumfang



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

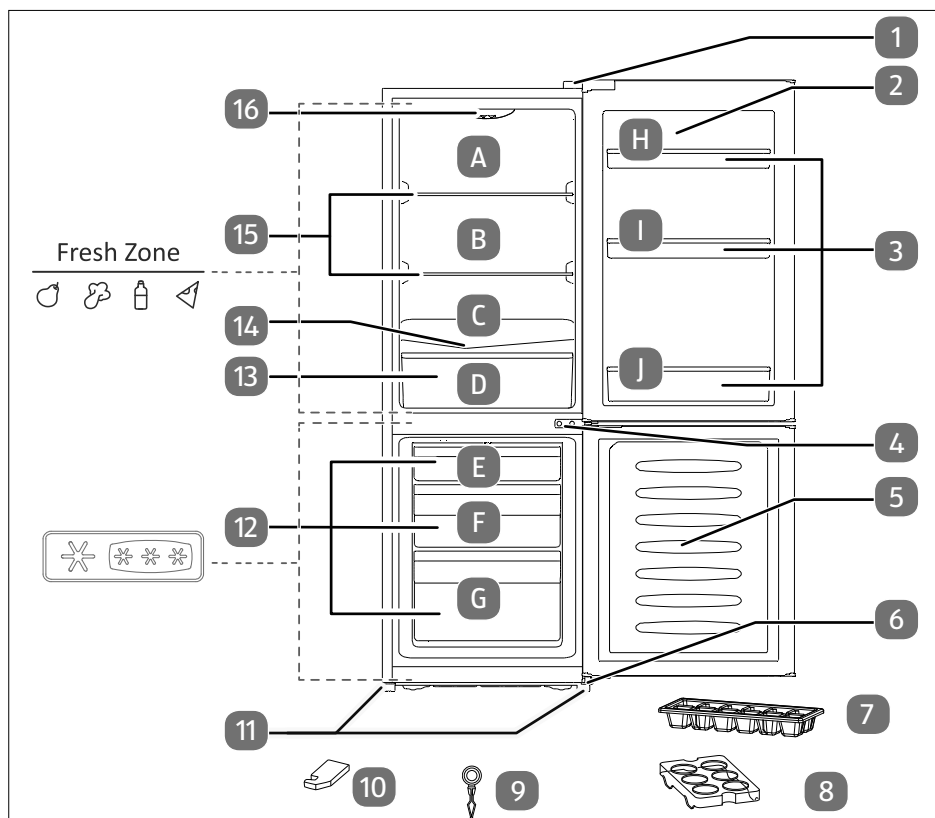
■ Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.

- ▶ Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ▶ Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett oder beschädigt ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Kühl-/Gefrierkombination, inkl.
 - 2 höhenverstellbare Einlegeböden
 - 1 transparente Gemüseschublade mit Glasabdeckung
 - 3 transparente Türablagen
 - 3 transparente Gefrierschubladen
 - 1 Eiswürfelbehälter
 - 2 Eiablagen (für je 6 Eier)
 - 1 Reinigungsdorn
 - 1 Scharnierabdeckung

7. Geräteübersicht



- 1) Oberes Scharnier
- 2) Kühlraumtür
- 3) Türfächer, höhenverstellbar
- 4) Mittleres Scharnier
- 5) Gefrierraumtür
- 6) Unteres Scharnier
- 7) Eiswürfelbereiter
- 8) Eiablage
- 9) Reinigungsdorn
- 10) Scharnierabdeckung
- 11) Höhenverstellbare Stellfüße
- 12) Gefrierschubladen

- 13) Gemüseschublade mit Abdeckung
- 14) Ablaufrinne für Kondenswasser
- 15) Glaseinlegeböden
- 16) Innenbeleuchtung/ Thermostatregler



Das Typenschild befindet sich im Kühlraum unten links.

7.1. Empfohlene Lagerung von Lebensmitteln

Kühl-/Gefrierabteile empfohlen für

- A) Käse, Gebäck
- B) Milchprodukte, z. B. Joghurt, Quark etc.
- C) Wurstwaren, Fisch, Fleisch und Geflügel
- D) Empfohlen für Obst und Gemüse
- E) Eiscreme, gefrorenes Obst, Tiefkühlprodukte, Backwaren
- F) Gefrorenes Gemüse, Pommes frites
- G) Rohes Fleisch, Geflügel, Fisch
- H) Eier, Butter
- I) Marmelade, Dosen, Glasbehälter
- J) Milch, Getränke

▶ Lagern Sie die Lebensmittel in geeigneten Behältern.



Der -Gefrierraum (bis -18 °C und kälter) ist für folgende Lebensmittel geeignet:

Meeresfrüchte (Fisch, Garnelen, Schalentiere), Süßwasserfische und Fleischprodukte (empfohlen für 3 Monate, je länger die Lagerzeit, desto schlechter der Geschmack und geringer der Nährwert), geeignet für gefrorene frische Lebensmittel (bis zu einem Jahr und länger).

8. Vorbereitung für den Betrieb

- ▶ Das Gerät auspacken und das Klebeband entfernen. Eventuell verbliebene Kleberreste mit einem milden Reinigungsmittel entfernen.
- ▶ Die aus geschäumtem Polystyrol hergestellten Polsterteile der Verpackung gesondert entsorgen.
- ▶ Das Geräteinnere und die Ausstattungselemente mit lauwarmem Wasser mit mildem Reinigungsmittel abspülen und trocknen lassen (siehe Kap. „13. Reinigung/Abtauen“ auf Seite 29).

8.1. Türanschlag wechseln

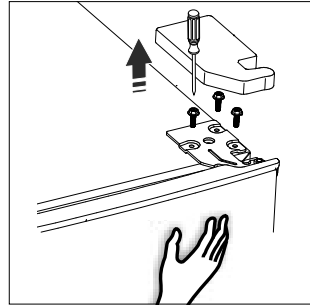
Sie benötigen für den Wechsel des Türanschlages:

- Kreuzschlitzschraubendreher
- Schlitzschraubendreher
- 8er-Schraubenschlüssel
- ggf. Zange

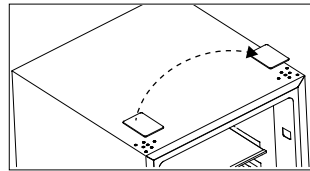
Der Netzstecker ist gezogen.

Sie benötigen außerdem die Scharnierabdeckung für die Tür mit linkem Türanschlag sowie den Türanschlagbegrenzer aus dem Beipack.

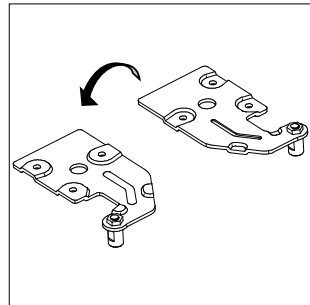
- ▶ Entfernen Sie vorsichtig die Scharnierabdeckungen mit einem Schlitzschraubendreher.
- ▶ Drehen Sie die drei Halterungsschrauben am oberen Scharnier mit einem 8er-Schraubenschlüssel oder einem Kreuzschlitzschraubendreher heraus und entfernen Sie das Scharnier der oberen Tür. Halten Sie mit der anderen Hand die Tür in Position.



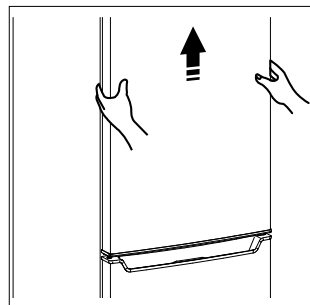
- ▶ Entfernen Sie vorsichtig die Bohrlochabdeckung mit einem Schlitzschraubendreher und setzen Sie sie auf der gegenüberliegenden Seite wieder ein.



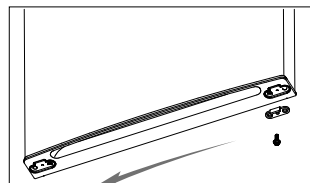
- ▶ Versetzen Sie den Scharnierbolzen am oberen Scharnier mit Hilfe eines 8er-Schraubenschlüssels und eines Schlitzschraubendrehers oder einer Zange, wie in der nebenstehenden Abbildung gezeigt.



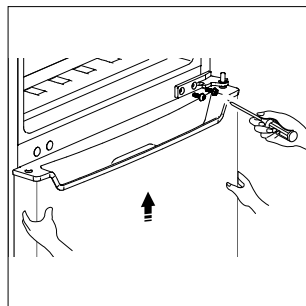
- ▶ Heben Sie die Kühlraumtür aus dem mittleren Scharnier und legen Sie sie gegen Herunterfallen gesichert ab.



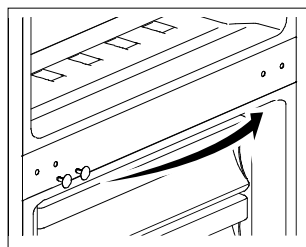
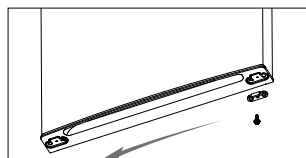
- ▶ Schrauben Sie den Türanschlagbegrenzer von der Türunterseite der Kühlraumtür ab und setzen Sie ihn auf der anderen Seite der Tür wieder ein.



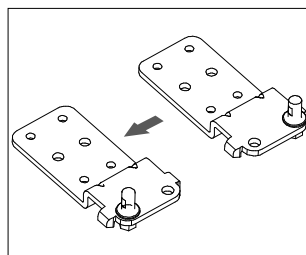
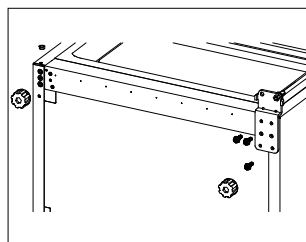
- Entfernen Sie das mittlere Scharnier, in dem Sie die beiden Halterungsschrauben mit einem Kreuzschlitzschraubendreher lösen.



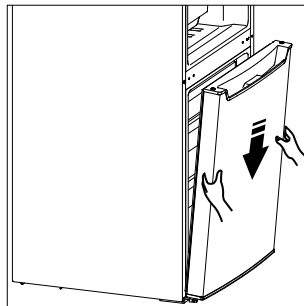
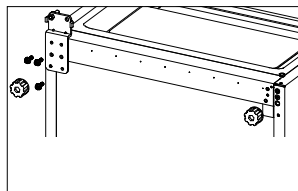
- Heben Sie die Gefrierraumtür aus der unteren Verankerung.
- Schrauben Sie den Türanschlagbegrenzer von der Türunterseite der Gefrierraumtür ab und setzen Sie ihn auf der anderen Seite der Tür wieder ein.
- Setzen Sie die Blindstopfen des mittleren Scharniers auf die rechte Geräteseite ein.



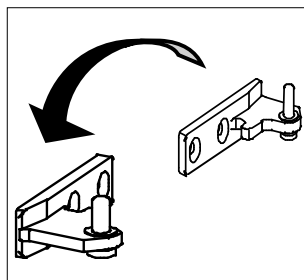
- Kippen Sie den Kühlschrank nach hinten (maximal 45 °), damit Sie den unteren Türanschlag umsetzen können.
- Lösen Sie die drei Halterungsschrauben des unteren Scharniers und entfernen Sie es. Verwenden Sie einen 8er-Schraubenschlüssel oder einen Kreuzschlitz-Schraubendreher.
- Entfernen Sie den Stellfuß auf der gegenüberliegenden Seite. Lösen Sie dort die drei Schrauben aus dem Seitengehäuse und setzen Sie sie auf der gegenüberliegenden Seite ein.
- Versetzen Sie den Scharnierbolzen am unteren Scharnier, wie in der nebenstehenden Abbildung gezeigt.



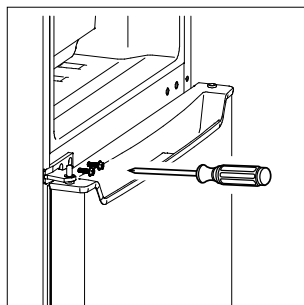
- ▶ Legen Sie das untere Scharnier so an, dass die äußere Leiste an der linken Geräteaußenseite liegt und der Scharnierbolzen in der äußeren Bohrung sitzt. Schrauben Sie das Scharnier an den Bohrungen fest.
- ▶ Montieren Sie den Stellfuß auf der rechten Seite.
- ▶ Setzen Sie nun die Gefrierraumtür auf das untere Scharnier und achten Sie darauf, dass sich der Scharnierbolzen in der Scharnierbuchse der Tür befindet.
- ▶ Richten Sie das Gerät wieder auf.
- ▶ Richten Sie die Tür waagrecht aus.



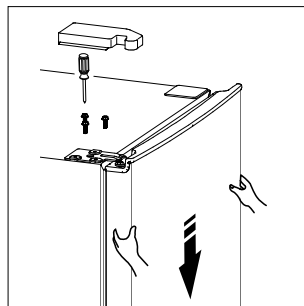
- ▶ Drehen Sie das mittlere Scharnier um 180 °.



- ▶ Schrauben Sie das mittlere Scharnier auf linken Seite fest. Achten Sie darauf, dass sich der Scharnierbolzen in der Scharnierbuchse der Tür befindet.

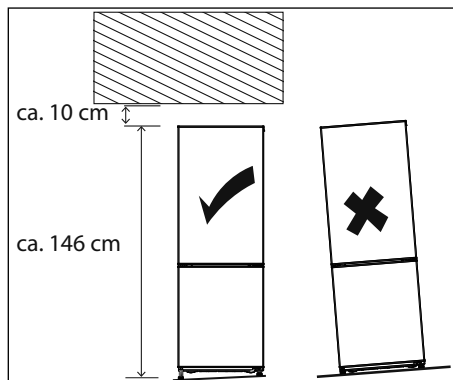
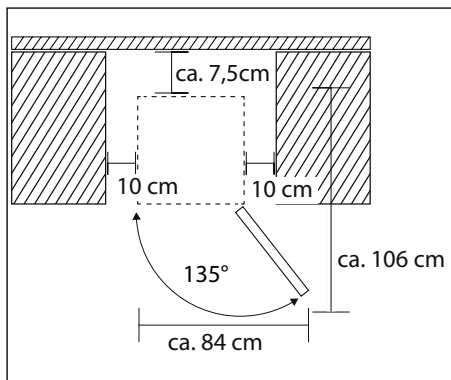


- ▶ Setzen Sie nun die Kühlraumtür auf das mittlere Scharnier und achten Sie darauf, dass sich der Scharnierbolzen in der Scharnierbuchse der Tür befindet.
- ▶ Halten Sie die Tür mit einer Hand fest.
- ▶ Befestigen Sie das obere Scharnier mit den Halterungsschrauben ebenfalls.
- ▶ Ziehen Sie die Schrauben noch nicht ganz fest, um die Tür noch ausrichten zu können. Erst wenn ein gleichmäßiges Schließen der Tür möglich ist, ziehen Sie die Schrauben fest an.
- ▶ Setzen Sie die Scharnierabdeckung aus dem Lieferumfang auf das obere Scharnier.



Die Türdichtung passt sich nach einigen Stunden dem neuen Türanschlag an.

8.2. Gerät aufstellen



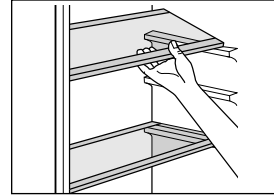
- ▶ Stellen Sie das Gerät an einem geeigneten Ort auf (siehe auch Kap. „3.3.1. Standort“ auf Seite 11).
- ▶ Um die Tür vollständig öffnen zu können, müssen die nebenstehende Raummaße zur Verfügung stehen.
- ▶ Drehen Sie die beiden vorderen Standfüße hinein oder heraus, um Unebenheiten im Boden auszugleichen.
- ▶ Richten Sie das Gerät mit einer Wasserwaage waagrecht aus.
- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und gut erreichbare Steckdose an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten entsprechen. Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.

8.3. Herausnehmen und Wiedereinsetzen von Gefrier- oder Kühlschubladen/Glaseinlegeböden

- ▶ Um die Gemüseschublade oder einen Glaseinlegeboden herauszunehmen, öffnen Sie die Tür vollständig.
- ▶ Ziehen Sie die Gemüseschublade mit beiden Händen heraus und nehmen die Schublade etwas angewinkelt aus dem Kühlraum.
- ▶ Heben Sie einen Glaseinlegeboden an und ziehen Sie ihn etwas angewinkelt aus dem Kühlraum.

Die Montage der Gemüseschublade/Glaseinlegeböden erfolgt wie folgt:

- ▶ Schieben Sie die Gemüse-/Gefrierschublade leicht geneigt in das Gerät.
- ▶ Schieben Sie den Glaseinlegeboden leicht geneigt vollständig in die dafür vorgesehenen Führungsschienen.



8.4. Türfächer herausnehmen und wiedereinsetzen

- ▶ Zum Herausnehmen des Türfachs heben Sie das Türfach an und nehmen Sie es aus der Türfachführung.
- ▶ Zum Montieren eines Türfach schieben Sie das Türfach von oben nach unten auf die Türfachführung, bis es fest sitzt.

9. Gerät bedienen

- ▶ Schließen Sie das Gerät an eine Schutzkontaktsteckdose an. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.

Die Einstellung des Thermostats bewirkt eine automatische Temperatureinstellung im Kühl- und Gefrierraum.

- ▶ Drehen Sie den Thermostatregler in die Position 1 – 7.
Das Gerät schaltet sich ein.



Hörbare Geräusche, wie Knacken, Summen oder Gluckern, werden durch das Ausdehnen und Schrumpfen der Bauelemente infolge der Temperaturänderungen bzw. durch das Arbeiten des Kompressors verursacht und stellen keinen Mangel dar.

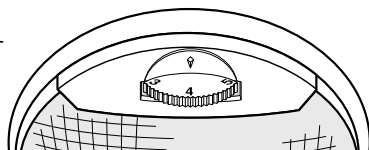
9.1. Gerät ausschalten

- ▶ Um das Gerät stromlos zu schalten, bringen Sie den Thermostatregler auf Position 0 und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Warten Sie ca. zehn Minuten, bis Sie das Gerät erneut einschalten.

9.2. Temperaturregelung

Die Einstellung des Thermostatreglers in eine der gewählten Winkelstellungen bewirkt eine automatische Temperatureinstellung im Kühlraum und im Gefrierraum.

Es sind 8 Einstellungen des Thermostatreglers möglich:



- | | |
|---------|--|
| 0 | Das Gerät ist ausgeschaltet |
| 1 | Die höchste Kühlraumtemperatur (am wärmsten) |
| 2 bis 6 | Zwischenstellungen |
| 7 | Die niedrigste Kühlraumtemperatur (am kältesten) |



Den Kühlraum und den Gefrierraum nicht beladen, bevor das Gerät nicht abgekühlt ist.

- ▶ Vor dem Einlegen frischer Lebensmittel Thermostatregler in die Position **7** bringen. Überprüfen Sie mit einem eingelegten Thermometer die Temperaturen in den Räumen. Idealtemperaturen sind $+8^{\circ}\text{C}$ im Kühlraum und -18°C im Gefrierraum. Sind diese Temperaturen erreicht, können Sie die Lebensmittel einlegen.



Die Innentemperaturen können durch Faktoren wie Aufstellungsort, Umgebungstemperatur, Häufigkeit des Türöffnens beeinflusst werden. Berücksichtigen Sie dies bei der Einstellung des Thermostaten.



Die höchste Kühlstufe am Thermostat sollte nur kurzfristig bei hohen Außentemperaturen oder Befüllen des Geräts mit schnell zu kühlendem Kühlgut eingestellt werden. Nach Erreichen der gewünschten Innentemperatur sollte der Thermostat wieder heruntergeregelt werden, da sonst im Innenraum Temperaturen unter 0°C entstehen und ggf. das Kühlgut schädigen können.

10. Energieverbrauch optimieren

Um die bestmögliche Kühlleistung bei niedrigem Energieverbrauch zu erreichen beachten Sie folgendes:

- ▶ Gerät nicht im Bereich einer Wärmequelle (Heizkörper oder Küchenherd usw.) aufstellen.
- ▶ Der Standort sollte ein nicht zu warmer, trockener, staubfreier und gut belüfteter Raum sein.
- ▶ Ungehinderte Luftzirkulation um das Gefriergerät sicherstellen.

- ▶ Belassen Sie alle Einlegeböden und Schubladen beim Betrieb im Gerät, dann ist der Energieverbrauch am geringsten.
- ▶ Wenn Sie die Tür längere Zeit öffnen, kann dies zu einer erheblichen Temperaturerhöhung in den Abteilen des Geräts führen. Beim Einlegen und Herausnehmen der Lebensmittel die Tür nur kurz öffnen. Durch eine kürzere Tür-Öffnungszeit entweicht weniger an Kälte und das Gerät benötigt dadurch weniger Energie.
- ▶ Die Einstellung des Temperaturreglers gemäß dem Füllungsgrad des Geräts wählen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Türdichtungen unbeschädigt sind und die Türen richtig schließen.
- ▶ Wenn das Kühlgerät längere Zeit leer gelassen wird, schalten Sie das Gerät aus. Gerät abtauen, reinigen, trocknen lassen. Lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.
- ▶ Während des Abtauens das Gefriergut in den Kühlraum umlegen. So kann die niedrige Gefrierguttemperatur zum Abkühlen der Lebensmittel im Kühlraum ausgenutzt werden.
- ▶ Falls sich eine Eisschicht abgelagert hat, das Gerät abtauen. Eine dicke Eisschicht beeinträchtigt die Übertragung der Kälte, somit wird der Energieverbrauch gesteigert.

10.1. Empfohlene Temperatureinstellung

Umgebungstemperatur	Temperatureinstellung
Sommer (28–38 °C)	Einstellung 2–4
Normal (22–28 °C)	Einstellung 2–4
Winter (16–22 °C)	Einstellung 2–4



Auswirkungen auf die Lagerung von Lebensmitteln

Bei empfohlener Einstellung beträgt die ideale Lagerzeit des Kühlschranks nicht mehr als 3 Tage.

Bei empfohlener Einstellung beträgt die ideale Lagerzeit des Tiefkühlfachs nicht mehr als 3 Monate.

Die ideale Lagerzeit kann sich bei anderen Einstellungen verkürzen.

11. Aufbewahren der Lebensmittel im Kühlraum



HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Mögliche Beschädigung der Türdichtung.

- Empfindliche Oberflächen: Öl und Fett dürfen nicht mit Kunststoffteilen und der Türdichtung in Kontakt kommen, da die Oberfläche porös und spröde werden kann.

Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

- ▶ Wenn Sie die Tür längere Zeit öffnen, kann dies zu einer erheblichen Temperaturerhöhung in den Abteilen des Geräts führen.
- ▶ Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln und zugänglichen Ablaufsystemen in Kontakt kommen können.
- ▶ Bewahren Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Gerät auf, damit es nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommt oder darauf tropft.
- ▶ Lebensmittel auf Tellern oder in geeigneten Behältern aufbewahren.
- ▶ Verteilen Sie die Lebensmittel gleichmäßig im Gerät. Beachten Sie, dass die Lebensmittel die hintere Kühlraumwand nicht berühren dürfen, da es dadurch zu Bereifung oder Anfeuchtung kommen kann.
- ▶ Lassen Sie heiße Lebensmittel abkühlen, bevor sie diese in das Gerät stellen, um den Energieverbrauch nicht zu erhöhen.
- ▶ Lebensmittel, die fremden Geruch leicht annehmen, wie z. B. Butter, Milch, Quark, sowie solche, die einen intensiven Geruch haben, z. B. Fisch, Geräucher-tes, Käse, gut verpacken bzw. in dicht verschlossenen Gefäßen aufbewahren.
- ▶ Lebensmittel sind entsprechend ihrer Art und Empfindlichkeit in den richtigen Kühlzonen aufzubewahren (siehe „7.1. Empfohlende Lagerung von Lebensmitteln“ auf Seite 19).
- ▶ Die Aufbewahrung vom Gemüse, das einen hohen Wassergehalt besitzt, bewirkt einen Wasserdampfniederschlag über den Gemüsebehältern. Dadurch wird jedoch die richtige Funktion des Kühlraumes nicht beeinträchtigt.
- ▶ Vor dem Einlegen in den Kühlraum Gemüse gut abgetrocknen. Ein großer Wassergehalt im Gemüse (z. B. Blattgemüse, Schlangengurken) verkürzt die Aufbewahrungszeit.

12. Lebensmittel einfrieren

Fast alle Lebensmittel eignen sich zum Einfrieren, ausgenommen Gemüse, dass in rohem Zustand verzehrt wird, z. B. Blattsalat.

Nur Lebensmittel mit hoher Qualität sind zum Einfrieren geeignet; Portionieren Sie die Lebensmittel für den einmaligen Verbrauch, um getaute Produkte nicht wieder einzufrieren.

- ▶ 2 bis 3 Stunden vor dem Einlegen frischer einzufrierender Lebensmittel den Temperaturregler in die Position 7 bringen. Nach dem Einlegen frischer, einzufrierender Lebensmittel den Temperaturregler auf Position 2–6 verstellen.

Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

- ▶ Wenn Sie die Tür längere Zeit öffnen, kann dies zu einer erheblichen Temperaturerhöhung in den Abteilen des Geräts führen.
- ▶ Neu einzufrierende Lebensmittel dürfen nicht mit bereits gefrorenen Waren in Berührung kommen. Ggf. kann es nötig sein, die Gefriermenge zu vermindern, wenn vorgesehen ist, Tag für Tag einzufrieren.
- ▶ Die von den Lebensmittelherstellern empfohlenen Lagerzeiten dürfen nicht überschritten werden. Liegen keine Angaben vor, sollten Lebensmittel nicht mehr als drei Monate gelagert werden.
- ▶ Um eine Kreuzkontamination zu vermeiden, die Lebensmittel in geruchfreies, luft- und feuchtigkeitsdichtes, sowie fett- und laugen unempfindliches Verpackungsmaterial verpacken.
 - Polyethylen- und Aluminiumfolien sind am besten geeignet.
 - Die Verpackung muss dicht sein und dicht am Gefriergut anliegen.
 - Keine Glasverpackungen verwenden, das Glas kann platzen.
- ▶ Achten Sie darauf, den Gefrierraum nicht zu überladen, da sonst eine optimale Gefrierleistung nicht gewährleistet ist und der Energieverbrauch erhöht wird.
 - Anzeichen von Feuchtigkeit oder Schwellung der Tiefkühlverpackungen weisen darauf hin, dass die Lebensmittel nicht korrekt gelagert/transportiert wurden und ggf. verdorben sind. Prüfen Sie vor dem Verzehr der Lebensmittel deren Zustand.

Im Gefrierraum kann Obst eingefroren und Eiswürfel können erzeugt werden.

12.1. Eiswürfelbehälter verwenden

- ▶ Reinigen Sie den Eiswürfelbehälter vor der ersten Verwendung gründlich.
- ▶ Befüllen Sie den Behälter mit Trinkwasser.
- ▶ Stellen Sie den Eiswürfelbehälter in eine Gefrierschublade.
- ▶ Sobald die Eiswürfel gefroren sind, nehmen Sie den Eiswürfelbehälter aus der Gefrierschublade und drücken Sie die Eiswürfel aus der Form.

13. Reinigung/Abtauen

- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln und zugänglichen Ablaufsystemen in Kontakt kommen können.



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Geräteteile.

- Vor Beginn von Reinigungsarbeiten unbedingt die Temperatur des Kühlraums auf **0** stellen und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen (nicht am Kabel, sondern am Netzstecker ziehen). Sollte er nicht erreichbar sein, muss die in der Hausinstallation vorgesehene Sicherung ausgeschaltet werden.



GEFAHR!

EXPLOSIONS- und FEUERGEFAHR!

Durch Gasbildung kann es zu Explosionen kommen.

- Keine brennbaren Flüssigkeiten zur Reinigung des Geräts oder Geräteteile verwenden.
- Verwenden Sie keine Abtausprays. Sie können explosive Gase bilden.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Verbrennungen durch Tieftemperaturen sind möglich.

- Nicht die gefrorenen Innenwände des Gefrierbereichs oder gefrorene Lebensmittel mit den Händen berühren. Benutzen Sie z. B. ein trockenes Tuch zum Anfassen des Gefrierguts.



HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit empfindlichen Oberflächen am Gerät.

- Empfindliche Oberflächen: Öl und Fett dürfen nicht mit Kunststoffteilen und der Türdichtung in Kontakt kommen, da die Oberfläche porös und spröde werden kann.
- Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe, schmirgelnde oder körnige, essigsäure-, soda- oder lösemittelhaltige Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Zum Beschleunigen des Abtauens keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstige künstlichen Mittel, wie z. B. elektrische Heizkörper, Heißluftgebläse oder Haartrockner oder spitze oder harte Gegenstände benutzen. Die Wärmedämmung und der Innenraum sind kratz- und hitzeempfindlich und können schmelzen.
- Betreiben Sie keine elektronischen Geräte im Gerät. Beide Geräte können irreparabel beschädigt werden.

Es empfiehlt sich das Gerät mindestens einmal im Jahr abzutauen.

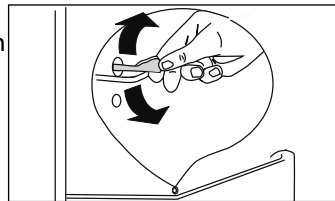
- ▶ Bevor Sie das Gerät abtauen, stellen Sie den Temperaturregler einige Stunden vorher auf die Position 7. Das Gefriergut kann so über einen längeren Zeitraum bei Raumtemperatur aufbewahrt werden.



Ein Temperaturanstieg während des manuell eingeleiteten Abtauens, der Pflege und der Reinigung des Gerätes kann die Lagerdauer des Gefrierguts verkürzen.

- ▶ Leeren Sie den Kühl- und Gefrierraum. Das Gefriergut aus dem Gefrierraum herausnehmen, mit einigen Schichten Zeitungspapier und evtl. noch mit einer Decke umwickeln und an einer kühlen Stelle aufbewahren.
- ▶ Stellen Sie den Thermostatregler auf die Position 0. Das Gerät schaltet ab.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker.
- ▶ Entfernen Sie die Schubladen aus dem Kühl- und Gefrierraum.

- ▶ Nach ca. einer halben Stunde lässt sich eventueller Reifbelag an der Innenwand des Gefrierraums unter Verwendung des Eisschabers von den glatten Wänden leicht entfernen.
- ▶ Säubern Sie die Ablaufrinne für Kondenswasser im Kühlraum mit dem dort befindlichen Reinigungsdorn.
- ▶ Den Gefrier- und Kühlraum mit einem milden Reinigungsmittel (z. B. Spülmittel) auswaschen und gründlich trocknen lassen.



Zur Vermeidung von Schimmelpilzen ist der Zusatz von Essig (Reinigungssessig, Haushaltssessig oder Essigessenz) in das Wasser zum Reinigen geeignet. Sand-, soda- und säurehaltige Putzmittel sind nicht geeignet.

- ▶ Alle Ausstattungselemente sorgfältig abspülen und trocknen (Gemüseschubladen, Gefrierschubladen, Einlegeböden).
- ▶ Die Geräteoberflächen, ausgenommen der Türdichtung, mit einem milden Reinigungsmittel reinigen.
- ▶ Die Türdichtung mit klarem Wasser säubern, abwischen und trocknen lassen.
- ▶ Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose.
- ▶ Sobald das Gefrierfach die Temperatur von -18°C erreicht hat, können Sie das Gerät wieder mit Lebensmitteln befüllen.

14. Innenbeleuchtung auswechseln



VORSICHT!

Verletzungsgefahr/Geräteschaden!

Das Austauschen der LED-Innenbeleuchtung ist dem Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierte Person vorbehalten.

- Sollte die Innenbeleuchtung nicht funktionieren, kontaktieren Sie den Kundendienst.

15. Maßnahmen bei Stromausfall

Lebensmittel, wenn auch nur teilweise aufgetaut, dürfen nicht wieder eingefroren werden.

- ▶ Im Falle eines Stromausfalls prüfen Sie vor dem Verzehr der Lebensmittel deren Zustand (siehe auch „3.3.4. Umgang mit dem Gerät“ auf Seite 13).

16. Fehlerbehebung

Während des Betriebes können Störungen auftreten. Bitte prüfen Sie anhand der folgenden Tabelle, ob Sie das Problem selbstständig beheben können. Alle anderen Reparaturen sind unzulässig und der Garantieanspruch erlischt. Wenden Sie sich daher im Störfall an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

Störung	Ursache	Behebung
Das Gerät funktioniert nicht.	Unterbrechung im Stromkreis	▶ Überprüfen, ob der Netzstecker eingesteckt ist, ▶ Durch Anschließen eines anderen elektrischen Gerätes (z.B. einer Nachttischlampe) überprüfen, ob die Steckdose unter Spannung ist. ▶ Überprüfen Sie die Sicherung. ▶ Netzkabel auf Beschädigung überprüfen.
	Der Verdichter wird sehr selten eingeschaltet	▶ Überprüfen ob die Umgebungstemperatur nicht niedriger als 16°C ist.
Die Innentemperatur ist nicht niedrig genug.	Die Tür lässt sich nicht dicht schließen, oder sie wird allzu oft geöffnet	▶ Die Lebensmittel so einordnen, das sie das Türschließen nicht verhindern. ▶ Überprüfen Sie die Türdichtung. ▶ Die Tür für kürzere Zeit öffnen.
	Die Umgebungstemperatur ist höher als +38°C	▶ Das Gerät ist für die Arbeit im Temperaturbereich von 16 °C und 38 °C vorgesehen.
	Luftzirkulation ist zu gering.	▶ Das Gerät von der Wand wegrücken.
	Das Gerät steht an einer direkt von der Sonne bestrahlten Stelle, oder neben einer Wärmequelle.	▶ Das Gerät an einer anderen Stelle aufstellen.
	Etwas Heißes steht im Gerät.	▶ Stellen Sie keine heißen Lebensmittel in das Gerät.

Störung	Ursache	Behebung
Das Gerät arbeitet zu laut.	Das Gerät ist nicht ordnungsmäßig ausgerichtet	► Ausrichten
	Das Gerät kommt mit Möbeln oder anderen Gegenständen in Berührung	► Das Gerät frei aufstellen, so dass es keine andere Gegenstände berührt.
Innenbeleuchtung funktioniert nicht.	Innenbeleuchtung defekt	► Service kontaktieren.

17. Längere Nichtverwendung

Wenn das Gerät für längere Zeit nicht in Betrieb genommen wird, verfahren Sie wie folgt, um das Gerät sicher zu lagern und zu schützen:

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Das Gerät ausräumen.
- Das Gefrier- und Kühlrauminnere auswaschen und trocknen lassen.
- Alle Ausstattungselemente sorgfältig reinigen.
- Die Türen offen stehen lassen, um die Entstehung unangenehmer Gerüche und Schimmelbildung zu vermeiden.

18. Entsorgung



GEFAHR!

Erstickungsgefahr! Verletzungsgefahr!

Um Gefahren für Kinder zu vermeiden, gehen Sie vor der Entsorgung wie folgt vor:

- Demontieren Sie die Türen und die Dichtungen oder kleben Sie die Türen mit Klebeband zu.
- Belassen Sie die Schubladen im Gerät, so dass niemand, z. B. Kinder, in das Gerät klettern können.



Verpackung

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



Gerät

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

- ▶ Das Gerät/Die Isolierung muss fachgerecht entsorgt werden.
- ▶ Beachten Sie bei der Entsorgung, dass das Gerät/die Isolierung Cyclopentan (brennbares Isolationsblähgas) enthält.

19. Technische Daten

Nennspannung:	220-240 V~
Nennfrequenz:	50 Hz
Nennstrom:	0,5 A
Kältemittel:	R-600a
Kältemittelmenge:	46 g
Isolationsgas:	Cyclopentan
Gewicht:	ca. 40 kg
Schutzklasse:	I
Lagerzeit bei Störung:	8 Stunden

19.1. Produktdatenblatt

Name oder Handelsmarke des Lieferanten:	MEDION®
Anschrift des Lieferanten:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Deutschland
Modellkennung:	MD 37339

Art des Kühlgeräts:				
Geräuscharmes Gerät:		nein	Bauart:	freistehend
Weinlagerschrank:		nein	Anderes Kühlgerät:	ja
Allgemeine Produktparameter:				
Parameter		Wert	Parameter	Wert
Gesamt- abmes- sungen (in mm)	Höhe	1430	Gesamtrauminhalt (in dm³ oder l)	175
	Breite	495		
	Tiefe	562		
EEI		100	Energieeffizienz- klasse	E
Luftschallemissionen (in dB(A) re 1 pW)		39	Luftschall- emissionsklasse	C
Jährlicher Ener- gieverbrauch (in kWh/a)*		195	Klimaklasse:	N/ST
Mindestumgebungs- temperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeignet ist		16	Höchstumge- bungstemperatur (in °C), für die das Kühlgerät geeig- net ist	38
Winterschaltung		nein		

* Auf Grundlage von Normprüfungsergebnissen über 24 Stunden ermittelter Energieverbrauch kWh/Jahr. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab.

Fachparameter:					
Fachtyp		Fachparameter und -werte			
		Rauminhalt des Fachs (in dm ³ oder l)	Empfohlene Temperatureinstellung für eine optimierte Lebensmittellagerung (in °C).	Gefrierermögen (in kg/24h)	Entfrostsungsart A/M**
Lagerfach für frische Lebensmittel	ja	122,0	+4	—	M
Vier-Sterne-Gefrierfach	ja	53,0	-18	2,4	M

** automatische Entfrostsung = A, manuelle Entfrostsung = M

Vier-Sterne-Gefrierfach	
Schnellgefrierfunktion	nein
Lichtquellenparameter:	
Art der Lichtquelle	LED
Energieeffizienzklasse	siehe Produktdatenblatt als Download
Mindestlaufzeit der vom Hersteller angebotenen Garantie:	24 Monate ab Kaufdatum
Weitere Angaben:	Scannen Sie den auf dem Energielabel abgebildeten QR-Code, um das vollständige Produktdatenblatt als Download zu erhalten.

20. EU-Konformitätsinformation

CE Hiermit erklärt die MEDION AG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- Öko-Design-Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

21. Ersatzteile

Wenn Sie Ersatzteile nachbestellen möchten, besuchen Sie unseren MEDIONServiceshop unter <https://www.medion.com/medionserviceshop>. Dort finden Sie alle passenden Informationen zu Ihrem Produkt.

22. Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service-Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben.
Sie finden unsere Service-Community unter community.medion.com.
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter www.medion.com/contact nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

Deutschland	
Öffnungszeiten	Multimedia-Produkte (PC, Notebook, etc.)
Mo. - Fr.: 07:00 - 23:00 Sa. / So.: 10:00 - 18:00	☎ 0201 22099-111
	Haushalt & Heimelektronik
	☎ 0201 22099-222
	Mobiltelefon; Tablet & Smartphone
	☎ 0201 22099-333
Serviceadresse	
MEDION AG 45092 Essen Deutschland	
Österreich	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 08:00 - 21:00 Sa. / So.: 10:00 - 18:00	☎ 01 9287661

Serviceadresse	
MEDION Service Center Franz-Fritsch-Str. 11 4600 Wels Österreich	

Schweiz	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 0848 - 33 33 32

Serviceadresse	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Schweiz	

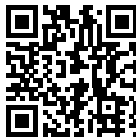
Belgien	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 02 - 200 61 98

Serviceadresse	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	

Luxemburg	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 34-20 808 664

Serviceadresse	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	

Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal zum Download zur Verfügung.
Dort finden Sie auch Treiber und andere Software zu diversen Geräten.
Sie können auch den QR-Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

Deutschland	Belgien
 www.medion.com/de/service/start/	 www.medion.com/be/nl/service/start/
Österreich	Luxemburg
 www.medion.com/at/service/start/	 www.medion.com/lu/de/service/start/
Schweiz	
 www.medion.com/ch/de/service/start/	

23. Datenschutzerklärung

Sehr geehrter Kunde!

Wir teilen Ihnen mit, dass wir, die MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen als Verantwortliche Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten.

In datenschutzrechtlichen Angelegenheiten werden wir durch unseren betrieblichen Datenschutzbeauftragten, erreichbar unter MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen; datenschutz@medion.com unterstützt. Wir verarbeiten Ihre Daten zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) und stützen uns bei der Verarbeitung Ihrer Daten auf den mit uns geschlossenen Kaufvertrag.

Ihre Daten werden wir zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) an die von uns beauftragten Reparaturdienstleister übermitteln. Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten im Regelfall für die Dauer von drei Jahren, um Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu erfüllen.

Uns gegenüber haben Sie das Recht auf Auskunft über die betreffenden personenbezogenen Daten sowie auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch gegen die Verarbeitung sowie auf Datenübertragbarkeit.

Beim Auskunfts- und beim Löschungsrecht gelten jedoch Einschränkungen nach den §§ 34 und 35 BDSG (Art. 23 DS-GVO), darüber hinaus besteht ein Beschwerderecht bei einer zuständigen Datenschutzaufsichtsbehörde (Art. 77 DS-GVO i. V. m. § 19 BDSG). Für die MEDION AG ist das die Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen, Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, www.idi.nrw.de.

Die Verarbeitung Ihrer Daten ist für die Garantieabwicklung erforderlich; ohne Bereitstellung der erforderlichen Daten ist die Garantieabwicklung nicht möglich.

24. Impressum

Copyright © 2021

Stand: 08.03.2021

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Deutschland

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

Sommaire

1.	Informations concernant la présente notice d'utilisation.....	43
1.1.	Explication des symboles	43
2.	Utilisation conforme.....	45
3.	Consignes de sécurité.....	46
3.1.	Catégorie de personnes restreinte	46
3.2.	Consignes de sécurité générales	47
3.3.	Transport	48
3.4.	Installation et branchement électrique	49
3.5.	Nettoyage et maintenance	52
3.6.	Dysfonctionnements	53
3.7.	Recyclage	54
4.	Informations sur l'appareil	54
5.	Informations sur le réfrigérant R-600a utilisé	55
6.	Contenu de la livraison.....	55
7.	Vue d'ensemble de l'appareil.....	56
7.1.	Stockage recommandé des aliments.....	57
8.	Préparation à l'utilisation	57
8.1.	Inversion du sens d'ouverture de la porte	57
8.2.	Installation de l'appareil	61
8.3.	Retrait et remise en place des tiroirs de congélation ou de réfrigération/des clayettes en verre	62
8.4.	Retrait et remise en place des balconnets	62
9.	Utilisation de l'appareil.....	62
9.1.	Mise hors tension de l'appareil	62
9.2.	Réglage de la température	63
10.	Optimisation de la consommation d'énergie	64
10.1.	Réglage recommandé de la température	64
11.	Conservation des aliments dans le réfrigérateur.....	65
12.	Congélation d'aliments	66
12.1.	Utilisation du bac à glaçons	66
13.	Nettoyage/Dégivrage.....	67
14.	Remplacement de l'éclairage intérieur	69
15.	Mesures à prendre en cas de panne de courant.....	69
16.	Dépannage.....	70
17.	Non-utilisation prolongée	71

18.	Recyclage	71
19.	Caractéristiques techniques	72
	19.1. Fiche produit.....	72
20.	Information relative à la conformité UE.....	74
21.	Pièces détachées.....	75
22.	Informations relatives au service après-vente	75
23.	Déclaration de confidentialité.....	77
24.	Mentions légales.....	78

1. Informations concernant la présente notice d'utilisation



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et la notice d'utilisation dans son intégralité avant la mise en service de l'appareil. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation. Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante de l'appareil. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez-la également impérativement au nouveau propriétaire.

1.1. Explication des symboles

Le danger décrit dans les paragraphes signalés par l'un des symboles d'avertissement suivants doit être évité, afin d'empêcher les conséquences potentielles évoquées.



DANGER !

Danger de mort imminente !



AVERTISSEMENT !

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !



AVERTISSEMENT !

Danger dû à des matières inflammables et/ou facilement inflammables !



AVERTISSEMENT !

Danger dû à des matières explosives !



ATTENTION !

Risque de blessures légères et/ou moyennement graves !



AVIS !

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !

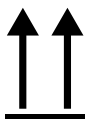


AVIS !

Informations complémentaires concernant l'utilisation du produit !



Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation !



Indique la position verticale correcte de l'emballage de transport.



Énumération/Information sur des événements se produisant pendant l'utilisation



Action à exécuter



Action à exécuter afin d'éviter tout danger



Marquage des matériaux d'emballage relevant des consignes de tri. Marquage avec abréviations (a) et numérotation (b) selon la classification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papier et carton/80-98 : matériaux composites



La signalétique « Triman » informe le consommateur que le produit est recyclable, est soumis à un dispositif de responsabilité élargie des producteurs et relève d'une consigne de tri en France.



Le label Point Vert désigne les emballages recyclables qui sont éliminés ou recyclés par le système de collecte et de valorisation, conformément au décret sur les emballages.



Éliminez l'emballage de manière écologique (voir chapitre « Recyclage »)



Éliminez l'appareil de manière écologique (voir chapitre « Recyclage »)



Déclaration de conformité

Les produits portant ce symbole respectent toutes les dispositions communautaires applicables de l'Espace économique européen (voir chapitre « Déclaration de conformité »).

2. Utilisation conforme

Cet appareil sert à réfrigérer et à congeler des aliments. Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à des applications similaires, par exemple dans :

- des coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
- des exploitations agricoles et par les clients des hôtels, motels et autres établissements d'hébergement ;
- des chambres d'hôtes ;
- la restauration et d'autres applications de vente en gros similaires.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- Ne transformez pas le produit sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux autorisés ou livrés par nos soins.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires livrés ou autorisés par nos soins.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

3. Consignes de sécurité

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE !

3.1. Catégorie de personnes restreinte



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Toute utilisation incorrecte présente un risque de blessure.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et la maintenance incombant à l'utilisateur ne doivent pas être exécutés par des enfants.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à remplir et à vider l'appareil.



DANGER !

Risque de suffocation !

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

- Conservez tous les emballages utilisés (sachets, polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.
- Tenez les enfants éloignés de l'intérieur de l'appareil. Risque de suffocation si la porte se referme !
- Ne laissez pas des enfants jouer avec l'emballage.

3.2. Consignes de sécurité générales



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Le système de refroidissement de l'appareil contient le réfrigérant R-600a. Toute fuite de réfrigérant présente un risque de blessure.

- **AVERTISSEMENT !** Veillez à ne pas endommager le circuit de réfrigérant.
- Si le système de refroidissement a néanmoins été endommagé, aérez la pièce. Évitez toute flamme nue et source de feu. Faites réparer l'appareil par un professionnel avant de le réutiliser.
- Tout contact de la peau ou des yeux avec le réfrigérant peut provoquer des blessures. Rincez le cas échéant immédiatement et abondamment les yeux ou la peau à l'eau claire et consultez un médecin.
- **AVERTISSEMENT !** Ne faites pas fonctionner à l'intérieur de l'appareil des appareils électriques qui ne correspondent pas au type de construction recommandé par le fabricant.
- Toute manipulation du circuit de réfrigérant est interdite et entraîne l'annulation de la garantie.



AVERTISSEMENT !

Risque d'incendie !

Les conduites de réfrigérant et le compresseur contiennent des liquides inflammables.

- Tenez compte du pictogramme indiquant un risque d'incendie à l'arrière de l'appareil ou sur le compresseur.
- Évitez les flammes nues et les sources d'inflammation pendant l'utilisation, la maintenance et le recyclage de l'appareil.

3.3. Transport



ATTENTION !

Risque de blessure !

L'appareil est très lourd. Le soulever présente un risque de blessure.

- Transportez l'appareil avec au moins une autre personne.



AVIS !

Dommage matériel possible !

Risque d'endommagement de l'appareil en cas de transport incorrect.

- Veillez à ce que l'emballage ne soit pas endommagé.
- Retirez l'emballage avec précaution et vérifiez que l'appareil ne présente pas de dommages dus au transport.
- Ne branchez en aucun cas un appareil endommagé. En cas de dommage, adressez-vous au SAV.
- Transportez toujours l'appareil dans son emballage et sécurisez les clayettes et les tiroirs avec des éléments de sécurité de transport.
- Lors du transport et de l'installation de l'appareil, veillez à n'endommager aucune pièce du circuit de refroidissement.
- Transportez toujours l'appareil si possible à la verticale. Si l'appareil a été incliné à plus de 40° durant son transport, attendez 2 heures avant de le brancher sur le secteur et de l'allumer afin que le circuit de réfrigérant puisse se stabiliser après le transport.
- Ne posez pas l'appareil sur le côté ou sur la paroi arrière, l'huile du compresseur pourrait pénétrer dans le circuit de réfrigérant et l'obstruer.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ni aux éclaboussures d'eau.

3.4. Installation et branchement électrique

3.4.1. Emplacement



AVIS !

Domage matériel possible !

Toute manipulation incorrecte présente un risque d'endommagement de l'appareil.

- Installez l'appareil dans une pièce sèche et pouvant être aérée. La pièce doit avoir une surface minimale d'environ 4 m² pour assurer un volume d'air suffisant en cas d'endommagement du système de refroidissement.
- Lors de l'installation, tenez compte de la surface nécessaire pour l'appareil (voir « 8.2. Installation de l'appareil » à la page 61).
- L'appareil est conçu pour les classes climatiques ST et N (voir plaque signalétique). Une puissance de refroidissement sans faille de l'appareil est garantie à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 38 °C. À des températures inférieures ou supérieures à la plage de fonctionnement indiquée, les performances de l'appareil peuvent être réduites.
- N'utilisez pas l'appareil en plein air.
- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
 - humidité de l'air élevée ou contact avec des liquides,
 - températures extrêmement hautes ou basses,
 - rayonnement direct du soleil,
 - flamme nue.



AVERTISSEMENT !

Risque d'incendie !

Une circulation de l'air insuffisante peut entraîner une accumulation de chaleur.

- Veillez à ce que les orifices de ventilation du caisson autour de l'appareil et dans la niche d'installation ne soient pas obstrués.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être encastré.

-
- Pour garantir une ventilation suffisante, respectez un écart d'au moins 10 cm entre l'appareil et le plafond, de 10 cm entre l'appareil et les murs latéraux et de 7,5 cm entre l'appareil et le mur arrière.
 - N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que cuisinières, radiateurs, chauffage au sol, etc. Si l'installation près d'une source de chaleur est inévitable, utilisez une plaque isolante appropriée ou respectez les distances minimales suivantes entre l'appareil et la source de chaleur :
 - env. 20 cm entre l'appareil et les cuisinières électriques, à gaz ou autres,
 - env. 30 cm entre l'appareil et les poêles à mazout ou au charbon.
 - Si l'appareil est installé à côté d'un autre appareil de réfrigération, laissez un espace latéral minimal de 10 cm entre les deux appareils.

3.4.2. Avant de brancher l'appareil



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

Les pièces sous tension présentent un risque de choc électrique.

- Après l'installation, vérifiez que le cordon d'alimentation n'est ni coincé ni endommagé.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil s'il présente des dommages visibles ou si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé(e).
- En cas de dommage, adressez-vous au SAV.

3.4.3. Raccordement au réseau électrique



AVERTISSEMENT ! **Risque d'électrocution !**

Les pièces sous tension présentent un risque de choc électrique.

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de terre réglementaire et facilement accessible située à proximité du lieu d'installation de l'appareil. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.
- La prise doit rester accessible, s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.
- **AVERTISSEMENT !** Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne présente pas de risque de trébuchement. N'utilisez pas de rallonge.
- **AVERTISSEMENT !** Le cordon d'alimentation ne doit être ni coincé ni endommagé lors de l'installation.
- **AVERTISSEMENT !** Ne placez pas de multiprises ou d'adaptateurs secteur mobiles au dos de l'appareil.
- Pour mettre l'appareil hors tension, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

3.4.4. Manipulation de l'appareil



AVERTISSEMENT ! **Risque d'explosion !**

Tout gaz ou liquide inflammable stocké dans l'appareil peut provoquer des explosions.

- Ne stockez aucune matière explosive, notamment des bombes aérosols contenant du gaz propulseur combustible, dans cet appareil.
- Ne congelez pas de boissons gazéifiées. L'eau se dilatant peut faire éclater le récipient.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure/risque pour la santé !

Toute manipulation incorrecte de l'appareil peut causer des blessures.

- Ne prenez pas appui sur l'embase, les tiroirs ou les portes de l'appareil.

L'appareil ne pourra fonctionner correctement (hausse de la température) s'il est exposé pendant une période prolongée à des températures inférieures au seuil minimal de la plage de température pour laquelle il a été conçu (en dessous de 16 °C). En cas de panne de courant ou si l'appareil est éteint, les aliments stockés peuvent être altérés. Cela présente un risque d'intoxication alimentaire.

- En cas de panne de courant, procédez à un contrôle visuel et olfactif des aliments stockés afin de déterminer s'ils sont encore comestibles.
- Ne conservez pas de médicaments, de préparations de laboratoire ou d'autres produits sensibles à la température soumis à la directive 2007/47/CE sur les dispositifs médicaux dans l'appareil.
- Veillez à que les aliments soient propres et rangés correctement.

3.5. Nettoyage et maintenance



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

Les pièces sous tension présentent un risque de choc électrique.

- Avant les travaux de nettoyage ou de maintenance, débranchez impérativement la fiche d'alimentation de la prise de courant (ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation, mais toujours au niveau de la fiche). Si la fiche d'alimentation est inaccessible, coupez le fusible prévu dans l'installation domestique.

- Ne touchez pas la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.

**DANGER !****Risque d'explosion et d'incendie !**

La formation de gaz peut entraîner des explosions.

- N'utilisez pas de liquides inflammables pour nettoyer l'appareil ou des pièces de l'appareil.

**AVIS !****Dommage matériel possible !**

Toute manipulation incorrecte peut endommager l'appareil.

- N'utilisez pas d'appareils électroniques pour faciliter le nettoyage de l'appareil. Cela risquerait de causer des dommages irréparables sur les deux appareils.
- N'utilisez pas de produits d'entretien agressifs ou abrasifs pour nettoyer l'intérieur de l'appareil, la porte et le caisson, cela pourrait endommager les surfaces.
- Évitez tout contact des pièces en plastique et du joint de porte avec de l'huile ou de la graisse, qui risquerait de rendre la surface poreuse et fragile.

3.6. Dysfonctionnements

**AVERTISSEMENT !****Risque d'électrocution !**

Les pièces sous tension présentent un risque de choc électrique.

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même une quelconque partie de l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit alors être remplacé par le fabricant, son SAV ou par une personne qualifiée pour éviter tout danger.
- En cas de problème, adressez-vous au SAV ou à un autre atelier spécialisé.

3.7. Recyclage



DANGER !

Risque de suffocation ! Risque de blessure !

Afin d'éviter tout danger pour les enfants, procédez comme suit avant d'éliminer l'appareil :

- Démontez les portes et les joints ou fermez la porte avec du ruban adhésif.
- Laissez les tiroirs dans l'appareil pour que personne, par ex. des enfants, ne puisse grimper dedans.

4. Informations sur l'appareil

- Le circuit de refroidissement de l'appareil utilise le réfrigérant R-600a (sans CFC NI HFC).
- Le circuit de refroidissement a été soumis à un contrôle d'étanchéité, conformément aux dispositions de sécurité applicables aux appareils électriques.
- Classe énergétique E
- Classe climatique ST/N

Le tableau suivant indique la signification des classes climatiques.

Classe climatique	Signification	Température ambiante
SN	Appareils pour climat inférieur à la normale	+10 °C à +32 °C
N	Appareils pour climat tempéré	+16 °C à +32 °C
ST	Appareils pour climat subtropical	+16 °C à +38 °C
T	Appareils pour climat tropical	+16 °C à +43 °C

5. Informations sur le réfrigérant R-600a utilisé

L'appareil utilise le R-600a et le cyclopentane comme réfrigérant et isolant 100 % sans CFC. Cela contribue à la protection de la couche d'ozone et à la réduction de l'effet de serre.

Les appareils de ce type sont reconnaissables à la mention « Réfrigérant R-600a » sur la plaque signalétique.

- ▶ Veillez à ce que le circuit de refroidissement ne soit pas endommagé, car le R-600a rejeté en faible quantité peut tout de même contribuer à l'effet de serre.
- ▶ Cela est valable aussi bien pour le transport que pendant toute la durée de vie de l'appareil. Veillez également à ce que cet appareil soit éliminé selon les réglementations locales, conformément aux pratiques recommandées.

6. Contenu de la livraison



DANGER !

Risque de suffocation !

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

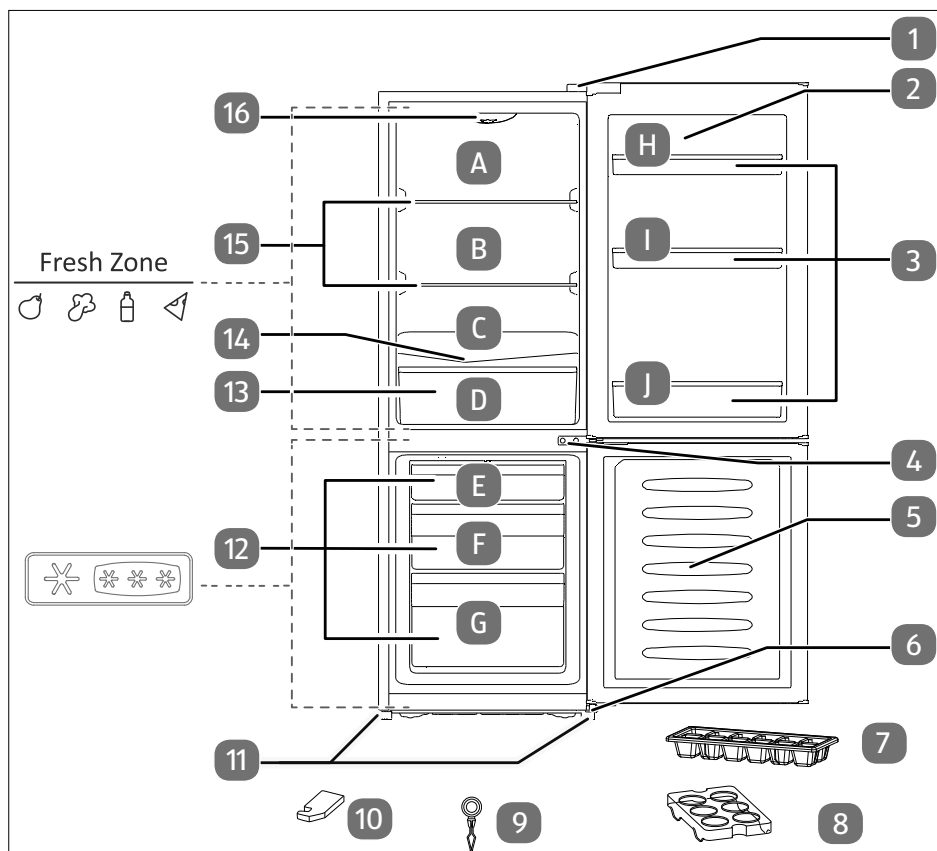
- Conservez le film d'emballage hors de portée des enfants.

- ▶ Retirez le produit de l'emballage et enlevez tous les autres matériaux d'emballage.
- ▶ Veuillez vérifier si la livraison est complète et intacte et informez-nous dans un délai de deux semaines à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Un combiné réfrigérateur-congélateur comprenant
 - 2 clayettes réglables en hauteur
 - 1 bac à légumes transparent avec cache en verre
 - 3 balconnets transparents
 - 3 tiroirs de congélateur transparents
 - 1 bac à glaçons
 - 2 casiers à œufs (6 œufs chacun)
 - 1 tige de nettoyage
 - 1 cache-charnière

7. Vue d'ensemble de l'appareil



- | | |
|------------------------------------|---|
| 1) Charnière supérieure | 12) Tiroirs du congélateur |
| 2) Porte du réfrigérateur | 13) Bac à légumes avec cache |
| 3) Balconnets réglables en hauteur | 14) Canal d'écoulement de l'eau de condensation |
| 4) Charnière médiane | 15) Clayettes en verre |
| 5) Porte du congélateur | 16) Éclairage intérieur/thermostat |
| 6) Charnière inférieure | |
| 7) Bac à glaçons | |
| 8) Casier à œufs | |
| 9) Tige de nettoyage | |
| 10) Cache-charnière | |
| 11) Pieds réglables en hauteur | |



La plaque signalétique se trouve dans le réfrigérateur, en bas à gauche.

7.1. Stockage recommandé des aliments

Réfrigérateur/congélateur recommandé pour

- A) Fromage, pâtisseries
- B) Produits laitiers tels que les yaourts, le fromage blanc etc.
- C) Charcuterie, poisson, viande et volaille
- D) Recommandé pour les fruits et légumes
- E) Glace, fruits congelés, produits surgelés, pâtisseries
- F) Légumes congelés, frites
- G) Viande crue, volaille, poisson
- H) Recommandé pour les œufs, le beurre
- I) Recommandé pour la confiture, les conserves, les récipients en verre
- J) Recommandé pour le lait, les boissons

► Stockez les aliments dans des récipients adaptés.



Le compartiment congélateur  (jusqu'à -18 °C et en dessous) convient pour les aliments suivants :

Fruits de mer (poisson, crevettes, crustacés), poissons d'eau douce et viandes (durée recommandée de 3 mois. Plus la période de stockage est prolongée, plus le goût des aliments est altéré et les valeurs nutritionnelles sont amoindries), convient pour les aliments frais congelés (jusqu'à un an et plus).

8. Préparation à l'utilisation

- Déballer l'appareil et enlevez le ruban adhésif. Éliminez les résidus de colle éventuels à l'aide d'un produit d'entretien doux.
- Éliminez séparément les rembourrages protecteurs en polystyrène expansé de l'emballage.
- Rincez l'intérieur de l'appareil et les accessoires à l'eau tiède additionnée d'un produit d'entretien doux et laissez-les sécher (voir chapitre « 13. Nettoyage/Dégivrage » à la page 67).

8.1. Inversion du sens d'ouverture de la porte

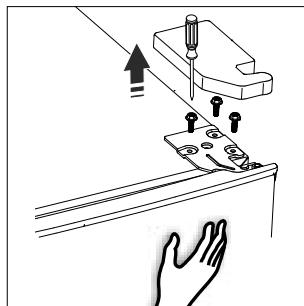
Pour changer le sens d'ouverture de la porte, les outils suivants sont nécessaires :

- Tournevis cruciforme
- Tournevis plat
- Clé de 8
- Pince (facultatif)

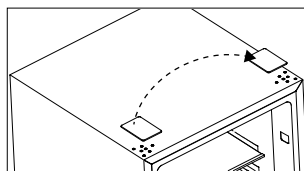
La fiche d'alimentation est débranchée.

Vous aurez également besoin du cache-charnière pour la porte s'ouvrant du côté gauche et du limiteur de butée de porte fourni.

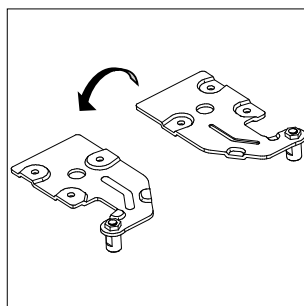
- ▶ Enlevez les cache-charnières avec précaution à l'aide d'un tournevis plat.
- ▶ Dévissez les trois vis de maintien sur la charnière supérieure à l'aide d'une clé de 8 ou d'un tournevis cruciforme et retirez la charnière de la porte supérieure. Maintenez la porte en position avec votre autre main.



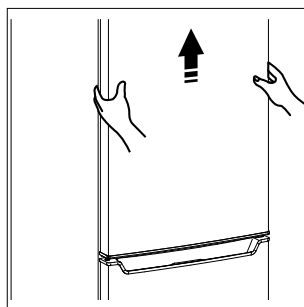
- ▶ Retirez le bouchon d'obturation avec précaution à l'aide d'un tournevis plat et placez-le sur le côté opposé.



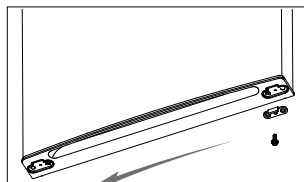
- ▶ Placez l'axe de charnière sur la charnière supérieure à l'aide d'une clé de 8 et d'un tournevis plat ou d'une pince, tel qu'illustré sur la figure ci-contre.



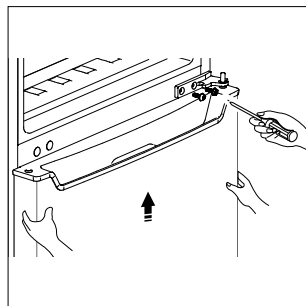
- ▶ Soulevez la porte du réfrigérateur et dégagez-la de la charnière médiane puis posez-la de sorte qu'elle ne tombe pas.



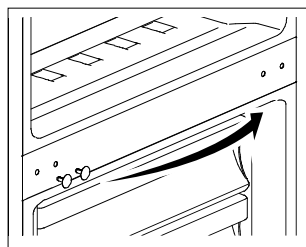
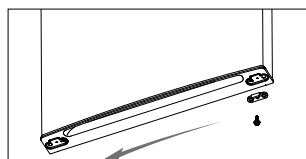
- ▶ Dévissez le limiteur de butée de porte de la face inférieure de la porte du réfrigérateur et placez-le de l'autre côté de la porte.



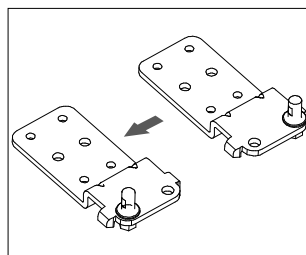
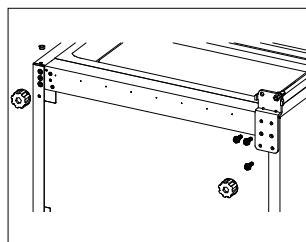
- Retirez la charnière médiane en desserrant les deux vis de maintien à l'aide d'un tournevis cruciforme.



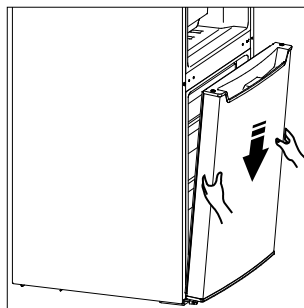
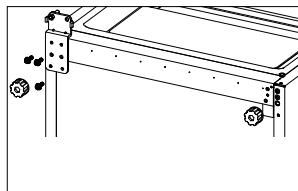
- Soulevez la porte du congélateur de l'ancrage inférieur.
- Dévissez le limiteur de butée de porte de la face inférieure de la porte du congélateur et placez-le de l'autre côté de la porte.
- Insérez les bouchons d'obturation de la charnière médiane sur le côté droit de l'appareil.



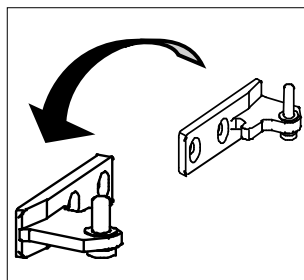
- Basculez le réfrigérateur en arrière (45° max.) pour pouvoir déplacer la butée de porte inférieure.
 - Desserrez les trois vis de maintien de la charnière inférieure et enlevez la charnière. Utilisez une clé de 8 ou un tournevis cruciforme.
 - Enlevez le pied sur le côté opposé. Desserrez ici les trois vis du caisson latéral et placez-les sur le côté opposé.
- Placez l'axe de charnière sur la charnière inférieure, tel qu'illustré sur la figure ci-contre.



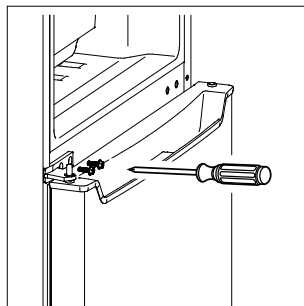
- ▶ Placez la charnière inférieure de façon à ce que la barre extérieure se trouve sur la face extérieure gauche de l'appareil et que l'axe de charnière se trouve dans le perçage extérieur. Vissez fermement la charnière dans les perçages.
- ▶ Montez le pied sur le côté droit.
- ▶ Placez maintenant la porte du congélateur sur la charnière inférieure en veillant à ce que l'axe de charnière se trouve dans le manchon de charnière de la porte.
- ▶ Réalignez l'appareil.
- ▶ Alignez la porte à l'horizontale.



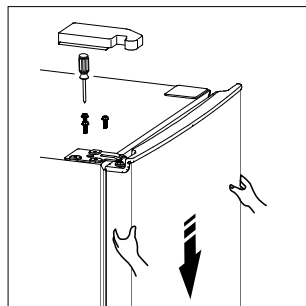
- ▶ Tournez la charnière médiane à 180°.



- ▶ Vissez solidement la charnière médiane sur le côté gauche. Veillez à ce que l'axe de charnière se trouve dans le manchon de charnière de la porte.

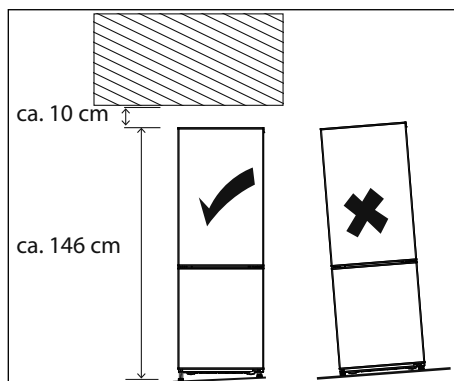
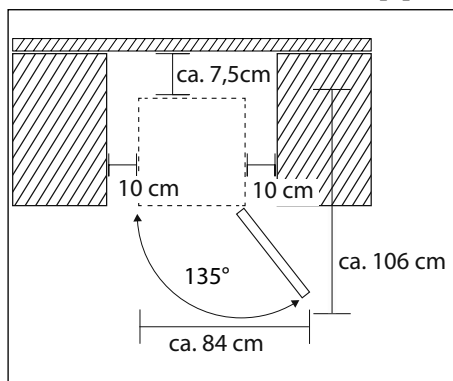


- ▶ Placez maintenant la porte du réfrigérateur sur la charnière médiane en veillant à ce que l'axe de charnière se trouve dans le manchon de charnière de la porte.
- ▶ Maintenez fermement la porte avec votre main.
- ▶ Fixez également la charnière supérieure à l'aide des vis de fixation.
- ▶ Ne serrez pas les vis à fond pour pouvoir aligner la porte. Serrez les vis uniquement lorsqu'il est possible de fermer la porte uniformément.
- ▶ Placez le cache-charnière fourni sur la charnière supérieure.



Le joint de porte s'adapte après quelques heures au nouveau sens d'ouverture de la porte.

8.2. Installation de l'appareil



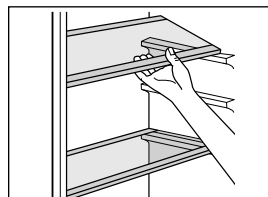
- ▶ Installez l'appareil à un endroit approprié (voir aussi le chapitre « 3.4.1. Emplacement » à la page 49).
- ▶ Pour pouvoir ouvrir complètement la porte, respectez les dimensions indiquées ci-contre pour la pièce d'installation.
- ▶ Vissez ou dévissez les deux pieds avant pour compenser les inégalités du sol.
- ▶ Alignez l'appareil à l'horizontale à l'aide d'un niveau à bulle.
- ▶ Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant réglementaire et facilement accessible située à proximité du lieu d'installation de l'appareil. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil. La prise doit rester accessible, s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.

8.3. Retrait et remise en place des tiroirs de congélation ou de réfrigération/des clayettes en verre

- ▶ Pour enlever le bac à légumes ou l'une des clayettes en verre de l'appareil, ouvrez entièrement la porte.
- ▶ Sortez le bac à légumes du réfrigérateur en le tirant des deux mains en position légèrement inclinée.
- ▶ Soulevez une clayette en verre et sortez-la en position légèrement inclinée du réfrigérateur.

Pour remettre le bac à légumes ou la clayette en verre en place, procédez comme suit :

- ▶ Repoussez le bac à légumes/tiroir congélateur légèrement incliné dans l'appareil.
- ▶ Glissez complètement la clayette en verre en position légèrement inclinée dans les rails de guidage prévus à cet effet.



8.4. Retrait et remise en place des balconnets

- ▶ Pour enlever un balconnet, soulevez-le et sortez-le de son guidage.
- ▶ Pour remettre un balconnet en place, poussez-le du haut vers le bas sur le guidage jusqu'à ce qu'il soit bien calé.

9. Utilisation de l'appareil

- ▶ Raccordez l'appareil à une prise de courant de type F. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.

Le réglage du thermostat a pour effet de régler automatiquement la température dans le réfrigérateur et le congélateur.

- ▶ Tournez le thermostat sur la position 1 – 7.
L'appareil s'allume.



Des bruits audibles tels que craquements, bourdonnements ou clapotements sont causés par la dilatation et le rétrécissement des éléments de construction suite à des changements de température ou par le fonctionnement du compresseur et ne représentent pas un défaut de l'appareil.

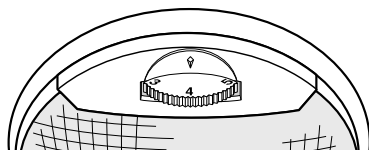
9.1. Mise hors tension de l'appareil

- ▶ Pour couper l'appareil du réseau électrique, mettez le thermostat en position 0 et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- ▶ Attendez env. dix minutes avant de rallumer l'appareil.

9.2. Réglage de la température

Le réglage du thermostat sur une des positions angulaires disponibles a pour effet de régler automatiquement la température dans le réfrigérateur et le congélateur.

Le thermostat peut être réglé sur 8 positions :



- | | |
|-------|---|
| 0 | Appareil éteint |
| 1 | La température maximale dans le réfrigérateur (le plus chaud) |
| 2 à 6 | Positions intermédiaires |
| 7 | La température minimale dans le réfrigérateur (le plus froid) |



Ne chargez pas le réfrigérateur et le compartiment congélateur tant que l'appareil n'est pas réfrigéré.

- ▶ Avant de mettre des aliments frais dans l'appareil, réglez le thermostat sur la position 7. À l'aide d'un thermomètre, vérifiez la température des compartiments réfrigérateur et congélateur. Dans l'idéal, la température du réfrigérateur doit être de +8 °C et celle du congélateur de -18 °C. Une fois ces températures atteintes, vous pouvez commencer à stocker des aliments.



La température intérieure peut varier selon des facteurs tels que le lieu d'installation, la température ambiante ou la fréquence d'ouverture de la porte. Tenez-en compte lors du réglage du thermostat.



Ne réglez le thermostat sur la puissance de réfrigération maximale que pour une courte durée, par ex. si la température extérieure est élevée ou pendant que des aliments devant être rapidement réfrigérés sont stockés dans l'appareil. Une fois la température intérieure souhaitée atteinte, réglez le thermostat sur une position inférieure, la température dans l'appareil pourrait sinon descendre en dessous de 0 °C et nuire aux aliments réfrigérés.

10. Optimisation de la consommation d'énergie

Pour obtenir une puissance de réfrigération maximale avec une consommation d'énergie minimale, respectez les consignes suivantes :

- ▶ N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur (radiateur, four, etc.).
- ▶ L'endroit ne doit pas être trop chaud, sec. Il doit être exempt de poussière et bien aéré.
- ▶ Veillez à ce que l'air puisse circuler librement autour de l'appareil.
- ▶ Laissez toutes les clayettes et tous les tiroirs à l'intérieur de l'appareil pendant le fonctionnement afin de réduire la consommation énergétique au minimum.
- ▶ L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une hausse de température importante à l'intérieur de l'appareil. N'ouvrez que brièvement la porte pour sortir ou ranger des aliments/boissons dans l'appareil. L'ouverture brève de la porte signifie qu'une quantité de froid moins importante s'échappe et que l'appareil consomme par conséquent moins d'énergie.
- ▶ Réglez le thermostat en fonction du taux de remplissage de l'appareil.
- ▶ Veillez à ce que le joint de porte ne soit pas endommagé et que les portes ferment bien.
- ▶ Si l'appareil reste vide pendant une longue période, éteignez-le. Dégivrez, nettoyez et laissez sécher l'appareil. Laissez la porte ouverte pour éviter toute formation de moisissure dans l'appareil.
- ▶ Pendant le dégivrage, transférez les aliments congelés dans le réfrigérateur. La basse température des aliments congelés permettra ainsi de refroidir les aliments du réfrigérateur.
- ▶ En cas de formation d'une couche de givre, dégivrez l'appareil. Une couche de givre épaisse diminue la transmission du froid et augmente ainsi la consommation d'énergie.

10.1. Réglage recommandé de la température

Température ambiante	Réglage de la température
Été (28-38 °C)	Réglage 2-4
Normal (22-28 °C)	Réglage 2-4
Hiver (16-22 °C)	Réglage 2-4



Effets sur la conservation des aliments

En suivant les réglages recommandés, la durée de conservation idéale des aliments dans le réfrigérateur est de 3 jours.

En suivant les réglages recommandés, la durée de conservation idéale des aliments dans le compartiment congélateur est de 3 mois.

Celle-ci peut être réduite en cas de réglages différents.

11. Conservation des aliments dans le réfrigérateur



AVIS !

Dompage matériel possible !

Endommagement possible du joint de porte.

- Surfaces sensibles : évitez tout contact des pièces en plastique et du joint de porte avec de l'huile ou de la graisse, qui risquerait de rendre la surface poreuse et fragile.

Pour éviter toute contamination des aliments, veuillez suivre les instructions suivantes :

- ▶ L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une hausse de température importante à l'intérieur de l'appareil.
- ▶ Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments/boissons et le système d'évacuation accessible.
- ▶ Dans l'appareil, stockez la viande crue et le poisson dans des récipients adaptés afin d'éviter qu'ils n'entrent en contact avec d'autres aliments et pour qu'ils ne gouttent pas sur ces derniers.
- ▶ Conservez les aliments sur des assiettes ou dans des récipients appropriés.
- ▶ Répartissez les aliments uniformément dans l'appareil. Veillez à ce que les aliments ne touchent pas la paroi intérieure arrière du réfrigérateur ; cela pourrait entraîner la formation de givre ou d'humidité.
- ▶ Laissez refroidir les aliments chauds avant de les mettre dans l'appareil, afin de ne pas augmenter la consommation d'énergie.
- ▶ Emballez convenablement ou mettez dans des récipients hermétiques les aliments qui prennent facilement l'odeur d'autres aliments tels que beurre, lait, fromage blanc ainsi que les aliments ayant une forte odeur comme le poisson, les aliments fumés ou le fromage.
- ▶ Conservez les aliments dans les zones de refroidissement correctes en fonction de leur type et de leur sensibilité (voir « 7.1. Stockage recommandé des aliments » à la page 57).
- ▶ Les parois du bac fraîcheur peuvent se couvrir d'une légère buée lors du stockage de légumes à forte teneur en eau. Cela n'empêche pas le bon fonctionnement du réfrigérateur.
- ▶ Veillez à ce que les légumes soient bien séchés avant de les mettre dans le réfrigérateur. Les légumes à forte teneur en eau tels que légumes-feuilles ou concombres se conservent moins longtemps.

12. Congélation d'aliments

Pratiquement tous les aliments peuvent être congelés, excepté les légumes qui se consomment crus tels que les salades vertes.

Seuls les aliments de haute qualité conviennent à la congélation ; portionnez vos aliments pour ne pas devoir recongeler des aliments décongelés.

- ▶ 2 à 3 heures avant de congeler des aliments frais, mettez le thermostat en position 7. Puis une fois les aliments mis à congeler dans l'appareil, réglez le thermostat en position 2–6.

Pour éviter toute contamination des aliments, veuillez suivre les instructions suivantes :

- ▶ L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une hausse de température importante à l'intérieur de l'appareil.
- ▶ Les nouveaux aliments à congeler ne doivent pas entrer en contact avec des aliments déjà congelés. Le cas échéant, si vous prévoyez de congeler des aliments chaque jour, il peut s'avérer nécessaire d'en réduire la quantité.
- ▶ Ne dépassez pas la durée de conservation indiquée par les fabricants de produits alimentaires. Si aucune indication n'est fournie, les aliments ne doivent pas être conservés plus de trois mois.
- ▶ Afin d'éviter tout risque de contamination croisée, emballez les aliments dans un matériau d'emballage inodore, étanche à l'air et à l'humidité et qui résiste aux graisses et lessives.
 - L'idéal est d'utiliser des films en polyéthylène ou du papier aluminium.
 - L'emballage doit être étanche et bien adhérer au produit congelé.
 - N'utilisez pas d'emballages en verre, qui pourraient éclater.
- ▶ Veillez à ne pas surcharger le congélateur, sinon, la capacité de congélation optimale ne peut être garantie et la consommation d'énergie augmente.
 - Tout signe d'humidité ou de gonflement des emballages de produits surgelés indique que les aliments n'ont pas été correctement stockés/transportés et qu'ils sont avariés. Vérifiez l'état des aliments avant de les consommer.

Dans le congélateur, vous pouvez congeler des fruits et faire des glaçons.

12.1. Utilisation du bac à glaçons

- ▶ Nettoyez soigneusement le bac à glaçons avant de l'utiliser pour la première fois.
- ▶ Remplissez le bac d'eau potable.
- ▶ Placez le bac à glaçons dans le congélateur.
- ▶ Dès que les glaçons sont prêts, enlevez le bac à glaçons du congélateur et retirez les glaçons du bac.

13. Nettoyage/Dégivrage

- Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments/boissons et le système d'évacuation accessible.



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

Il existe un risque de choc électrique dû aux pièces conductrices de l'appareil.

- Avant de nettoyer l'appareil, réglez impérativement la température du réfrigérateur sur **0** et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant (en tirant toujours sur la fiche, jamais sur le cordon). Si la fiche d'alimentation est inaccessible, coupez le fusible prévu dans l'installation domestique.



DANGER !

RISQUE D'EXPLOSION et D'INCENDIE !

La formation de gaz peut entraîner des explosions.

- N'utilisez pas de liquides inflammables pour nettoyer l'appareil ou des pièces de l'appareil.
- N'utilisez pas de sprays dégivrants. Des gaz explosifs peuvent se former.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Des brûlures dues à de basses températures sont possibles.

- Ne touchez pas les parois intérieures gelées du congélateur ni les aliments congelés avec vos mains. Utilisez par ex. un chiffon sec pour prendre les aliments congelés.



AVIS !

Risque de dommage !

Toute manipulation incorrecte des surfaces sensibles peut endommager l'appareil.

- Surfaces sensibles : évitez tout contact des pièces en plastique et du joint de porte avec de l'huile ou de la graisse, qui risquerait de rendre la surface poreuse et fragile.
- N'utilisez en aucun cas des produits d'entretien agressifs, abrasifs, granuleux, contenant de l'acide acétique, de la soude ou des solvants. Cela risquerait d'endommager les surfaces.
- Pour accélérer le dégivrage, n'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou de moyens artificiels, tels que des radiateurs électriques, pistolets à air chaud ou sèche-cheveux, ni d'objets pointus ou durs. L'isolation thermique et l'intérieur sont sensibles aux rayures et à la chaleur et peuvent fondre.
- Ne faites pas fonctionner d'appareils électroniques à l'intérieur de l'appareil. Cela risquerait de causer des dommages irréparables sur les deux appareils.

Il est recommandé de dégivrer l'appareil au moins une fois par an.

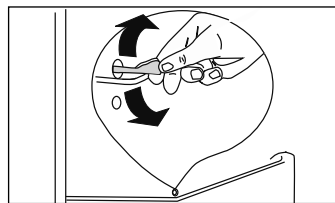
- ▶ Quelques heures avant de dégivrer l'appareil, réglez le thermostat sur 7. Les aliments congelés peuvent ainsi être conservés pendant une période prolongée à température ambiante.



Une hausse de la température lors du dégivrage manuel ainsi que du nettoyage et de l'entretien de l'appareil peut réduire la durée de conservation des aliments congelés.

- ▶ Videz les parties réfrigérateur et congélateur. Sortez les aliments congelés du congélateur, enveloppez-les dans du papier journal et éventuellement un linge, et conservez-les dans un endroit frais.
- ▶ Mettez le thermostat en position 0. L'appareil s'éteint.
- ▶ Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- ▶ Sortez les tiroirs de l'appareil.

- ▶ Après env. une demi-heure, il est possible d'éliminer facilement à l'aide du racloir à glace la couche de givre qui s'est éventuellement formée sur la paroi intérieure du congélateur.
- ▶ Nettoyez le canal d'écoulement de l'eau de condensation dans le réfrigérateur avec la tige de nettoyage prévue à cet effet.
- ▶ Nettoyez les parties réfrigérateur et congélateur avec un produit d'entretien doux (par ex. produit vaisselle) laissez-les sécher soigneusement.



Pour éviter la formation de moisissures, il est conseillé d'ajouter du vinaigre (vinaigre de nettoyage, vinaigre de cuisine ou essence de vinaigre) dans l'eau de nettoyage. Les produits d'entretien contenant du sable, de la soude ou de l'acide sont déconseillés.

- ▶ Nettoyez et séchez soigneusement tous les accessoires (bac fraîcheur, tiroirs, clayettes).
- ▶ Nettoyez les surfaces de l'appareil, excepté le joint de porte, avec un produit d'entretien doux.
- ▶ Nettoyez le joint de porte à l'eau claire, essuyez-le et laissez-le sécher.
- ▶ Rebranchez la fiche d'alimentation sur la prise de courant.
- ▶ Dès que le congélateur a atteint une température de -18°C , vous pouvez de nouveau remplir l'appareil d'aliments.

14. Remplacement de l'éclairage intérieur



ATTENTION !

Risque de blessure/d'endommagement de l'appareil !

L'éclairage intérieur LED doit être remplacé uniquement par le fabricant, son SAV ou une personne présentant des qualifications similaires.

- Si l'éclairage intérieur ne fonctionne pas, contactez le SAV.

15. Mesures à prendre en cas de panne de courant

Ne recongelez jamais des aliments, même ceux qui ont été partiellement décongelés.

- ▶ En cas de panne de courant, vérifiez l'état des aliments avant de les consommer (voir aussi « 3.4.4. Manipulation de l'appareil » à la page 51).

16. Dépannage

Des dysfonctionnements peuvent survenir pendant l'utilisation de l'appareil. Veuillez vérifier à l'aide du tableau suivant si vous pouvez résoudre vous-même le problème. Toute autre réparation est interdite et entraîne l'annulation de la garantie. En cas de problème, adressez-vous à notre SAV ou à un autre atelier spécialisé.

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Interruption du circuit électrique	▶ Vérifiez si la fiche d'alimentation est bien branchée sur la prise. ▶ Vérifiez si la prise de courant est sous tension en branchant un autre appareil électrique (par ex. une lampe de chevet). ▶ Vérifiez le fusible. ▶ Vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé.
	Le compresseur s'enclenche très rarement.	▶ Vérifiez si la température ambiante n'est pas inférieure à 16 °C.
La température intérieure n'est pas assez basse.	La porte n'est pas bien refermée ou a été trop souvent ouverte	▶ Rangez les aliments de façon à ce que les portes puissent être bien fermées. ▶ Vérifiez le joint de porte. ▶ Ouvrez les portes moins longtemps.
	La température ambiante est supérieure à +38 °C.	▶ L'appareil est conçu pour fonctionner à une température comprise entre +16 °C et +38 °C.
	La circulation de l'air n'est pas suffisante.	▶ Éloignez l'appareil du mur.
	L'appareil se trouve à un endroit exposé aux rayons directs du soleil ou à proximité d'une source de chaleur.	▶ Changez l'appareil de place.
	Un aliment chaud se trouve dans l'appareil.	▶ Ne mettez pas d'aliments chauds dans l'appareil.

Problème	Cause	Solution
L'appareil est très bruyant.	L'appareil n'est pas aligné correctement.	► Rectifiez l'alignement de l'appareil
	L'appareil est en contact avec des meubles ou autres objets	► Enlevez ou éloignez les objets autour de l'appareil.
L'éclairage intérieur ne fonctionne pas.	L'éclairage intérieur est défectueux.	► Veuillez contacter le SAV.

17. Non-utilisation prolongée

Si vous ne vous servez pas de l'appareil durant une période prolongée, procédez comme suit pour stocker et protéger l'appareil en toute sécurité :

- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Videz l'appareil.
- Lavez les parties du congélateur et du réfrigérateur et laissez-les sécher.
- Nettoyez soigneusement tous les accessoires.
- Laissez les portes ouvertes pour empêcher la formation d'odeurs désagréables et de moisissures.

18. Recyclage



DANGER !

Risque de suffocation ! Risque de blessure !

Afin d'éviter tout danger pour les enfants, procédez comme suit avant d'éliminer l'appareil :

- Démontez les portes et les joints ou fermez les portes avec du ruban adhésif.
- Laissez les tiroirs dans l'appareil pour éviter que des personnes, par ex. des enfants, ne montent à l'intérieur de l'appareil.



Emballage

L'appareil est placé dans un emballage afin de le protéger contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



Appareil

Il est interdit d'éliminer les appareils usagés portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.

Conformément à la directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire lorsqu'il arrive en fin de cycle de vie.

Les matériaux valorisables contenus dans le produit seront recyclés, ce qui permet de respecter l'environnement.

Remettez le produit usagé à un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou auprès d'une déchetterie.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise de collecte des déchets locale ou à votre municipalité.

- ▶ L'appareil/l'isolation doit être éliminé(e) de manière appropriée.
- ▶ Lors du recyclage, veuillez noter que l'appareil/l'isolation contient du cyclopentane (gaz isolant inflammable).

19. Caractéristiques techniques

Tension nominale :	220-240 V~
Fréquence nominale :	50 Hz
Courant nominal :	0,5 A
Réfrigérant :	R-600a
Quantité de réfrigérant :	46 g
Isolant :	Cyclopentane
Poids :	env. 40 kg
Classe de protection :	I
Durée de conservation en cas de coupure de courant :	8 h

19.1. Fiche produit

Nom ou marque commerciale du fournisseur :	MEDION®
Adresse du fournisseur :	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Allemagne
Identifiant du modèle :	MD 37339

Type d'appareil de réfrigération :				
Appareil silencieux :		non	Type de construction :	autonome
Cave à vin :		non	Autre appareil de réfrigération :	oui
Paramètres généraux du produit :				
Paramètre		Valeur	Paramètre	Valeur
Dimensions générales (en mm)	Hauteur	1430	Capacité totale (en dm ³ ou l)	175
	Largeur	495		
	Profondeur	562		
IEE		100	Classe d'efficacité énergétique	E
Émissions de bruit aérien (en dB(A) re 1 pW)		39	Classe d'émissions de bruit aérien	C
Consommation annuelle d'énergie (en kWh/a)*		195	Classe climatique :	N/ST
Température ambiante minimale (en °C) adaptée à l'appareil de réfrigération		16	Température ambiante maximale (en °C) adaptée à l'appareil de réfrigération	38
Mode hiver		non		

* Consommation d'énergie en kWh par an, calculée sur la base de résultats d'essais normalisés sur 24 heures. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.

Paramètres du compartiment :					
Type de compartiment		Paramètres et valeurs du compartiment			
		Capacité du compartiment (en dm ³ ou l)	Réglage de la température recommandé pour un stockage optimisé des aliments (en °C).	Capacité de congélation (en kg/24h)	Type de dégivrage A/M**
Compartiment pour aliments frais	oui	122,0	+4	—	M
Compartiment quatre étoiles	oui	53,0	-18	2,4	M

** dégivrage automatique = A, dégivrage manuel = M

Compartiment quatre étoiles :	
Congélation rapide	non
Paramètres de sources lumineuses :	
Type de source lumineuse	LED
Classe d'efficacité énergétique	voir fiche produit à télécharger
Durée minimale de la garantie offerte par le fabricant :	24 mois à partir de la date d'achat
Autres informations :	Scannez le code QR imprimé sur l'étiquette énergétique afin de télécharger la fiche technique complète de l'appareil.

20. Information relative à la conformité UE



Par la présente, MEDION AG déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes :

- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive basse tension 2014/35/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE

21. Pièces détachées

Pour commander des pièces détachées, rendez-vous dans notre boutique en ligne de pièces détachées MEDION à l'adresse <https://www.medion.com/medionserviceshop>.

Vous y trouverez toutes les informations nécessaires concernant votre produit.

22. Informations relatives au service après-vente

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances.
Vous pouvez accéder à notre Service Community ici : <http://community.medion.com>.
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici : www.medion.com/contact.
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

France	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	① 02 43 16 60 30
Adresse du service après-vente	
MEDION France 75 Rue de la Foucaudière 72100 LE MANS France	
Suisse	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	① 0848 - 33 33 32
Adresse du service après-vente	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Suisse	

Belgique	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 02 - 200 61 98
Adresse du service après-vente	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	
Luxembourg	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 34 - 20 808 664
Adresse du service après-vente	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	

La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail de service après-vente/.

Vous pourrez également y trouver des pilotes et d'autres logiciels pour différents appareils.

Vous pouvez également scanner le code QR pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

France	Belgique
	
www.medion.com/fr/service/accueil/	www.medion.com/be/fr/service/accueil/

Suisse	Luxembourg
 www.medion.com/ch/fr/service/start	 www.medion.com/lu/fr/.

23. Déclaration de confidentialité

Chère cliente, cher client,

Nous vous informons que nous, MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, sommes responsables du traitement de vos données personnelles.

En matière de protection des données, nous sommes assistés par le délégué à la protection des données personnelles de notre entreprise, que vous pouvez contacter à l'adresse MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen ; datenschutz@medion.com. Nous traitons vos données dans le cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations) et basons le traitement de vos données sur le contrat de vente que nous avons conclu.

Nous transmettons vos données aux prestataires de services de réparation que nous avons mandatés dans le cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations). En règle générale, nous conservons vos données personnelles pendant une durée de trois ans afin de respecter vos droits de garantie légaux.

Vous avez le droit d'obtenir des informations sur les données personnelles vous concernant ainsi que de les faire rectifier, supprimer, limiter leur traitement, vous opposer à leur traitement et à leur transmission.

Toutefois, les droits d'information et de suppression sont soumis à des restrictions en vertu des §§ 34 et 35 des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG) (art. 23 GDPR), et il existe également un droit de recours auprès d'une autorité de surveillance compétente en matière de protection des données (art. 77 GDPR en relation avec le § 19 des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG)). En cas de recours auprès de MEDION AG, adressez-vous au responsable de la protection des données et de la liberté d'information de Rhénanie-du-Nord-Westphalie, Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, www.idi.nrw.de.

Le traitement de vos données est nécessaire pour le déroulement de la garantie ; sans la mise à disposition des données nécessaires, le déroulement de la garantie n'est pas possible.

24. Mentions légales

Copyright © 2021

Date : 08.03.2021

Tous droits réservés.

Le présent mode d'emploi est protégé par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante possède les droits d'auteur :

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Allemagne

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre service après-vente d'abord.

Inhoudsopgave

1.	Informatie over deze gebruiksaanwijzing.....	81
1.1.	Betekenis van de symbolen.....	81
2.	Gebruiksdoel.....	83
3.	Veiligheidsvoorschriften.....	84
3.1.	Personen die het apparaat niet mogen gebruiken.....	84
3.2.	Algemene veiligheidsvoorschriften	85
3.3.	Transport	86
3.4.	Opstelling en elektrische aansluiting	87
3.5.	Reiniging en onderhoud	90
3.6.	Storingen.....	91
3.7.	Afvalverwerking.....	92
4.	Informatie over het apparaat	92
5.	Informatie over het gebruikte koelmiddel R-600a	93
6.	Inhoud van de levering	93
7.	Overzicht van het apparaat	94
7.1.	Aanbevolen plaats voor het bewaren van levensmiddelen	95
8.	Vorbereiding voor gebruik.....	95
8.1.	Deuraanslag omzetten.....	95
8.2.	Apparaat plaatsen.....	99
8.3.	Verwijderen en terugplaatsen van vries- of koelladen/glasplaten	100
8.4.	Deurvakken verwijderen en terugplaatsen.....	100
9.	Apparaat bedienen.....	100
9.1.	Apparaat uitschakelen	100
9.2.	Temperatuurregeling.....	101
10.	Energieverbruik optimaliseren	102
10.1.	Aanbevolen temperatuurinstelling	102
11.	Levensmiddelen in het koelgedeelte bewaren	103
12.	Levensmiddelen invriezen	104
12.1.	Gebruik van het ijsblokjesbakje	104
13.	Reinigen/ontdooien	105
14.	Binnenverlichting vervangen	107
15.	Maatregelen bij uitval van de netvoeding	107
16.	Probleemoplossing	108
17.	Apparaat langere tijd niet gebruiken	109
18.	Afvalverwerking	109
19.	Technische gegevens.....	110
19.1.	Productinformatieblad.....	110
20.	EU-conformiteitsinformatie.....	112
21.	Reserveonderdelen	113
22.	Service-informatie.....	113

23.	Privacy statement.....	115
24.	Colofon	116

1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk dank dat u voor ons product hebt gekozen. Wij wensen u veel plezier met dit apparaat.

Lees de veiligheidsvoorschriften en de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het product in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het product en in de gebruiksaanwijzing in acht. Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Als u het apparaat verkoopt of doorgeeft, geef dan altijd ook deze gebruiksaanwijzing mee, omdat deze een belangrijk onderdeel van het product is.

1.1. Betekenis van de symbolen

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingssymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de daar beschreven mogelijke gevolgen te voorkomen.



GEVAAR!

Waarschuwing voor acuut levensgevaar!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar door een elektrische schok!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaren door brandgevaarlijke en/of licht ontvlambare stoffen!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar door explosiegevaarlijke stoffen!



VOORZICHTIG!

Waarschuwing voor mogelijk minder ernstig en/of licht letsel!



LET OP!

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!

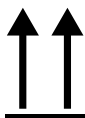


LET OP!

Meer informatie over het gebruik van het apparaat!



Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht!



Geef de correcte rechtop-stand van de transportverpakking aan.

•

Opsommingsteken/informatie over gebeurtenissen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen



Instructie voor een uit te voeren handeling



Instructie voor een uit te voeren handeling om gevaren te voorkomen



Markeringen op het verpakkingsmateriaal voor het scheiden van afval. Markeringen met de afkortingen (a) en cijfers (b) betekenen het volgende: 1–7: kunststoffen / 20–22: papier en karton / 80–98: composietmaterialen



De groene punt markeert verkoopverpakkingen, die door het duale inzamelings- en verwerkingssysteem conform de verpakkingsverordening worden afgevoerd resp. gerecycled.



Verpakking op een milieuvriendelijke manier afvoeren (zie hoofdstuk "Afvalverwerking")



Apparaat op een milieuvriendelijke manier afvoeren (zie hoofdstuk "Afvalverwerking")



Verklaring van conformiteit

Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd voldoen aan de eisen zoals vastgelegd in de EG-richtlijnen (zie het hoofdstuk „Conformiteitsinformatie“).

DE
FR
NL
ES
IT

2. Gebruiksdoel

Dit apparaat is bedoeld voor het koelen en invriezen van levensmiddelen. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en voor vergelijkbare toepassingen zoals:

- in personeelskeukens van winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- in de landbouw en door gasten in hotels, motels en andere accommodaties;
- in bed & breakfasts;
- in de catering en vergelijkbare toepassingen in de groothandel.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan dat waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid komt te vervallen:

- Bouw het apparaat zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet in combinatie met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.
- Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing en in het bijzonder de veiligheidsvoorschriften in acht. Iedere andere vorm van gebruik geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

3. Veiligheidsvoorschriften

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN – LEES DEZE AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR LATER GEBRUIK!

3.1. Personen die het apparaat niet mogen gebruiken



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Gevaar voor letsel bij ondeskundig gebruik.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met onvoldoende kennis en ervaring, mits er iemand toezicht op hen houdt of hun is geleerd hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen.
- Kinderen in de leeftijd van 3 tot 8 jaar mogen spullen in koelapparaten plaatsen en eruit halen.



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

- Bewaar al het gebruikte verpakkingsmateriaal (zakken, stukken polystyreen enzovoort) buiten het bereik van kinderen.
- Voorkom dat kinderen in het apparaat kunnen komen. Als de deur dichtvalt, bestaat verstikkingsgevaar!
- Laat kinderen niet met de verpakking spelen.

3.2. Algemene veiligheidsvoorschriften



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Het koelsysteem van het apparaat bevat het koelmiddel R-600a. Als er koelmiddel vrijkomt, bestaat gevaar voor letsel.

- **WAARSCHUWING!** Beschadig het koelcircuit niet.
- Ventileer de ruimte als het koelsysteem toch beschadigd is geraakt. Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen. Laat het apparaat door een professional repareren voordat u het weer in gebruik neemt.
- Wanneer het koelmiddel in contact komt met de huid of de ogen, kan dat letsel tot gevolg hebben. Spoel in dat geval de ogen onmiddellijk met schoon water en raadpleeg een arts.
- **WAARSCHUWING!** Gebruik in het koelvak geen elektrische apparatuur die niet door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Aanpassingen aan het koelmiddelcircuit zijn niet toegestaan en hebben tot gevolg dat de garantie komt te vervallen.



WAARSCHUWING!

Brandgevaar!

In de koelmiddelleidingen en in de compressor bevinden zich brandbare vloeistoffen.

- Let op het waarschuwingsteken 'Brandgevaar' aan de achterkant van het apparaat of op de compressor.
- Vermijd open vuur of ontstekingsbronnen tijdens het gebruik, het onderhoud en het afvoeren van het apparaat.

3.3. Transport



VOORZICHTIG!

Gevaar voor letsel!

Het apparaat is erg zwaar. Er bestaat gevaar voor letsel door vertillen.

- Transporteer het apparaat altijd samen met ten minste één andere persoon.



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Gevaar voor schade aan het apparaat door onjuist transport.

- Let erop dat de verpakking niet is beschadigd.
- Verwijder voorzichtig het verpakkingsmateriaal en controleer het apparaat op transportschade.
- Een beschadigd apparaat mag in geen geval worden aangesloten. Neem in geval van schade contact op met de klantenservice.
- Transporteer het apparaat altijd in de verpakking en zet de glasplaten en de laden vast met transportbeveiligingen.
- Let er bij het transport en de opstelling van het apparaat op dat er geen onderdelen van het koelcircuit beschadigd raken.
- Transporteer het apparaat indien mogelijk altijd rechtop. Is het apparaat tijdens transport onder een hoek van meer dan 40° vervoerd? Sluit het apparaat dan pas na 2 uur aan op het lichtnet en schakel het ook dan pas in. Op deze manier kan het koelmiddelcircuit na het transport stabiliseren.
- Zet het apparaat niet neer op de zij- of achterkant, omdat er dan olie uit de compressor in het koelcircuit terecht kan komen en het koelcircuit verstopt kan raken.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of spatwater.

3.4. Opstelling en elektrische aansluiting

3.4.1. Plaats van gebruik



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Gevaar voor schade aan het apparaat door onjuist gebruik.

- Plaats het apparaat in een droge ruimte die kan worden geventileerd. De ruimte moet een oppervlakte van 4 m² hebben, zodat er bij een beschadiging van het koelsysteem voldoende lucht in de ruimte aanwezig is.
- Houd bij installatie rekening met de ruimte die voor het apparaat nodig is (zie "8.2. Apparaat plaatsen" op blz. 99)
- Het apparaat is geschikt voor de klimaatklassen ST en N (zie typeplaatje). Bij een omgevingstemperatuur van 16 °C tot 38 °C is het koelvermogen van het apparaat optimaal. Bij afwijkende temperaturen kan het vermogen van het apparaat afnemen.
- Gebruik het apparaat niet in de buitenlucht.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd:
 - hoge luchtvochtigheid of vocht;
 - extreem hoge en lage temperaturen;
 - direct zonlicht;
 - open vuur.



WAARSCHUWING!

Brandgevaar!

Onvoldoende luchtcirculatie kan leiden tot oververhitting.

- Voorkom dat de ventilatieopeningen in de behuizing, rondom het apparaat en in de inbouwnis geblokkeerd worden.
- Het apparaat is niet bedoeld als inbouwapparaat.

-
- Houd voor voldoende ventilatie een afstand van minimaal 10 cm tot het plafond, 10 cm tot de zijkanten en 7,5 cm tot de muur aan.
 - Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals fornuizen, radiatoren, vloerverwarming, enz.. Als plaatsing in de buurt van een warmtebron onvermijdelijk is, gebruik dan een geschikte isolatieplaat of houd de volgende minimale afstanden tot de warmtebron aan:
 - tot elektrische fornuizen, gasfornuizen: ca. 20 cm;
 - tot olie- of kolenkachels: ca. 30 cm.
 - Bij de plaatsing naast een ander koelapparaat moet de afstand tussen beide apparaten minimaal 10 cm bedragen.

3.4.2. Vóór het aansluiten



WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder stroom staan.

- Controleer na het opstellen of het netsnoer niet wordt ingeklemd of beschadigd kan raken.
- Gebruik het apparaat niet als het zichtbaar is beschadigd is of als het netsnoer of de netstekker defect is.
- Neem in geval van schade contact op met de klantenservice.

3.4.3. Netaansluiting



WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder stroom staan.

- Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en goed bereikbaar geaard stopcontact in de buurt van het apparaat. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.

- Zorg ervoor dat het stopcontact vrij toegankelijk is, zodat het apparaat zo nodig snel kan worden losgekoppeld van het stroomnet.
- **WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat niemand over het netsnoer kan struikelen. Gebruik geen verlengsnoer.
- **WAARSCHUWING!** Let op dat het netsnoer bij het plaatsen niet wordt ingeklemd of beschadigd raakt.
- **WAARSCHUWING!** Leg geen draagbare stekkerdozen of voedingen achter het apparaat.
- Trek de netstekker uit het stopcontact om de stroomvoorziening van het apparaat volledig te onderbreken.

3.4.4. Omgang met het apparaat



WAARSCHUWING!

Explosiegevaar!

Brandbare gassen en vloeistoffen kunnen explosies veroorzaken als deze in het apparaat worden bewaard.

- Sla in dit apparaat geen explosieve stoffen op, zoals aerosolspuitbussen met brandbaar drijfgas.
- Vries geen koolzuurhoudende dranken in. Door uitzetting van het water kan de fles springen.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel / gezondheidsrisico!

Onjuist gebruik van het apparaat kan letsel tot gevolg hebben.

- De voet, laden, deuren enz. zijn niet geschikt om op te staan of te leunen.

Als het apparaat langere tijd wordt blootgesteld aan temperaturen die lager zijn dan de ondergrens van het temperatuurbereik waarop het is berekend (onder 16 °C), werkt het mogelijk niet goed (temperatuurstijging).

Bij stroomuitval en als het apparaat is uitgeschakeld, kunnen de levensmiddelen in het apparaat bederven. Er bestaat gevaar voor voedselvergiftiging.

- Controleer visueel of door te ruiken of de opgeslagen levensmiddelen na een mogelijke stroomuitval nog voor consumptie geschikt zijn.
- Bewaar in de koelkast geen medicijnen, laboratoriumpreparaten of andere temperatuurgevoelige producten waarop de richtlijn betreffende medische hulpmiddelen 2007/47/EG van toepassing is.
- Houd het apparaat schoon en sla levensmiddelen correct op.

3.5. Reiniging en onderhoud



WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder stroom staan.

- Trek voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren altijd eerst de netstekker uit het stopcontact (trek niet aan het netsnoer, maar aan de netstekker). Als u niet bij de netstekker kunt, moet u in de meterkast de betreffende zekering uitschakelen.
- Pak de netstekker niet vast met natte handen.



GEVAAR!

Explosie- en brandgevaar!

Door gasvorming kunnen explosies optreden.

- Gebruik voor het reinigen van het apparaat of onderdelen ervan geen brandbare vloeistoffen.

**LET OP!****Mogelijke materiële schade!**

Het apparaat kan door onjuist gebruik beschadigd raken.

- Gebruik geen elektronische apparaten bij het reinigen in de koelkast. Zowel het apparaat zelf als het gebruikte elektronische apparaat kunnen onherstelbaar beschadigd raken.
- Gebruik voor het reinigen van de binnenkant, de deur en de behuizing van het apparaat geen bijtende of schurende schoonmaakmiddelen, omdat deze de oppervlakken kunnen beschadigen.
- De kunststof onderdelen en de deurafdichting mogen niet in contact komen met olie en vet omdat de oppervlakken hierdoor poreus en broos kunnen worden.

3.6. Storingen**WAARSCHUWING!****Gevaar voor elektrische schok!**

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder stroom staan.

- Probeer in geen geval een onderdeel van het apparaat zelf open te maken en/of te repareren.
- Als het netsnoer van het apparaat beschadigd raakt, moet dit door de fabrikant, de klantenservice van de fabrikant of iemand met vergelijkbare kwalificaties worden vervangen om risico's te voorkomen.
- Neem bij een storing contact op met de serviceafdeling of een andere geschikte technische dienst.

3.7. Afvalverwerking



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar! Gevaar voor letsel!

Om gevaren voor kinderen te voorkomen, gaat u voor het afvoeren van het apparaat als volgt te werk:

- Demonteer de deuren en de afdichtingen of plak de deuren met tape dicht.
- Laat de laden in het apparaat zitten, zodat niemand, bijvoorbeeld kinderen, in het apparaat kan klimmen.

4. Informatie over het apparaat

- Het koelcircuit van het apparaat bevat het koelmiddel R-600a (vrij van cfk's en hfk's).
- Het koelcircuit is gecontroleerd op lekkage. Het voldoet aan de relevante veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparaten.
- Energielabel E
- Klimaatklasse ST/N

De betekenis van de klimaatklassen staat in de volgende tabel.

Klimaatklasse	Betekenis	Omgevings-temperatuur
SN	apparaten voor een subnormaal klimaat	+10 °C tot +32 °C
N	apparaten voor een gematigd klimaat	+16 °C tot +32 °C
ST	apparaten voor een subtropisch klimaat	+16 °C tot +38 °C
T	apparaten voor een tropisch klimaat	+16 °C tot +43 °C

5. Informatie over het gebruikte koelmiddel R-600a

In dit apparaat worden R-600a en cyclopentaan gebruikt als 100% cfk-vrije koel- en isolatiemiddelen. Hierdoor wordt de ozonlaag beschermd en het broeikaseffect verminderd.

Deze apparaten zijn te herkennen aan de aanduiding 'Koelmiddel R-600a' op het typeplaatje.

- ▶ Voorkom dat het koelcircuit beschadigd raakt, omdat R-600a als het vrijkomt in lichte mate kan bijdragen aan het broeikaseffect.
- ▶ Dit geldt zowel bij transport als tijdens de hele levensduur van het apparaat. Zorg er ook voor dat dit soort apparaten op de juiste manier en in overeenstemming met de lokale voorschriften wordt afgevoerd.

6. Inhoud van de levering



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

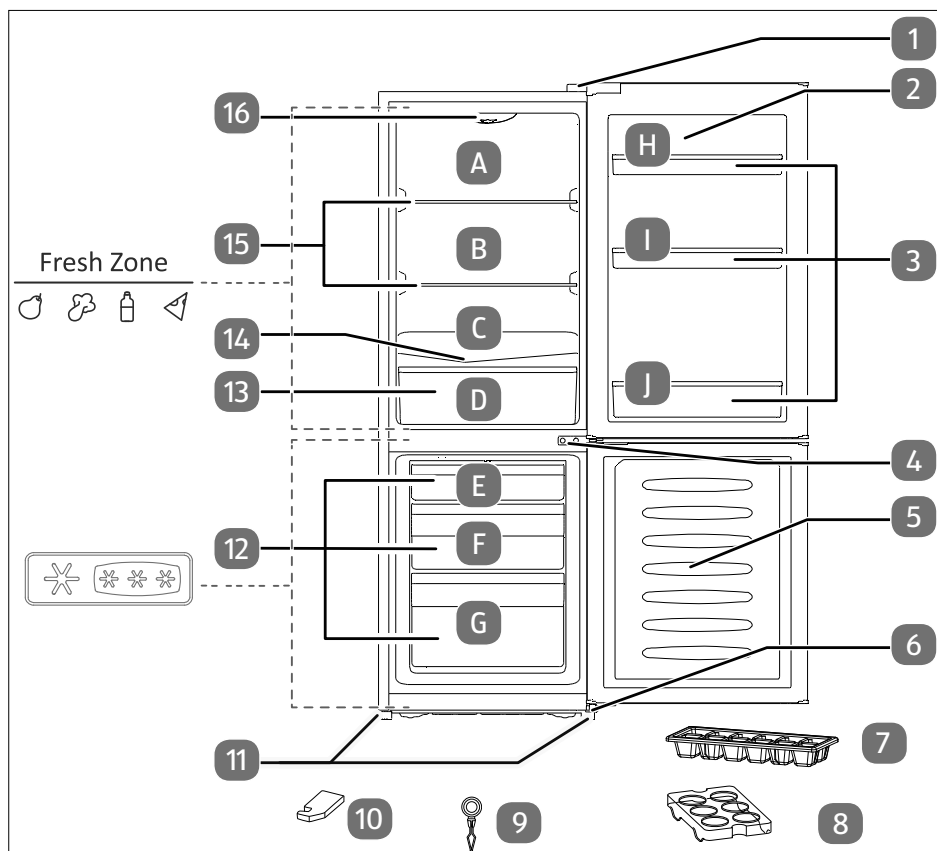
- Houd verpakkingsfolie buiten het bereik van kinderen.

- ▶ Haal het product uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- ▶ Controleer de volledigheid en onberispelijke staat van de levering en informeer ons binnen 14 dagen na aankoop wanneer de levering niet compleet of beschadigd is.

Het door u gekochte pakket moet het volgende bevatten:

- koel-vriescombinatie, incl.
 - 2 in hoogte verstelbare legborden
 - 1 transparante groentelade met glazen afdekplaat
 - 3 transparante deurvakken
 - 3 transparante vriesladen
 - 1 ijsblokjesbakje
 - 2 eierrekjes (elk voor 6 eieren)
 - 1 prikker
 - 1 scharnierafdekking

7. Overzicht van het apparaat



- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1) Bovenste scharnier | 12) Vriesladen |
| 2) Deur van het koelgedeelte | 13) Groentelade met afdekking |
| 3) Deurvakken, in hoogte verstelbaar | 14) Gootje voor condenswater |
| 4) Middelste scharnier | 15) Glasplaten |
| 5) Deur vriesruimte | 16) Binnenverlichting/thermostaatregelaar |
| 6) Onderste scharnier | |
| 7) Ijsblokjesbakje | |
| 8) Eierrekje | |
| 9) Prikker | |
| 10) Scharnierafdekking | |
| 11) In hoogte verstelbare stelpootjes | |



Het typeplaatje bevindt zich in het koelgedeelte links onderaan.

7.1. Aanbevolen plaats voor het bewaren van levensmiddelen

Koel-/vriesgedeelte aanbevolen voor

- A) Kaas, gebak
- B) Melkproducten, bijvoorbeeld yoghurt, kwark enz.
- C) Vleeswaren, vis, vlees en gevogelte
- D) Aanbevolen voor groenten en fruit
- E) Ijs, diepvriesfruit, diepvriesproducten, bakproducten
- F) Diepvriesgroente, patat
- G) Rauw vlees, gevogelte, vis
- H) Aanbevolen voor eieren, boter
- I) Aanbevolen voor jam, blikjes, glazen potten
- J) Aanbevolen voor melk, dranken

- ▶ Bewaar de levensmiddelen in geschikte bakjes.



Het -vriesgedeelte (tot -18 °C en kouder) is geschikt voor de volgende levensmiddelen: zeevruchten (vis, garnalen, schaaldieren), zoetwatervis en vleesproducten (aanbevolen voor 3 maanden, hoe langer de bewaartijd, hoe slechter de smaak en de voedingswaarde), geschikt voor diepvriesverse levensmiddelen (een jaar en langer).

8. Voorbereiding voor gebruik

- ▶ Pak het apparaat uit en verwijder de tape. Verwijder eventueel achtergebleven lijmresten met een mild reinigingsmiddel.
- ▶ Het polystyreenschuim dat ter bescherming om het apparaat is aangebracht, moet apart worden afgevoerd.
- ▶ Neem de binnenkant van het apparaat en de losse onderdelen af met lauwwater met een mild reinigingsmiddel en laat alles drogen (zie hoofdstuk "13. Reinigen/ontdooien" op blz. 105).

8.1. Deuraanslag omzetten

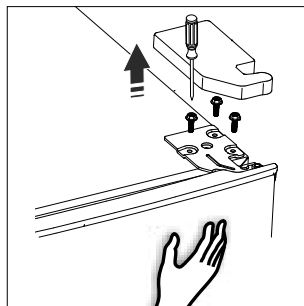
Om de deuraanslag om te zetten, hebt u het volgende gereedschap nodig:

- kruiskopschroevendraaier
- platte schroevendraaier
- steeksleutel maat 8
- eventueel tang

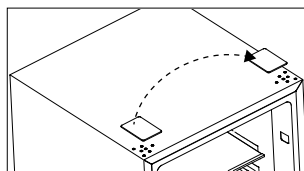
De stekker is uit het stopcontact getrokken.

Daarnaast hebt u de scharnierafdekking voor de deur met linker deuraanslag en de deuraanslagbegrenzer nodig die bij het apparaat zijn inbegrepen.

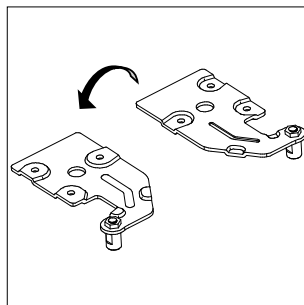
- ▶ Verwijder met een sleufschroevendraaier voorzichtig de scharnierafdekkingen.
- ▶ Draai de drie bevestigingsschroeven in het bovenste scharnier met een steeksleutel maat 8 of een kruiskopschroevendraaier los en verwijder het scharnier van de bovenste deur. Houd met de andere hand de deur op zijn plaats.



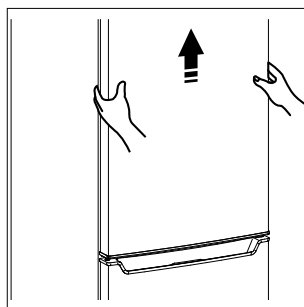
- ▶ Verwijder voorzichtig, met een platte schroevendraaier, de afdekking van het boorgat en plaats deze aan de andere zijde.



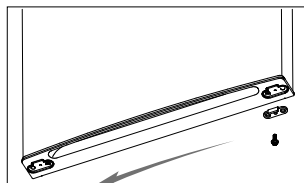
- ▶ Verplaats de scharnierpen bij het bovenste scharnier met behulp van een steeksleutel maat 8 en een platte schroevendraaier of een tang, zie de afbeelding hiernaast.



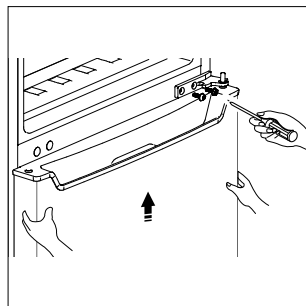
- ▶ Til de deur van het koelvak uit het middelste scharnier en leg hem op een stevige ondergrond, beschermd tegen vallen.



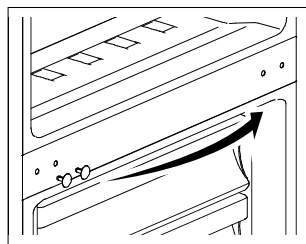
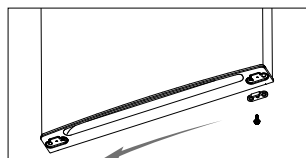
- ▶ Schroef de deuraanslagbegrenzer aan de onderkant van de deur van het koelgedeelte eraf en bevestig de begrenzer aan de andere kant van de deur.



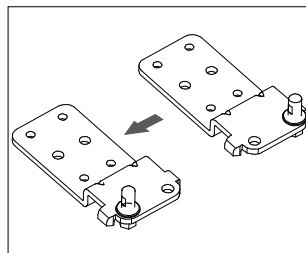
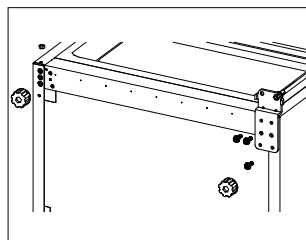
- ▶ Verwijder het middelste scharnier door de beide bevestigingsschroeven met een kruiskopschroevendraaier los te draaien.



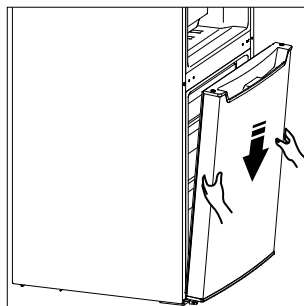
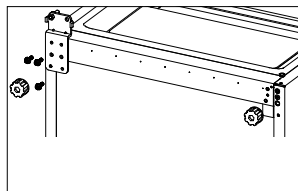
- ▶ Til de deur van het vriesgedeelte uit de onderste verankering.
- ▶ Schroef de deuraanslagbegrenzer aan de onderkant van de deur van het vriesgedeelte eraf en bevestig de begrenzer aan de andere kant van de deur.
- ▶ Bevestig de afsluitdoppen van het middelste scharnier aan de rechterkant.



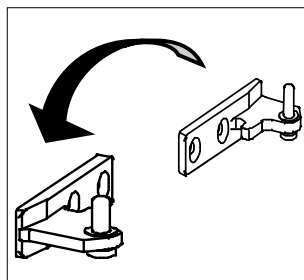
- ▶ Kantel de koelkast naar achteren (maximaal 45°), zodat u de onderste deuraanslag kunt omzetten.
- ▶ Draai de drie bevestigingsschroeven van het onderste scharnier los en verwijder het scharnier. Gebruik hiervoor een steeksleutel maat 8 of een kruiskopschroevendraaier.
- ▶ Verwijder het stelpootje aan de andere kant. Draai daar drie schroeven uit de zijbehuizing en monteer deze weer aan de tegenoverliggende zijde.
- ▶ Verplaats de scharnierpen bij het onderste scharnier zoals is aangegeven in de afbeelding hiernaast.



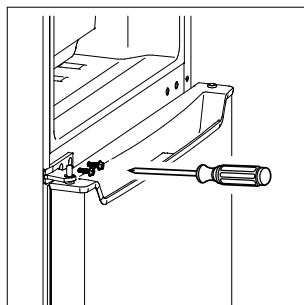
- ▶ Zet het onderste scharnier zo tegen de behuizing dat het buitendeel tegen de linker buitenkant van het apparaat aan zit en de scharnierpen in de buitenste boring zit. Schroef het scharnier vast bij de boorgaten.
- ▶ Monteer het stelootje aan de rechterkant.
- ▶ Zet de deur van het vriesgedeelte nu op het onderste scharnier en zorg ervoor dat de scharnierpen in de scharnierbus van de deur terecht komt.
- ▶ Zet het apparaat weer rechtop.
- ▶ Zet de deur waterpas.



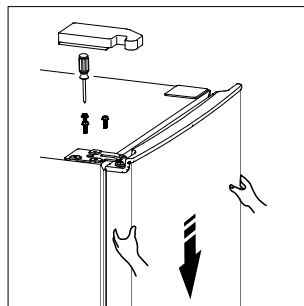
- ▶ Draai het middelste scharnier 180 °.



- ▶ Schroef het middelste scharnier aan de linkerkant vast. Zorg ervoor dat de scharnierpen in de scharnierbus van de deur zit.

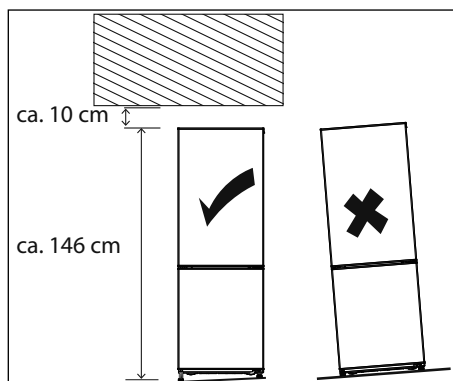
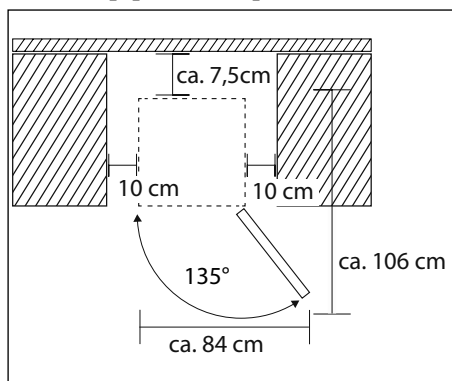


- Zet nu de deur van het koelgedeelte op het middelste scharnier en zorg ervoor dat de scharnierpen in de scharnierbus van de deur zit.
- Houd de deur met één hand vast.
- Bevestig ook het bovenste scharnier met de bevestigingsschroeven.
- Draai de schroeven nog niet helemaal aan, zodat u de deur nog kunt uitlijnen. Pas wanneer de deur goed gesloten kan worden, draait u de schroeven vast.
- Zet de scharnierafdekking uit de levering op het bovenste scharnier.



De deurafdichting past zich na een paar uur aan op de nieuwe deuraanslag.

8.2. Apparaat plaatsen



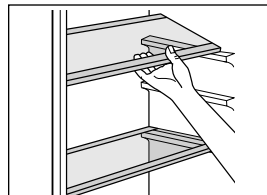
- Plaats het apparaat op een daarvoor geschikte plaats (zie ook hoofdstuk "3.4.1. Plaats van gebruik" op blz. 87).
- Om de deur helemaal te kunnen openen, moet er een ruimte met de hiernaast afgebeelde maten beschikbaar zijn.
- Draai de twee stelpootjes aan de voorkant naar binnen of naar buiten om oneffenheden in de vloer te compenseren.
- Zet het apparaat waterpas met behulp van een waterpas.
- Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en goed bereikbaar stopcontact in de buurt van het apparaat. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens. Zorg ervoor dat het stopcontact vrij toegankelijk is, zodat het apparaat zo nodig snel kan worden losgekoppeld van het stroomnet.

8.3. Verwijderen en terugplaatsen van vries- of koelladen/glasplaten

- ▶ Om de groentelade of een glasplaat te kunnen verwijderen, moet u de deur helemaal openen.
- ▶ Trek de groentelade met beide handen naar voren, til hem aan de voorkant iets op en haal hem uit het koelgedeelte.
- ▶ Til een glasplaat die u uit het apparaat wilt halen, iets op en haal hem uit het koelgedeelte.

Het terugplaatsen van de groentelade/glasplaten doet u als volgt:

- ▶ Houd de groentelade/vrieslade iets schuin en schuif hem in het apparaat.
- ▶ Houd de glasplaat iets schuin en schuif hem in zijn geheel in de daarvoor bedoelde geleiders.



8.4. Deurvakken verwijderen en terugplaatsen

- ▶ Om een deurvak te verwijderen, tilt u het uit de deurvakgeleider.
- ▶ Om een deurvak terug te plaatsen, schuift u het deurvak van boven naar beneden op de geleider tot het vastzit.

9. Apparaat bedienen

- ▶ Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.

Na instelling van de thermostaat wordt de temperatuur in zowel het koelgedeelte als het vriesgedeelte automatisch geregeld.

- ▶ Draai de thermostaatregelaar in een van de standen 1–7.
Het apparaat wordt ingeschakeld.



Geluiden zoals kraken, zoemen of borrelen worden veroorzaakt door het uitzetten en krimpen van de constructie-elementen als gevolg van temperatuurschommelingen en/of door het werken van de compressor en betekenen niet dat het apparaat niet in orde is.

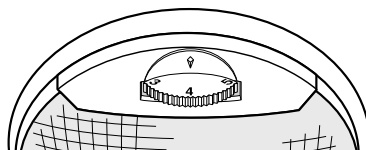
9.1. Apparaat uitschakelen

- ▶ Om de stroomvoorziening van het apparaat volledig te onderbreken, zet u de thermostaatregelaar op de stand 0 en trekt u de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Wacht circa tien minuten voordat u het apparaat opnieuw inschakelt.

9.2. Temperatuurregeling

Bij instelling van de thermostaatregelaar in een van de mogelijke keuzestanden wordt de temperatuur in zowel het koel- als het vriesgedeelte automatisch geregeld.

De thermostaatregelaar kan in acht verschillende standen worden gezet:



- | | |
|---------|--|
| 0 | Apparaat is uitgeschakeld |
| 1 | De hoogste temperatuur van het koelgedeelte (het warmst) |
| 2 t/m 6 | Tussenstanden |
| 7 | De laagste temperatuur van het koelgedeelte (het koudst) |



Doe geen levensmiddelen in het koel- en vriesgedeelte, voordat het apparaat is afgekoeld.

- Zet voordat u verse levensmiddelen in het apparaat doet, de thermostaatregelaar op stand 7. Controleer de temperatuur in het koel- en het vriesgedeelte door er een thermometer in te leggen. Optimaal is een temperatuur van +8 °C in het koelgedeelte en een temperatuur van -18 °C in het vriesgedeelte. Als deze temperaturen zijn bereikt, kunt u de levensmiddelen in het apparaat plaatsen.



De binnentemperaturen kunnen worden beïnvloed door de standplaats van het apparaat, de omgevingstemperatuur en de frequentie waarmee de deur wordt geopend. Houd hiermee rekening bij het instellen van de thermostaat.



De maximale stand van de thermostaat moet alleen kortstondig bij hoge buitentemperaturen of voor het vullen van het apparaat met snel te koelen producten worden ingesteld. Nadat de gewenste binnentemperatuur is bereikt, moet de thermostaat weer op een lagere stand worden gezet, omdat de temperatuur in het koelgedeelte anders daalt tot onder de 0 °C en dit een negatieve impact kan hebben op de gekoelde levensmiddelen.

10. Energieverbruik optimaliseren

Neem voor een optimaal koelvermogen bij een laag energieverbruik het volgende in acht:

- ▶ Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron (zoals een radiator of fornuis).
- ▶ De ruimte waarin het apparaat staat, mag niet te warm zijn en moet droog, stofvrij en goed geventileerd zijn.
- ▶ Zorg ervoor dat de lucht rondom het apparaat vrij kan circuleren.
- ▶ Laat alle glasplateaus en lades tijdens het gebruik van het apparaat erin staan, dan is het energieverbruik het laagst.
- ▶ Als u de deur gedurende lange tijd open laat staan, kan de temperatuur in de verschillende gedeelten van het apparaat aanzienlijk stijgen. Open de deur maar kort als u levensmiddelen in het apparaat doet of uit het apparaat haalt. Hoe korter de deur openstaat, hoe minder koude er ontsnapt en hoe minder energie het apparaat verbruikt.
- ▶ Stem de instelling van de thermostaat af op de hoeveelheid levensmiddelen die zich in het apparaat bevindt.
- ▶ Zorg ervoor dat de deurafdichtingen onbeschadigd zijn en dat de deuren goed sluiten.
- ▶ Als het koelapparaat langere tijd leeg staat, schakel het dan uit. Laat het apparaat ontdooien, reinig het en maak het droog. Laat de deur openstaan om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.
- ▶ Leg tijdens het dooien de bevroren levensmiddelen in het koelgedeelte. Zo kan de lage temperatuur van de ingevroren levensmiddelen worden benut om de levensmiddelen in het koelgedeelte te koelen.
- ▶ Als zich een ijslaag heeft afgezet, moet u het apparaat ontdooien. Een dikke ijslaag heeft een negatief effect op de overdracht van de kou, waardoor het energieverbruik toeneemt.

10.1. Aanbevolen temperatuurinstelling

Omgevingstemperatuur	Temperatuurinstelling
Zomer (28-38 °C)	Instelling 2-4
Normaal (22-28 °C)	Instelling 2-4
Winter (16-22 °C)	Instelling 2-4



Gevolgen voor het bewaren van levensmiddelen

Bij de aanbevolen instelling bedraagt de ideale bewaartijd in de koelkast niet langer dan 3 dagen.

Bij de aanbevolen instelling bedraagt de ideale bewaartijd in het vriesgedeelte niet langer dan 3 maanden.

De ideale bewaartijd kan bij andere instellingen korter zijn.

11. Levensmiddelen in het koelgedeelte bewaren



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Mogelijke beschadiging van de deurafdichting.

- Kwetsbare oppervlakken: De kunststof onderdelen en de deurafdichting mogen niet in contact komen met olie en vet omdat de oppervlakken hierdoor poreus en broos kunnen worden.

Neem de volgende instructies in acht om besmetting van levensmiddelen te voorkomen:

- ▶ Als u de deur gedurende lange tijd open laat staan, kan de temperatuur in de verschillende gedeelten van het apparaat aanzienlijk stijgen.
- ▶ Reinig oppervlakken die met levensmiddelen en toegankelijke afvoersystemen in aanraking komen regelmatig.
- ▶ Bewaar rauw vlees of rauwe vis in een geschikte verpakking in het apparaat om aanraking met of druipen op andere levensmiddelen te voorkomen.
- ▶ Bewaar levensmiddelen op borden of in andere geschikte verpakkingen.
- ▶ Verdeel de levensmiddelen gelijkmatig over het apparaat. Zorg dat levensmiddelen niet in aanraking komen met de achterwand van het koelgedeelte, omdat dit rijp- of condensvorming tot gevolg kan hebben.
- ▶ Laat warme levensmiddelen eerst afkoelen voordat ze in het apparaat worden gezet om te voorkomen dat het energieverbruik toeneemt.
- ▶ Levensmiddelen die andere geuren opnemen (bijv. boter, melk, kwark of levensmiddelen die een sterke geur ontwikkelen zoals vis, gerookte etenswaren, kaas) goed verpakken of in goed afsluitbare verpakkingen bewaren.
- ▶ Levensmiddelen moeten afhankelijk van soort en kwetsbaarheid worden bewaard in de juiste koelzone (zie "7.1. Aanbevolen plaats voor het bewaren van levensmiddelen" op blz. 95).
- ▶ Bij het bewaren van groenten met een hoog vochtgehalte slaat er waterdamp neer op de verpakking waar ze in zitten. Dit heeft geen invloed op het functioneren van het koelgedeelte.
- ▶ Droog groente goed af voordat u deze in het koelgedeelte legt. Waterrijke groenten (zoals bladgroente, slangkomkommers) kunnen niet zo lang worden bewaard.

12. Levensmiddelen invriezen

Vrijwel alle levensmiddelen kunnen worden ingevroren met uitzondering van groente die rauw wordt genuttigd, zoals sla.

Alleen levensmiddelen van goede kwaliteit zijn geschikt om in te vriezen. Verdeel de levensmiddelen in porties die in één keer opgaan, zodat het niet nodig is om ontdooide producten opnieuw in te vriezen.

- ▶ Zet de thermostaat 2 tot 3 uur voordat u verse levensmiddelen gaat invriezen op stand 7. Zet de thermostaat, nadat u verse levensmiddelen in het apparaat hebt gelegd om ze in te vriezen, op stand 2-6.

Neem de volgende instructies in acht om besmetting van levensmiddelen te voorkomen:

- ▶ Als u de deur gedurende lange tijd open laat staan, kan de temperatuur in de verschillende gedeelten van het apparaat aanzienlijk stijgen.
- ▶ Nieuw in te vriezen levensmiddelen mogen niet in aanraking komen met al ingevroren producten. Als u dagelijks levensmiddelen wilt invriezen, moet u mogelijk de hoeveelheid in te vriezen producten beperken.
- ▶ De door de levensmiddelenfabrikanten aanbevolen bewaartijden mogen niet worden overschreden. Wanneer geen gegevens beschikbaar zijn, moeten levensmiddelen niet langer dan drie maanden worden bewaard.
- ▶ Verpak de levensmiddelen in reukvrij, lucht- en vochtdicht en vet- en loogbestendig verpakkingsmateriaal om kruiscontaminatie te voorkomen.
 - Polyethyleenfolie en aluminiumfolie zijn het meest geschikt.
 - De verpakking moet dicht zijn en strak om de levensmiddelen heen zitten.
 - Gebruik geen glazen verpakkingen, omdat glas kan springen.
- ▶ Zorg ervoor dat de vriesruimte niet te vol zit, omdat een optimaal vriesvermogen dan niet gewaarborgd is en het energieverbruik toeneemt.
 - Tekenen van vocht of opzwellen van de diepvriesverpakking wijzen erop dat de levensmiddelen niet correct zijn bewaard/getransporteerd en eventueel zijn bedorven. Controleer vóór consumptie de status van de levensmiddelen.

In de vriesruimte kan fruit worden ingevroren en kunnen ijsblokjes worden gemaakt.

12.1. Gebruik van het ijsblokjesbakje

- ▶ Maak het ijsblokjesbakje goed schoon, voordat u het voor het eerst gaat gebruiken.
- ▶ Vul het bakje met drinkwater.
- ▶ Zet het ijsblokjesbakje in een vrieslade.
- ▶ Zodra de ijsblokjes bevroren zijn, haalt u het bakje uit de vrieslade en drukt u de ijsblokjes uit de vorm.

13. Reinigen/ontdooien

- ▶ Reinig oppervlakken die met levensmiddelen en toegankelijke afvoersystemen in aanraking komen regelmatig.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder stroom staan.

- Stel voordat u met reinigingswerkzaamheden begint, de temperatuur van het koelgedeelte altijd in op **0** en haal de netstekker uit het stopcontact (trek niet aan het snoer, maar aan de netstekker). Als u niet bij de netstekker kunt, moet u in de meterkast de betreffende zekering uitschakelen.



GEVAAR!

EXPLOESIE- en BRANDGEVAAR!

Door gasvorming kunnen explosies optreden.

- Gebruik voor het reinigen van het apparaat of onderdelen ervan geen brandbare vloeistoffen.
- Gebruik geen ontdooispray. Hierdoor kunnen zich explosieve gassen vormen.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Door extreem lage temperaturen kunnen er brandwonden ontstaan.

- Raak de bevroren binnenwanden van de vriesruimte en bevroren levensmiddelen niet met blote handen aan. Gebruik bijvoorbeeld een droge doek om de bevroren producten vast te pakken.



LET OP!

Gevaar voor beschadiging!

Schade aan het apparaat door verkeerde omgang met kwetsbare oppervlakken van het apparaat.

- **Kwetsbare oppervlakken:** De kunststof onderdelen en de deurafdichting mogen niet in contact komen met olie en vet omdat de oppervlakken hierdoor poreus en broos kunnen worden.
- **Gebruik in geen geval bijtende, schurende of korrelige reinigingsmiddelen of reinigingsmiddelen die azijnzuur, soda of oplosmiddelen bevatten.** Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.
- **Gebruik om het ontdooien te versnellen geen andere mechanische inrichtingen of hulpmiddelen zoals elektrische radiatoren, heteluchtblazers, haardrogers of scherpe of harde voorwerpen.** De thermische isolatie en de binnenruimte zijn gevoelig voor krassen en hitte en kunnen smelten.
- **Gebruik in het apparaat geen elektronische apparaten.** Zowel het apparaat zelf als het gebruikte elektronische apparaat kunnen onherstelbaar beschadigd raken.

Het wordt aanbevolen om het apparaat minimaal één keer per jaar te ontdooien.

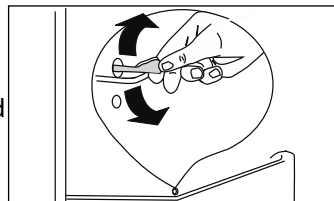
- ▶ Zet een paar uur voordat u het apparaat gaat ontdooien, de temperatuurregelaar op stand 7. De ingevroren levensmiddelen kunnen dan langere tijd op kamertemperatuur worden bewaard.



Een temperatuurstijging tijdens het handmatig ontdooien, onderhouden en reinigen van het apparaat kan de bewaartijd van de ingevroren levensmiddelen verkorten.

- ▶ Maak het koel- en vriesgedeelte leeg. Haal de ingevroren levensmiddelen uit het vriesgedeelte, wikkel ze in een paar lagen krantenpapier, wikkel er eventueel nog een deken omheen en leg ze op een koele plaats.
- ▶ Zet de thermostaatregelaar op 0. Het apparaat schakelt uit.
- ▶ Trek de netstekker uit het stopcontact.
- ▶ Verwijder de laden uit het koel- en het vriesgedeelte.

- ▶ Na ongeveer een half uur kan eventuele rijp aan de binnenkant van het vriesgedeelte met een ijskrabber van de gladde wanden worden verwijderd.
- ▶ Maak de afvoer voor het condenswater in het koelgedeelte schoon met de daar aanwezige reinigingsborstel.
- ▶ Reinig het koel- en het vriesgedeelte met een mild schoonmaakmiddel (bijv. afwasmiddel) en laat beide ruimtes goed drogen.



Om schimmelvorming te voorkomen, kunt u een beetje azijn (schoonmaakazijn, huishoudazijn of geconcentreerde azijn) toevoegen aan het water dat u voor het reinigen gebruikt. Zand-, soda- en zuurhoudende schoonmaakmiddelen zijn niet geschikt.

- ▶ Spoel alle losse onderdelen (groentelade, vriesladen, glasplaten) goed af en maak ze droog.
- ▶ Reinig de oppervlakken (behalve de deurafdichting) van het apparaat met een mild reinigingsmiddel.
- ▶ Maak de deurafdichting schoon met schoon water, neem het water af en laat de afdichting drogen.
- ▶ Steek de netstekker weer in het stopcontact.
- ▶ Zodra het vriesgedeelte een temperatuur van -18°C heeft bereikt, kunt u het apparaat weer vullen met levensmiddelen.

14. Binnenverlichting vervangen



VOORZICHTIG!

Gevaar voor letsel/schade aan het apparaat!

De led-binnenverlichting mag alleen vervangen worden door de fabrikant, de klantenservice of een overeenkomstig gekwalificeerd persoon.

- Als de binnenverlichting niet werkt, neem dan contact op met de klantenservice.

15. Maatregelen bij uitval van de netvoeding

Ontdooide levensmiddelen, ook gedeeltelijk ontdooid, mogen niet opnieuw worden ingevroren.

- ▶ Bij stroomuitval moet u vóór gebruik van de levensmiddelen controleren of ze nog in orde zijn (zie ook "3.4.4. Omgang met het apparaat" op blz. 89).

16. Probleemoplossing

Tijdens het gebruik kunnen storingen optreden. Controleer aan de hand van de volgende tabel of u het probleem zelf kunt verhelpen. Elke andere reparatie is niet toegestaan en heeft tot gevolg dat de garantie vervalt. Neem daarom bij storingen contact op met ons Service Center of een ander professioneel reparatiebedrijf.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	Stroomcircuit onderbroken.	▶ Controleer of de netstekker in het stopcontact zit. ▶ Controleer of er spanning op het stopcontact staat door er een ander elektrisch apparaat op aan te sluiten (bijv. een nachtlampje). ▶ Controleer de zekering. ▶ Controleer het netsnoer op beschadigen.
	De compressor wordt maar heel af en toe ingeschakeld.	▶ Controleer of de omgevingstemperatuur niet lager is dan 16 °C.
De binnentemperatuur is niet laag genoeg.	De deur sluit niet goed of wordt te vaak geopend.	▶ Plaats de levensmiddelen zodanig dat de deur goed kan worden gesloten. ▶ Controleer de deurafdichting. ▶ Open de deur kort.
	De omgevingstemperatuur is hoger dan +38°C.	▶ Het apparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur tussen 16 °C en 38 °C.
	Er is te weinig luchtcirculatie.	▶ Schuif het apparaat verder van de muur.
	Het apparaat staat in het volle zonlicht of naast een warmtebron.	▶ Zet het apparaat op een andere plaats.
	Er staat iets heets in het apparaat.	▶ Zet geen hete levensmiddelen in het apparaat.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat maakt te veel lawaai.	Het apparaat is niet goed uitgelijnd	► Lijn het apparaat uit.
	Het apparaat komt in contact met meubels of andere voorwerpen	► Zet het apparaat vrij neer, zodat het geen andere voorwerpen raakt.
Binnenverlichting werkt niet.	Binnenverlichting defect.	► Contact opnemen met de service.

17. Apparaat langere tijd niet gebruiken

Als het apparaat gedurende langere tijd niet in gebruik wordt genomen, ga dan als volgt te werk om het apparaat veilig te bewaren en te beschermen:

- Schakel het apparaat uit en haal de netstekker uit het stopcontact.
- Maak het apparaat leeg.
- Maak het koelgedeelte en het vriesgedeelte van binnen schoon en laat beide ruimtes drogen.
- Maak alle losse onderdelen zorgvuldig schoon.
- Laat de deuren openstaan om de ontwikkeling van onaangename geuren en schimmelvorming te voorkomen.

18. Afvalverwerking



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar! Gevaar voor letsel!

Om gevaren voor kinderen te voorkomen, gaat u voor het afvoeren van het apparaat als volgt te werk:

- Demonteer de deuren en afdichtingen of plak de deuren met tape dicht.
- Laat de laden in het apparaat zitten, zodat er niemand (dus bijvoorbeeld ook geen kinderen) in het apparaat kan klimmen.



Verpakking

Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



Apparaat

Oude apparaten met het hiernaast afgebeelde symbool mogen niet bij het gewone huishoudelijke afval worden gedeponneerd.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van de levensduur volgens de voorschriften worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu wordt voorkomen.

Lever het oude apparaat in bij een inzamelpunt voor elektrisch afval of bij een afvalsorteercentrum.

Neem voor meer informatie contact op met het lokale afvalverwerkingsbedrijf of met uw gemeente.

- ▶ Het apparaat of de isolatie moet volgens de daarvoor geldende voorschriften worden afgevoerd.
- ▶ Houd er bij het afvoeren van het apparaat rekening mee dat het apparaat of de isolatie cyclopentaan (brandbaar isolatiegas) bevat.

19. Technische gegevens

Nominale spanning:	220-240 V~
Nominale frequentie:	50 Hz
Nominaal stroomverbruik:	0,5 A
Koelmiddel:	R-600a
Koelmiddelhoeveelheid:	46 g
Isolatiegas:	cyclopentaan
Gewicht:	ca. 40 kg
Veiligheidsklasse:	I
Bewaartijd bij storing:	8 uur

19.1. Productinformatieblad

Naam of handelsmerk van de leverancier:	MEDION®
Adres van de leverancier:	MEDION AG Am Zehnhof 77 45307 Essen Duitsland
Modelaanduiding:	MD 37339

Type koelapparaat:				
Geluidsarm apparaat:		nee	Bouwvorm:	vrijstaand
Wijnkoeler:		nee	Ander koelapparaat:	ja
Algemene productparameters:				
Parameter		Waarde	Parameter	Waarde
Totale afmetingen (in mm)	Hoogte	1430	Totale inhoud (in dm ³ of l)	175
	Breedte	495		
	Diepte	562		
EEI		100	Energieklasse	E
Geluidsniveau (in dB(A) re 1 pW)		39	Geluidsniveaукlasse	C
Jaarlijks energieverbruik (in kWh/jaar)*		195	Klimaatklasse:	N/ST
Minimale omgevings-temperatuur (in °C) waarvoor het koelapparaat geschikt is		16	Maximale omgevings-temperatuur (in °C) waarvoor het koelapparaat geschikt is	38
Winterstand		nee		

* Op basis van genormeerde testresultaten gedurende 24 uur vastgesteld energieverbruik in kWh/jaar. Het werkelijke energieverbruik hangt af van het gebruik en de standplaats van het apparaat.

Vakparameters:					
Type vak		Vakparameters en -waarden			
		Inhoud van het vak (in dm ³ of l)	Aanbevolen temperatuurinstelling voor een optimale bewaring van levensmiddelen (in °C).	Vriesvermogen (in kg/24 uur)	Ontdooiingstype A/M**
Opbergvak voor verse levensmiddelen	ja	122,0	+4	—	M
Vriesvak met vier sterren	ja	53,0	-18	2,4	M

** A = automatische ontdooiing, M = handmatige ontdooiing

Vriesvak met vier sterren	
Snelvriesfunctie	nee
Lichtbronparameters:	
Soort lichtbron	LED
Energieklasse	Zie productinformatieblad als download
Minimale duur van de door de fabrikant aangeboden garantie:	24 maanden vanaf de aankoopdatum
Andere gegevens:	Scan de QR-code op het energielabel om het volledige productinformatieblad te downloaden.

20. EU-conformiteitsinformatie



Hierbij verklaart MEDION AG dat dit apparaat in overeenstemming is met de fundamentele eisen en de overige toepasselijke voorschriften:

- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- Ecodesignrichtlijn 2009/125/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU

21. Reserveonderdelen

Als u reserveonderdelen wilt bijbestellen, bezoek dan onze MEDIONServiceshop op <https://www.medion.com/medionserviceshop>.

Daar vindt u alle passende informatie over uw product.

22. Service-informatie

Wanneer uw apparaat niet zoals gewenst of verwacht functioneert, neem dan contact op met onze klantenservice. U heeft verschillende mogelijkheden, om met ons contact op te nemen:

- In onze Service-Community vindt u andere gebruikers en onze medewerkers en daar kunt u uw ervaringen uitwisselen en uw kennis delen.
U vindt onze Service-Community onder community.medion.com.
- U kunt natuurlijk ook ons contactformulier gebruiken onder www.medion.com/contact.
- En bovendien staat ons serviceteam ook via de klantenservice of per post ter beschikking.

Nederland	
Openingstijden	Klantenservice
Ma - vr: 07.00 - 23.00 uur Za - zo: 10.00 - 18:00 uur	① 0900 - 2352534
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	
België	
Openingstijden	Service Hotline
Ma - vr: 09:00 - 19:00	① 02 - 200 61 98
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	

Luxemburg	
Openingstijden	Klantenservice
Ma - vr: 09:00 - 19:00	☎ 34 - 20 808 664
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	

Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal.

Daar vindt u ook drivers en andere software voor verschillende apparaten.

Ook kunt u de QR-code scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

Nederland	Luxemburg
 www.medion.com/nl/service/start/	 www.medion.com/lu/fr/
België	
 www.medion.com/be/nl/service/start/	

23. Privacy statement

Beste klant!

Wij delen u mee dat wij, MEDION AG, Am Zehnhof 77, D-45307 Essen, als verwerkingsverantwoordelijke uw persoonsgegevens verwerken.

In aangelegenheden die te maken hebben met het recht op gegevensbescherming, worden wij bijgestaan door de functionaris voor gegevensbescherming van onze onderneming, die bereikbaar is onder MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnhof 77, D-45307 Essen; datenschutz@medion.com. Wij verwerken uw gegevens ten behoeve van de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijv. reparaties) en baseren ons bij de verwerking van uw gegevens op de met ons gesloten koopovereenkomst.

Wij zullen uw gegevens voor de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijv. reparaties) doorgeven aan de dienstverleners die de reparaties in opdracht van ons uitvoeren. Wij slaan uw persoonsgegevens gewoonlijk op voor de duur van drie jaar om ervoor te zorgen dat uw wettelijke garantieaanspraken kunnen worden vervuld.

U hebt tegenover ons het recht op informatie over de betreffende persoonsgegevens en op rectificatie, wissing, beperking van de verwerking, bezwaar tegen de verwerking en op gegevensoverdraagbaarheid.

Ten aanzien van het recht op informatie en wissing gelden evenwel beperkingen volgens § 34 en § 35 van de Duitse wet bescherming persoonsgegevens (BDSG) (art. 23 AVG). Bovendien hebt u het recht om een klacht in te dienen bij een toezichthoudende autoriteit (art. 77 AVG juncto § 19 BDSG). Voor MEDION AG is dat de functionaris voor gegevensbescherming en informatievrijheid van de deelstaat Noordrijn-Westfalen (Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen), Postbus 200444, 40212 Düsseldorf. www.ldi.nrw.de.

De verwerking van uw gegevens is noodzakelijk voor de garantieafwikkeling; zonder dat de vereiste gegevens beschikbaar worden gesteld, is het niet mogelijk om de garantie af te wikkelen.

24. Colofon

Copyright © 2021

Stand: 08.03.2021

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Duitsland

Houd er rekening mee dat het bovenstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met onze klantenservice.

Índice

1.	Información acerca de este manual de instrucciones.....	119
1.1.	Explicación de los símbolos.....	119
2.	Uso conforme a lo previsto	121
3.	Indicaciones de seguridad	122
3.1.	Grupo de personas limitado	122
3.2.	Indicaciones generales de seguridad	123
3.3.	Transporte.....	124
3.4.	Instalación y conexión a la red eléctrica.....	125
3.5.	Limpieza y mantenimiento.....	129
3.6.	Averías.....	130
3.7.	Eliminación.....	130
4.	Información sobre el aparato	131
5.	Información sobre el refrigerante R-600a utilizado	131
6.	Volumen de suministro	132
7.	Vista general del aparato	133
7.1.	Almacenamiento recomendado de alimentos.....	134
8.	Preparativos para el funcionamiento	134
8.1.	Cambio de la bisagra de la puerta	134
8.2.	Colocación del aparato	138
8.3.	Cómo sacar y volver a colocar los cajones/estantes de cristal del refrigerador/congelador.....	139
8.4.	Cómo sacar y volver a colocar los compartimentos de la puerta...	139
9.	Manejo del aparato	139
9.1.	Apagado del aparato	139
9.2.	Regulación de la temperatura	140
10.	Optimización del consumo energético	141
10.1.	Ajuste de la temperatura recomendado.....	141
11.	Conservación de los alimentos en el refrigerador	142
12.	Congelación de alimentos	143
12.1.	Uso de la cubitera	143
13.	Limpieza/descongelación	144
14.	Cambio de la iluminación interior.....	146
15.	Medidas en caso de corte de luz.....	146
16.	Solución de fallos.....	147
17.	Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo prolongado	148
18.	Eliminación.....	148

19.	Datos técnicos	149
19.1.	Ficha de datos del producto	150
20.	Información de conformidad UE	151
21.	Piezas de repuesto.....	152
22.	Informaciones de asistencia técnica	152
23.	Declaración de privacidad	153
24.	Aviso legal	154

1. Información acerca de este manual de instrucciones



Muchas gracias por haber elegido nuestro producto. Le deseamos que disfrute con este aparato.

Antes de la puesta en servicio, lea atentamente las indicaciones de seguridad y todo el manual. Tenga en cuenta las advertencias que aparecen en el propio aparato y en el manual de instrucciones.

Mantenga siempre a mano el manual de instrucciones. En caso de que venda o transfiera el aparato, entregue imprescindiblemente también este manual de instrucciones, ya que constituye una parte esencial del producto.

1.1. Explicación de los símbolos

Si una parte de texto está marcada con uno de los siguientes símbolos de advertencia, deberá evitarse el peligro descrito en el mismo para prevenir las posibles consecuencias indicadas en él.



¡PELIGRO!

Advertencia de peligro de muerte inminente.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de posible peligro de muerte y/o lesiones graves irreversibles.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de peligro por descarga eléctrica.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de peligro por materiales inflamables y/o fácilmente inflamables.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de peligro por material explosivo.



¡ATENCIÓN!

Advertencia de posibles lesiones de grado medio o leve.



¡AVISO!

Respete las indicaciones para evitar daños materiales.

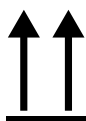


¡AVISO!

Información más detallada para el uso del aparato.



Respete las indicaciones del manual de instrucciones.



Muestra la posición vertical correcta del embalaje de transporte.



Signo de numeración/información sobre eventos durante el manejo.



Instrucción operativa que debe ejecutarse.



Instrucción operativa que debe ejecutarse para evitar peligros.



Identificación de materiales de embalaje para la clasificación de residuos. Identificación con las abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



El distintivo «Punto verde» identifica aquellos embalajes comerciales que se eliminan o reciclan a través del sistema de recogida y reciclaje dual según la normativa sobre embalajes.



Elimine el embalaje de forma respetuosa con el medioambiente (véase el capítulo «Eliminación»).



Elimine el aparato de forma respetuosa con el medioambiente (véase el capítulo «Eliminación»).



Declaración de conformidad

Los productos marcados con este símbolo cumplen los requisitos de las directivas de la CE (véase el capítulo „Información de conformidad”).

DE
FR
NL
ES
IT

2. Uso conforme a lo previsto

Este aparato sirve para enfriar y congelar alimentos. Este aparato ha sido concebido para el uso en el hogar o en ámbitos de aplicación similares, p. ej.:

- cocinas para personal en tiendas, oficinas u otras zonas de trabajo;
- en el sector agrícola o para huéspedes en hoteles, moteles y otros alojamientos;
- establecimientos de alojamiento y desayuno;
- empresas de catering y comercios mayoristas similares.

Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía:

- No realice ninguna modificación en el aparato sin nuestra autorización, ni utilice ningún equipo suplementario que no haya sido suministrado o autorizado por nuestra parte.
- Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados u homologados por nosotros.
- Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.

3. Indicaciones de seguridad

¡INDICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES: LÉALAS DETENIDAMENTE Y GUÁRDELAS PARA SU FUTURO USO!

3.1. Grupo de personas limitado



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de sufrir lesiones!

Peligro de sufrir lesiones a causa de un uso inadecuado.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales y por aquellas que no tengan la suficiente experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisadas o hayan recibido las correspondientes instrucciones sobre el manejo seguro y hayan comprendido los peligros resultantes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser ejecutados por niños.
- Los niños de entre 3 y 8 años pueden introducir y sacar alimentos o bebidas del frigorífico.



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia!

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

- Guarde todos los materiales de embalaje usados (bolsas, piezas de poliestireno, etc.) fuera del alcance de los niños.
- Mantenga a los niños lejos del interior del aparato. Si la puerta se cierra accidentalmente, existe peligro de asfixia.
- No deje que los niños jueguen con el embalaje.

3.2. Indicaciones generales de seguridad



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de sufrir lesiones!

El sistema de refrigeración del aparato contiene el refrigerante R-600a. En caso de vertido de refrigerante existe peligro de lesiones.

- ¡ADVERTENCIA! No dañe el circuito de refrigerante.
- Si, pese a todo, el sistema de refrigeración resultara dañado, ventile el espacio. Evite llamas abiertas y fuentes de encendido. Antes de volver a utilizar el aparato, encargue su reparación a un técnico.
- El contacto del refrigerante con la piel o los ojos puede producir lesiones. En este caso, enjuague los ojos inmediatamente con agua limpia y acuda a un médico.
- ¡ADVERTENCIA! Dentro del frigorífico no se debe poner en funcionamiento ningún aparato eléctrico que no esté recomendado por el fabricante.
- No está permitido manipular el circuito de refrigeración. De hacerlo, se extinguirá la garantía.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de incendio!

En las tuberías de refrigerante y en el compresor hay líquidos inflamables.

- Observe la señal de advertencia de peligro de incendio en la parte posterior del aparato o en el compresor.
- Evite llamas abiertas y fuentes de encendido durante el uso, el mantenimiento y la eliminación del aparato.

3.3. Transporte



¡ATENCIÓN!

¡Peligro de sufrir lesiones!

Aparato de gran peso. Existe peligro de sufrir lesiones por carga excesiva.

- El transporte del aparato debe ser realizado por más de una persona.



¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Peligro de daños en el aparato por un transporte inadecuado.

- Asegúrese de que el embalaje no esté dañado.
- Retire con cuidado el material de embalaje y compruebe si el aparato presenta daños de transporte.
- No conecte en ningún caso un aparato que esté dañado. En caso de daños, diríjase al servicio de asistencia técnica.
- Transporte el aparato principalmente en el embalaje y fije los estantes y cajones con protecciones de transporte.
- Para el transporte y la colocación del aparato debe procurarse no dañar ningún componente del circuito de refrigeración.
- Procure transportar siempre el aparato en posición vertical. En caso de una inclinación de más de 40° durante el transporte, espere 2 horas hasta conectarlo a la red y encenderlo para que el circuito de refrigeración pueda estabilizarse después del transporte.
- Nunca coloque el aparato tumbado sobre un lateral o sobre la pared posterior, dado que el aceite del compresor podría penetrar en el circuito de refrigerante y obstruirlo.
- No exponga el aparato a la lluvia o a salpicaduras de agua.

3.4. Instalación y conexión a la red eléctrica

3.4.1. Ubicación



¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Peligro de daños en el aparato por un manejo indebido.

- Instale el frigorífico en una habitación seca y ventilada. La habitación debería tener una superficie de aprox. 4 m² para que, en caso de daños en el sistema de refrigeración, se garantice una cantidad de aire suficiente.
- Al instalarlo, tenga en cuenta la necesidad de espacio del aparato (véase «8.2. Colocación del aparato» en la página 138)
- El aparato es adecuado para la clase climática ST y N (véase la placa de características). A temperaturas ambiente de 16 °C a 38 °C se garantiza una potencia frigorífica del aparato sin fallos. En caso de otras temperaturas, podría disminuir la potencia del aparato.
- Nunca utilice el aparato al aire libre.
- No exponga el aparato a condiciones extremas. Se debe evitar:
 - una alta humedad del aire o humedad en general,
 - temperaturas extremadamente altas o bajas,
 - la radiación solar directa,
 - llama abierta.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de incendio!

Una ventilación insuficiente puede causar acumulación de calor.

- Procure que los orificios de ventilación de la carcasa alrededor del aparato y en el hueco de montaje no estén bloqueados.
- El aparato no se ha previsto como electrodoméstico integrado.

-
- Para garantizar una ventilación suficiente hay que mantener una distancia mínima de 10 cm hasta el techo, de 10 cm hasta las paredes laterales y de 7,5 cm hasta la pared trasera.
 - No lo instale cerca de fuentes de calor como hornos, estufas, radiadores, suelos radiantes, etc. Si fuera inevitable la instalación cerca de una fuente de calor, use una placa aislante adecuada o mantenga las siguientes distancias mínimas con la fuente de calor:
 - con respecto a cocinas eléctricas o de gas, etc.: aprox. 20 cm,
 - con respecto a cocinas de gasoil o de carbón: aprox. 30 cm,
 - si se instala junto a otro frigorífico, deberá guardarse una distancia mínima lateral de 10 cm.

3.4.2. Antes de la conexión



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- Tras la instalación, compruebe que el cable de conexión a la red no esté aprisionado ni dañado.
- No ponga el aparato en marcha si constata daños visibles o si el cable de alimentación de red o la clavija de enchufe están dañados.
- En caso de daños, diríjase al servicio de asistencia técnica.

3.4.3. Conexión a la red eléctrica



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- Conecte el aparato solo a una toma de corriente con puesta a tierra debidamente instalada y bien accesible que se encuentre cercana al lugar de emplazamiento. La tensión de red local debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.
- Es necesario poder acceder libremente a la toma de corriente por si se necesita desenchufar con rapidez el aparato en un momento dado.
- ¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que el cable de alimentación de red no suponga ningún riesgo de tropiezo. No utilice ningún cable de prolongación.
- ¡ADVERTENCIA! Al realizar la instalación, el cable de alimentación de red no debe quedar aprisionado ni resultar dañado.
- ¡ADVERTENCIA! No coloque tomas de corriente múltiples ni fuentes de alimentación temporales en la parte trasera del aparato.
- Para apagar el aparato, desenchufe la clavija de la toma de corriente.

3.4.4. Manejo del aparato



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de explosión!

Si se guardan gases o líquidos inflamables en el aparato, pueden causar explosiones.

- No almacene sustancias explosivas, como envases de aerosol con propelentes inflamables, dentro del aparato.
- No congele bebidas con gas. Al expandirse, el agua puede hacer que explote el recipiente.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de sufrir lesiones/peligro para la salud!

Un manejo inadecuado del aparato puede causar lesiones.

- No utilice zócalos, cajones, puertas, etc., a modo de escalón o apoyo.

Es posible que el aparato no funcione correctamente (aumento de temperatura) si durante un tiempo prolongado se somete a temperaturas más frías que el límite inferior del rango de temperatura para el que se diseñó (por debajo de 16 °C).

En caso de un corte de luz o si se apaga el aparato, los alimentos almacenados en él pueden estropearse. Existe peligro de intoxicación alimentaria.

- Después de un posible corte de luz, someta los alimentos almacenados a un control visual y olfativo para averiguar si aún se pueden consumir.
- No guarde en el frigorífico medicamentos, preparados de laboratorio ni otros productos médicos en el sentido de la directiva 2007/47/CE sobre productos médicos que sean sensibles a la temperatura.
- Preste atención a la limpieza y al correcto almacenamiento de los alimentos.

3.5. Limpieza y mantenimiento



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- Antes de proceder a cualquier labor de limpieza o mantenimiento, desconecte siempre la clavija de enchufe de la toma de corriente con puesta a tierra (no tire del cable, sino del conector de la clavija). Si la clavija de enchufe es inaccesible, deberá desconectar el fusible correspondiente previsto en la instalación doméstica.
- No toque la clavija de enchufe con las manos mojadas.



¡PELIGRO!

¡Peligro de explosión e incendio!

Si se forman gases, se pueden producir explosiones.

- No utilice líquidos inflamables para limpiar el aparato ni ninguno de sus componentes.



¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Daños en el aparato por un uso inadecuado del mismo.

- No utilice aparatos electrónicos en el interior del frigorífico para realizar la limpieza. Ambos aparatos podrían quedar dañados de forma irreparable.
- No utilice detergentes fuertes ni abrasivos en el interior del aparato, la puerta o la carcasa del aparato, ya que podrían dañar las superficies.
- El aceite y la grasa nunca deben entrar en contacto con los componentes de plástico ni con la junta de la puerta para evitar que la superficie se haga porosa y quebradiza.

3.6. Averías



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- No intente en ningún caso abrir ni arreglar usted mismo piezas del aparato.
- Si el cable de conexión a la red eléctrica de este aparato está dañado, el fabricante, su servicio posventa o una persona con una cualificación similar deberá sustituirlo para evitar accidentes.
- En caso de mal funcionamiento del aparato, diríjase al servicio técnico de asistencia o a otro taller técnico especializado.

3.7. Eliminación



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia! ¡Peligro de sufrir lesiones!

Para evitar poner en peligro a los niños, proceda del modo siguiente antes de eliminar el aparato:

- Desmonte las puertas y las juntas o bien pegue la puerta con cinta adhesiva.
- Deje el cajón dentro del aparato para que nadie pueda meterse dentro del mismo (p. ej., niños).

4. Información sobre el aparato

- El refrigerante del circuito de refrigeración del aparato es R-600a (sin CFC ni HFC).
- La estanqueidad del circuito de refrigeración ha sido verificada, por lo que cumple las normas de seguridad pertinentes sobre aparatos eléctricos.
- Clase de eficiencia energética E.
- Clase climática ST/N.

La siguiente tabla muestra el significado de las clases climáticas.

Clase climática	Significado	Temperatura ambiente
SN	Aparatos para clima frío	+10 °C a +32 °C
N	Aparatos para clima templado	+16 °C a +32 °C
ST	Aparatos para clima subtropical	+16 °C a +38 °C
T	Aparatos para clima tropical	+16 °C a +43 °C

5. Información sobre el refrigerante R-600a utilizado

En este aparato se utiliza R-600a y ciclopentano como refrigerante y aislante 100 % libres de CFC. De este modo se protege la capa de ozono y se reduce el llamado «efecto invernadero».

Los aparatos de este tipo pueden reconocerse por el rótulo «Refrigerante R-600a» en la placa de características.

- ▶ Procure que nunca se dañe el circuito de refrigeración, ya que, en este caso, se podría liberar R-600a, lo que contribuiría ligeramente al efecto invernadero.
- ▶ Esto vale tanto para el transporte como para toda la vida útil del aparato. Procure también que estos aparatos sean eliminados como corresponde conforme a las normas locales.

6. Volumen de suministro



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia!

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

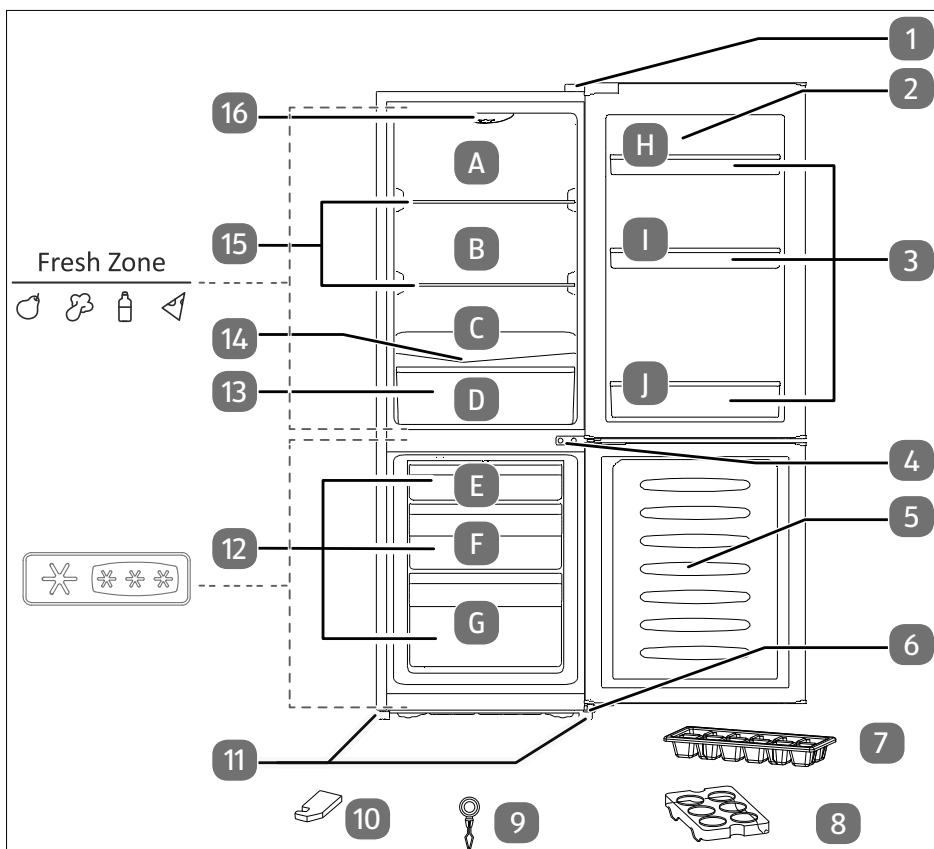
■ Mantenga la lámina de plástico del embalaje alejada de los niños.

- ▶ Extraiga el producto del embalaje y retire todo el material de embalaje.
- ▶ Compruebe la integridad del suministro y avísenos en un plazo de 14 días después de su compra en caso de que presentara algún daño o estuviera incompleto.

Con el paquete que ha adquirido recibirá lo siguiente:

- Combinación de refrigerador-congelador con:
 - 2 estantes ajustables en altura
 - 1 cajón transparente para la verdura con tapa de cristal
 - 3 compartimentos transparentes en la puerta
 - 3 cajones de congelador transparentes
 - 1 cubitera
 - 2 hueveras (cada una para media docena)
 - 1 cepillo de limpieza
 - 1 cubierta de bisagra

7. Vista general del aparato



- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| 1) | Bisagra superior | 11) | Patas de apoyo de altura regulable |
| 2) | Puerta del refrigerador | 12) | Cajones de congelador |
| 3) | Compartimentos de puerta, ajustables en altura | 13) | Cajón de verdura con tapa |
| 4) | Bisagra central | 14) | Canaleta de desagüe para agua condensada |
| 5) | Puerta del congelador | 15) | Estantes de cristal |
| 6) | Bisagra inferior | 16) | Iluminación interior/regulador del termostato |
| 7) | Cubitera | | |
| 8) | Huevera | | |
| 9) | Cepillo de limpieza | | |
| 10) | Tapa de bisagra | | |



La placa de características se encuentra en el refrigerador, abajo a la izquierda.

7.1. Almacenamiento recomendado de alimentos

Compartimentos refrigerador/congelador recomendados para

- A) Queso, repostería
- B) Productos lácteos, p. ej., yogur, requesón, etc.
- C) Embutido, pescado, carne y aves
- D) Recomendado para fruta y verdura
- E) Helado, fruta congelada, productos congelados, productos de panadería
- F) Verdura congelada, patatas fritas
- G) Carne cruda, aves, pescado
- H) Recomendado para huevos, mantequilla
- I) Recomendado para mermelada, latas, tarros de cristal
- J) Recomendado para leche, bebidas

► Guarde los alimentos en recipientes adecuados.



El congelador  (hasta -18 °C o menos) es adecuado para los siguientes alimentos:

Alimentos del mar (pescado, langostinos, crustáceos), pescados de agua dulce y productos cárnicos (se recomiendan 3 meses; cuanto más largo sea el tiempo de almacenamiento, peor será el sabor y menor el valor nutritivo);
adecuado para alimentos frescos congelados (hasta un año o más).

8. Preparativos para el funcionamiento

- Desembale el aparato y retire la cinta adhesiva. Retire los posibles restos de adhesivo con un detergente suave.
- Elimine como es debido y por separado las piezas de relleno de espuma de poliestireno del embalaje.
- Lave el interior del aparato y los accesorios con agua tibia y un poco de detergente suave y déjelos secar (véase el capítulo «13. Limpieza/descongelación» en la página 144).

8.1. Cambio de la bisagra de la puerta

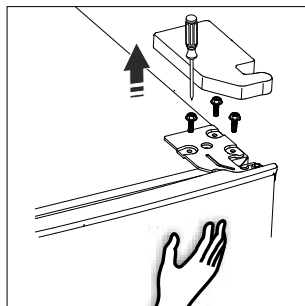
Para cambiar de lado la bisagra de la puerta necesitará lo siguiente:

- destornillador de estrella
- destornillador de ranura
- llave para tuercas del 8
- alicates en caso necesario

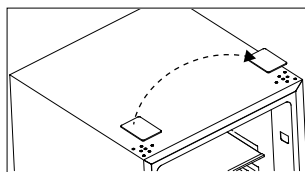
La clavija de enchufe está desenchufada.

También necesitará la cubierta de bisagra para la puerta con bisagra a la izquierda, así como el tope de bisagra del paquete adicional.

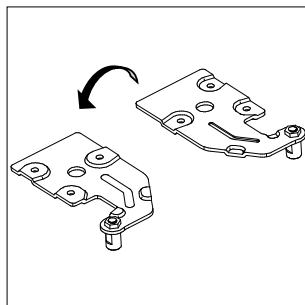
- ▶ Retire con cuidado las cubiertas de bisagra con un destornillador de ranura.
- ▶ Saque los tres tornillos de sujeción de la bisagra superior con una llave para tuercas del 8 o un destornillador de estrella y retire la bisagra de la puerta superior. Con la otra mano, mantenga la puerta en su posición.



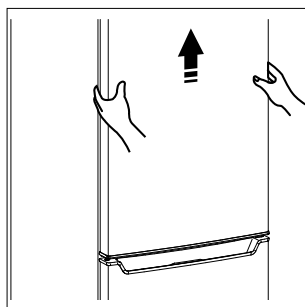
- ▶ Retire con cuidado la cubierta de los agujeros con un destornillador de ranura y colóquela en el lado opuesto.



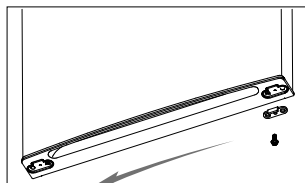
- ▶ Cambie la ubicación del perno de la bisagra superior con una llave para tuercas del 8 y un destornillador de ranura o unos alicates, como se muestra en la figura.



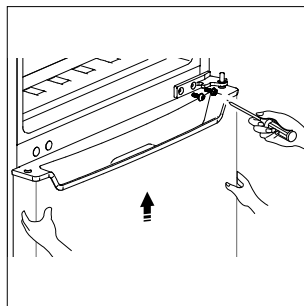
- ▶ Saque la puerta del refrigerador de la bisagra central tirando de ella hacia arriba y colóquela en un lugar seguro para que no se caiga.



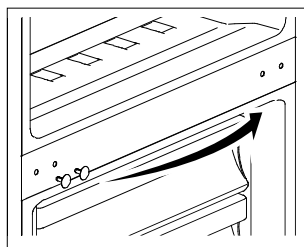
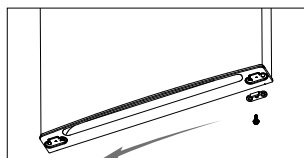
- ▶ Desatornille el tope de bisagra de la parte inferior de la puerta del refrigerador y vuelva a colocarlo en el otro lado de la puerta.



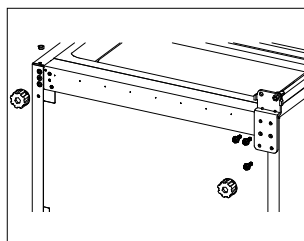
- Retire la bisagra central aflojando los dos tornillos de sujeción con un destornillador de estrella.



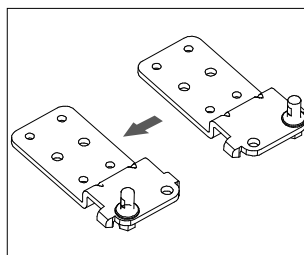
- Saque la puerta del congelador del anclaje inferior tirando de ella hacia arriba.
- Desatornille el tope de bisagra de la parte inferior de la puerta del congelador y vuelva a colocarlo en el otro lado de la puerta.
- Inserte los tapones ciegos de la bisagra central en el lado derecho del aparato.



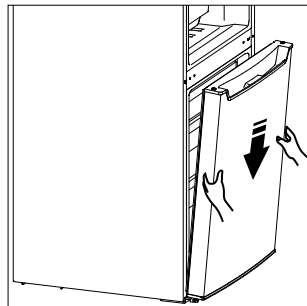
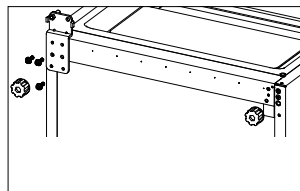
- Vuelque el frigorífico hacia atrás (máximo 45°) para que pueda cambiar la bisagra inferior de la puerta.
- Suelte los tres tornillos de sujeción de la bisagra inferior y retírela. Utilice una llave para tuercas del 8 o bien un destornillador de estrella.
- Retire la pata de apoyo del lateral opuesto. Afloje los tres tornillos de la carcasa lateral y colóquelos en el lateral opuesto.



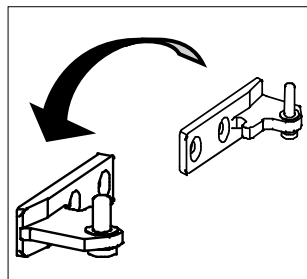
- Cambie la ubicación del perno de la bisagra inferior como se muestra en la figura.



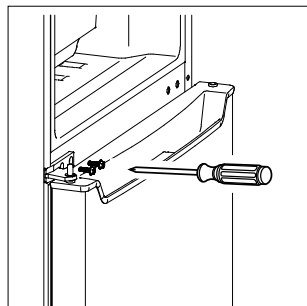
- ▶ Coloque la bisagra inferior de forma que el listón exterior se encuentre en el lateral exterior izquierdo del aparato y el perno de la bisagra encaje en el orificio exterior. Atornille la bisagra en los orificios.
- ▶ Monte la pata de apoyo en el lado derecho.
- ▶ Coloque ahora la puerta del congelador en la bisagra inferior y asegúrese de que el perno de la bisagra se encuentre en el orificio correspondiente de la puerta.
- ▶ Vuelva a colocar el aparato en posición vertical.
- ▶ Ajuste la puerta de modo que quede nivelada.



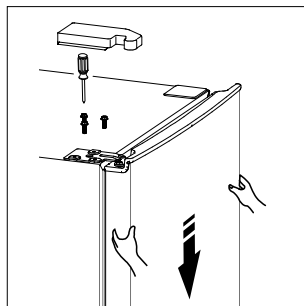
- ▶ Gire la bisagra central 180°.



- ▶ Atornille la bisagra central en el lado izquierdo. Asegúrese de que el perno de la bisagra se encuentre en el orificio correspondiente de la puerta.

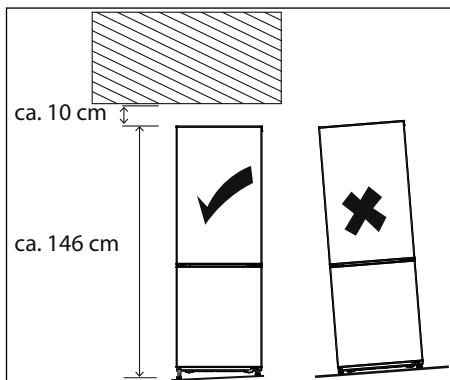
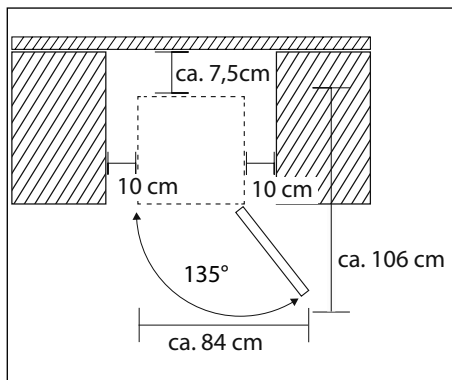


- Coloque ahora la puerta del refrigerador en la bisagra central y asegúrese de que el perno de la bisagra se encuentre en el orificio correspondiente de la puerta.
- Sujete la puerta con una mano.
- Fije también la bisagra superior con los tornillos de sujeción.
- No apriete los tornillos del todo para poder nivelar la puerta. Apriete los tornillos firmemente solo cuando sea posible cerrar la puerta uniformemente.
- Coloque la cubierta de bisagra incluida en el suministro en la bisagra superior.



La junta de la puerta se adapta a la nueva bisagra de la puerta transcurridas unas horas.

8.2. Colocación del aparato



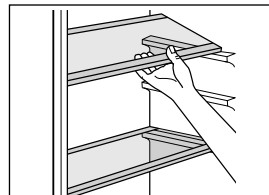
- Coloque el aparato en un lugar adecuado (véase también el capítulo «3.4.1. Ubicación» en la página 125).
- Para poder abrir del todo la puerta debe disponerse de las medidas espaciales adjuntas.
- Gire hacia dentro o hacia fuera las dos patas ajustables delanteras para compensar los desniveles del suelo.
- Nivele el aparato horizontalmente con un nivel de burbuja.
- Conecte el aparato exclusivamente a una toma de corriente debidamente instalada y accesible que se encuentre cercana al lugar de instalación. La tensión de red local debe corresponderse con los datos técnicos. Es necesario poder acceder libremente a la toma de corriente por si se necesita desenchufar con rapidez el aparato en un momento dado.

8.3. Cómo sacar y volver a colocar los cajones/ estantes de cristal del refrigerador/congelador

- ▶ Para sacar el cajón de verduras o un estante de cristal, abra la puerta completamente.
- ▶ Extraiga el cajón de verduras tirando del él con las dos manos y sáquelo del refrigerador ligeramente inclinado.
- ▶ Levante un estante de cristal y sáquelo del refrigerador ligeramente inclinado.

El montaje del cajón de verduras/estantes de cristal se realiza del modo siguiente:

- ▶ Introduzca el cajón de verduras/del congelador ligeramente inclinado en el aparato.
- ▶ Introduzca el estante de cristal ligeramente inclinado y completamente por las guías previstas para ello.



8.4. Cómo sacar y volver a colocar los compartimentos de la puerta

- ▶ Para sacar un compartimento de la puerta, hay que levantarlo primero y extraerlo de la guía de la puerta.
- ▶ Para montar un compartimento de la puerta, introduzca el compartimento por la guía correspondiente de arriba abajo hasta que se asiente firmemente.

9. Manejo del aparato

- ▶ Conecte el aparato a una toma de corriente con puesta a tierra. La tensión de red local debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.

El ajuste del termostato controla la graduación automática de la temperatura en el refrigerador y el congelador.

- ▶ Gire la rueda reguladora del termostato a la posición 1 – 7.
El aparato se enciende.



Los ruidos que puedan oírse, como crujidos, zumbidos o borboteos, son producidos por la expansión o contracción de los componentes al cambiar de temperatura y/o por el funcionamiento del compresor. No suponen ninguna avería.

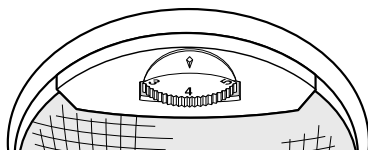
9.1. Apagado del aparato

- ▶ Para desconectar el aparato totalmente de la red, ponga el regulador del termostato en la posición 0 y desenchufe el cable de alimentación de red.
- ▶ Espere unos diez minutos hasta volver a encender el aparato.

9.2. Regulación de la temperatura

El ajuste del regulador del termostato en una de las posiciones preestablecidas produce un ajuste de temperatura automático dentro del refrigerador y el congelador.

Hay 8 ajustes posibles del regulador de termostato:



- | | |
|-------|---|
| 0 | El aparato está apagado |
| 1 | Temperatura más alta del refrigerador (la menos fría) |
| 2 a 6 | Posiciones intermedias |
| 7 | Temperatura más baja del refrigerador (la más fría) |



No llene el refrigerador ni el congelador antes de que el aparato se haya enfriado.

- ▶ Antes de introducir alimentos frescos, ponga el regulador del termostato en la posición 7. Compruebe introduciendo un termómetro las temperaturas de las cámaras. Las temperaturas ideales son +8 °C en el refrigerador y -18 °C en el congelador. Una vez alcanzadas estas temperaturas, puede introducir los alimentos.



Las temperaturas interiores pueden verse afectadas por factores como el lugar de instalación, la temperatura ambiente o la frecuencia de apertura de la puerta. Téngalo en cuenta al ajustar el termostato.



El nivel de refrigeración más alto en el termostato solo se debe mantener por poco tiempo cuando en el exterior haya temperaturas muy elevadas o cuando se haya llenado el aparato con alimentos que se deben enfriar rápidamente. Una vez que se haya alcanzado la temperatura interior deseada, deberá bajar de nuevo el termostato, ya que, en caso contrario, se podrían alcanzar temperaturas en el interior por debajo de 0 °C y se podrían dañar los alimentos.

10. Optimización del consumo energético

Para alcanzar el mejor rendimiento de enfriamiento con el menor consumo de energía posible, tenga en cuenta lo siguiente:

- ▶ No instale el aparato cerca de una fuente de calor (radiador o fogones de cocina, etc.).
- ▶ El lugar de ubicación debe ser un espacio no excesivamente caliente, seco, bien ventilado y sin polvo.
- ▶ Asegure una buena ventilación alrededor del aparato.
- ▶ Durante el funcionamiento, deje todos los estantes y cajones en el aparato, ya que de este modo la energía que se consume es mínima.
- ▶ Si mantiene la puerta abierta durante mucho tiempo, en los compartimentos del aparato se puede producir un aumento considerable de la temperatura. Abra la puerta solo un instante para introducir o sacar alimentos. Al mantener la puerta abierta durante poco tiempo se escapa menos frío y el aparato requiere menos energía.
- ▶ Seleccione el ajuste del regulador de temperatura según el grado de llenado del aparato.
- ▶ Asegúrese de que las juntas de la puerta no presenten daños y que las puertas cierren correctamente.
- ▶ En caso de que el frigorífico se deje vacío durante un tiempo prolongado, apague el aparato. Descongele, limpie y deje secar el aparato. Deje la puerta abierta para evitar la formación de moho en el aparato.
- ▶ Durante la descongelación, coloque el producto congelado en el refrigerador. De este modo podrá aprovecharse la temperatura baja del producto congelado para refrigerar los alimentos de la cámara frigorífica.
- ▶ Si se ha formado una capa de hielo, descongele el aparato. Una capa de hielo gruesa merma la transferencia de frío, con lo que el consumo eléctrico aumenta.

10.1. Ajuste de la temperatura recomendado

Temperatura ambiente	Ajuste de temperatura
Verano (28-38 °C)	Ajuste 2-4
Normal (22-28 °C)	Ajuste 2-4
Invierno (16-22 °C)	Ajuste 2-4



Efectos en el almacenamiento de alimentos

Con el ajuste recomendado, el tiempo de almacenamiento ideal en la nevera no es superior a 3 días.

Con el ajuste recomendado, el tiempo de almacenamiento ideal en el congelador no es superior a 3 meses.

El tiempo de almacenamiento ideal puede reducirse con otros ajustes.

11. Conservación de los alimentos en el refrigerador



¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Posibles daños de la junta de la puerta.

- Superficies delicadas: el aceite y la grasa nunca deben entrar en contacto con los componentes de plástico ni con la junta de la puerta para evitar que la superficie se haga porosa y quebradiza.

Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes indicaciones:

- ▶ Si mantiene la puerta abierta durante mucho tiempo, en los compartimentos del aparato se puede producir un aumento considerable de la temperatura.
- ▶ Limpie periódicamente las superficies que están en contacto con alimentos y con los sistemas de desagüe accesibles.
- ▶ Guarde la carne y el pescado sin cocinar dentro de recipientes adecuados en el aparato para que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
- ▶ Guarde los alimentos en platos o recipientes adecuados.
- ▶ Distribuya los alimentos uniformemente por todo el aparato. No olvide que los alimentos no deben estar en contacto con la pared posterior del refrigerador, pues puede producirse escarcha o humedad.
- ▶ Deje que los alimentos calientes se enfríen antes de colocarlos en el aparato para no aumentar el consumo de energía.
- ▶ Aquellos alimentos que absorben fácilmente olores extraños, como la mantequilla, la leche o el requesón, y los alimentos que tienen un olor intenso, como el pescado, los ahumados o el queso, se tienen que envasar bien y almacenarse en recipientes herméticamente cerrados.
- ▶ Los alimentos deben almacenarse en su correspondiente zona frigorífica, según su tipo y sensibilidad (véase «7.1. Almacenamiento recomendado de alimentos» en la página 134).
- ▶ El almacenamiento de las verduras con un alto contenido de agua ocasiona condensación de vapor de agua a través de los envases de las verduras. No obstante, esto no afecta al correcto funcionamiento de la cámara frigorífica.
- ▶ Seque bien las verduras antes de meterlas en el refrigerador. Un alto contenido de agua en las verduras (p. ej., verduras de hojas, pepinos) reduce el tiempo de conservación.

12. Congelación de alimentos

Casi todos los alimentos pueden congelarse, salvo las verduras que se consumen en crudo, como la lechuga.

Solo los alimentos de alta calidad son aptos para ser congelados. Reparta los alimentos en porciones según los vaya a consumir para no volver a congelar productos descongelados.

- ▶ Ponga el regulador de temperatura en la posición 7 entre 2 y 3 horas antes de introducir los alimentos frescos que vaya a congelar. Después de introducir los alimentos frescos en el congelador, ajuste el regulador de temperatura a la posición 2-6.

Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes indicaciones:

- ▶ Si mantiene la puerta abierta durante mucho tiempo, en los compartimentos del aparato se puede producir un aumento considerable de la temperatura.
- ▶ Los alimentos que se van a congelar no deben entrar en contacto con alimentos ya congelados. Es posible que sea necesario reducir la cantidad a congelar si tiene previsto congelar a diario.
- ▶ No deben excederse los tiempos de almacenamiento recomendados por los fabricantes de los alimentos. En caso de no disponerse de datos, los alimentos no deberán congelarse más de tres meses.
- ▶ Para evitar una contaminación cruzada, envuelva los alimentos en embalajes libres de olores, herméticos al aire y a la humedad e insensibles a la grasa y la lejía.
 - Lo ideal son el film de polietileno y el papel de aluminio.
 - El envoltorio debe ser hermético y estar bien ceñido a los respectivos productos congelados.
 - No emplee envases de vidrio: el vidrio puede reventar.
- ▶ Procure no sobrecargar el congelador, ya que de lo contrario no se garantizará una potencia de congelación óptima y aumentará el consumo eléctrico.
 - Los indicios de humedad o hinchazón de los envoltorios congelados significan que el alimento no se ha almacenado/transportado correctamente y que es posible que se haya estropeado. Antes de consumir el alimento, compruebe su estado.

En el congelador puede congelarse fruta y pueden hacerse cubitos de hielo.

12.1. Uso de la cubitera

- ▶ Limpie bien la cubitera antes de usarla por primera vez.
- ▶ Llene el recipiente de agua potable.
- ▶ Coloque la cubitera en un cajón de congelado.
- ▶ Tan pronto como se hayan congelado los cubitos, saque la cubitera del congelador y extraiga los cubitos presionándolos hacia fuera de su molde.

13. Limpieza/descongelación

- Limpie periódicamente las superficies que están en contacto con alimentos y con los sistemas de desagüe accesibles.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica por piezas del aparato conductoras de electricidad.

- Antes de proceder a cualquier labor de limpieza, ajuste siempre la temperatura de la cámara frigorífica a **0** y desconecte la clavija de enchufe de la toma de corriente (no tire del cable, sino de la clavija). Si la clavija de enchufe es inaccesible, deberá desconectar el fusible correspondiente previsto en la instalación doméstica.



¡PELIGRO!

¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN e INCENDIO!

Si se forman gases, se pueden producir explosiones.

- No utilice líquidos inflamables para limpiar el aparato ni ninguno de sus componentes.
- No utilice ningún spray descongelante. Se podrían formar gases explosivos.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de sufrir lesiones!

Existe la posibilidad de lesiones por congelación.

- No toque las paredes interiores congeladas del área de congelado ni los alimentos congelados con las manos. Utilice, p. ej., un paño seco para tocar el producto congelado.



¡AVISO!

¡Peligro de daños!

Daños en el aparato por no tratar adecuadamente las superficies delicadas del aparato.

- Superficies delicadas: el aceite y la grasa nunca deben entrar en contacto con los componentes de plástico ni con la junta de la puerta para evitar que la superficie se haga porosa y quebradiza.
- No utilice en ningún caso detergentes que sean corrosivos, abrasivos o granulosos, o que contengan ácido acético, carbonato de sodio o disolventes, ya que podrían dañar las superficies.
- Para acelerar la descongelación, no use ningún dispositivo mecánico ni otros útiles, como radiadores eléctricos, ventiladores de aire caliente, secadores de pelo u objetos puntiagudos o duros. El aislamiento térmico y la cámara interior son sensibles a arañazos y al calor y se pueden derretir.
- No utilice aparatos electrónicos en el interior del aparato. Ambos aparatos podrían quedar dañados de forma irreparable.

Se recomienda descongelar el aparato al menos una vez al año.

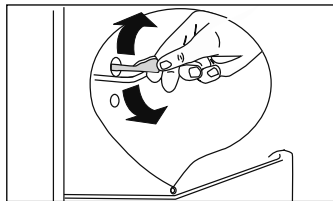
- ▶ Antes de descongelar el aparato, ponga el regulador de temperatura durante unas horas en la posición 7. Así pueden conservarse los congelados durante más tiempo a temperatura ambiente.



Un aumento de la temperatura durante la descongelación iniciada manualmente, el cuidado y la limpieza del aparato puede reducir la duración de almacenamiento del producto congelado.

- ▶ Vacíe el refrigerador y el congelador. Saque del congelador el producto congelado, envuélvalo con algunas capas de papel de periódico y, si procede, además con una manta, y guárdelos en un lugar fresco.
- ▶ Coloque el regulador del termostato en la posición 0. El aparato se apaga.
- ▶ Desenchufe el aparato.
- ▶ Retire los cajones del refrigerador y del congelador.

- ▶ Al cabo de una media hora, la costra de escarcha que se haya podido formar en la pared interior del congelador puede retirarse de las paredes lisas fácilmente con el rascador de hielo.
- ▶ Limpie las canaletas para la conducción del agua condensada del refrigerador con el cepillo de limpieza que se halla en el mismo.
- ▶ Limpie el congelador y el refrigerador con un detergente suave (p. ej., lavavajillas) y espere a que se sequen bien.



Para evitar la formación de hongos y moho se recomienda añadir vinagre (vinagre de limpieza o doméstico o esencia de vinagre) al agua de limpieza. No están indicados los detergentes que contengan ácidos, soda o arena.

- ▶ Enjuague y seque minuciosamente todos los accesorios (cajón de verduras, cajones del congelador y estantes).
- ▶ Limpie con un detergente suave las superficies del aparato, excepto la junta de la puerta.
- ▶ Limpie la junta de la puerta con agua limpia, frótelas y déjelas secar.
- ▶ Vuelva a conectar la clavija de enchufe en la toma de corriente.
- ▶ Tan pronto como el congelador haya alcanzado la temperatura de -18°C , podrá volver a llenarlo de alimentos.

14. Cambio de la iluminación interior



¡ATENCIÓN!

¡Peligro de sufrir lesiones/daños en el aparato!

El cambio de la iluminación interior LED está reservado al fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona con una cualificación similar.

- En caso de que la iluminación interior no funcione, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

15. Medidas en caso de corte de luz

Los alimentos descongelados, incluso aquellos que solo lo están parcialmente, no deben volver a congelarse.

- ▶ En caso de un corte de luz, antes de consumir los alimentos compruebe su estado (véase también «3.4.4. Manejo del aparato» en la página 127).

16. Solución de fallos

Durante el funcionamiento se pueden producir fallos. Compruebe primero con la siguiente tabla si puede solucionar el fallo usted mismo. Si realiza cualquier otra reparación distinta de las aquí descritas, la garantía quedará anulada. Por ello, en caso de mal funcionamiento del aparato, diríjase a nuestro Centro de servicio o a otro taller técnico especializado.

Fallo	Causa	Solución
El aparato no funciona.	Interrupción del circuito eléctrico.	▶ Compruebe si la clavija de enchufe está conectada. ▶ Compruebe si la toma de corriente tiene tensión conectando otro aparato eléctrico (p. ej., una lámpara de mesita). ▶ Compruebe el fusible. ▶ Compruebe si el cable de alimentación de red está dañado.
	El compresor se enciende muy raras veces.	▶ Compruebe que la temperatura ambiente no sea inferior a 16°C.
La temperatura interior no es suficientemente baja.	La puerta no se puede cerrar completamente o se abre con demasiada frecuencia.	▶ Coloque los alimentos de modo que no impidan el cierre de la puerta. ▶ Compruebe la junta de la puerta. ▶ No abra la puerta tanto tiempo.
	La temperatura ambiente es superior a +38 °C.	▶ El aparato está diseñado para funcionar en un rango de temperatura de entre 16 °C y 38 °C.
	La ventilación es insuficiente.	▶ Retire el aparato de la pared.
	El aparato está en un lugar con radiación solar directa o junto a una fuente de calor.	▶ Instale el aparato en otro lugar.
	En el aparato hay algo caliente.	▶ No ponga ningún alimento caliente en el aparato.

Fallo	Causa	Solución
El aparato hace demasiado ruido.	El aparato no está correctamente nivelado.	► Nivelar.
	El aparato toca otros muebles u objetos.	► Instale el aparato de modo que no toque otros objetos.
La iluminación interior no funciona.	Iluminación interior defectuosa.	► Ponerse en contacto con el servicio técnico.

17. Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo prolongado

Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado, proceda como se indica a continuación para almacenarlo de forma segura y protegerlo:

- Apague el aparato y desenchufe la clavija de la toma de corriente.
- Vacíe el aparato.
- Limpie el interior del refrigerador y del congelador y déjelo secar.
- Lave cuidadosamente todos los accesorios.
- Deje abiertas las puertas para evitar la formación de malos olores y de moho.

18. Eliminación



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia! ¡Peligro de sufrir lesiones!

Para evitar poner en peligro a los niños, proceda del modo siguiente antes de eliminar el aparato:

- Desmonte las puertas y las juntas o bien pegue las puertas con cinta adhesiva.
- Deje los cajones dentro del aparato para que nadie (p. ej., niños) pueda meterse dentro.



Embalaje

El aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes están hechos con materiales que pueden desecharse de forma respetuosa con el medioambiente y llevarse a un punto de reciclaje.



Aparato

Los residuos eléctricos o electrónicos marcados con este símbolo no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado.

De este modo, es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y proteger el medioambiente.

Lleve el aparato usado a un punto de reciclaje o de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para más información, diríjase a la empresa municipal de recogida de residuos o a las autoridades locales pertinentes.

- ▶ El aparato/aislamiento debe eliminarse correctamente.
- ▶ Al llevar a cabo la eliminación, tenga en cuenta que el aparato/aislamiento contiene ciclopentano (gas espumante inflamable).

19. Datos técnicos

Tensión nominal:	220-240 V~
Frecuencia nominal:	50 Hz
Corriente nominal:	0,5 A
Refrigerante:	R-600a
Cantidad de refrigerante:	46 g
Gas aislante:	ciclopentano
Peso:	aprox. 40 kg
Clase de protección:	I
Tiempo de almacenamiento en caso de avería:	8 horas

19.1. Ficha de datos del producto

Nombre o marca comercial del proveedor:		MEDION®		
Dirección del proveedor:		MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Alemania		
Identificación del modelo:		MD 37339		
Tipo de frigorífico:				
Aparato silencioso:	no	Tipo constructivo:	independiente	
Botellero:	no	Otro aparato frigorífico:	sí	
Parámetros generales del producto:				
Parámetro		Valor	Parámetro	Valor
Dimensiones totales (en mm)	Altura	1430	Capacidad total (en dm³ o l)	175
	Anchura	495		
	Profundidad	562		
IEE		100	Clase de eficiencia energética	E
Nivel de ruido aéreo (en dB(A) re 1 pW)		39	Clase del nivel de ruido aéreo	C
Consumo energético anual (en kWh/a)*		195	Clase climática:	N/ST
Temperatura ambiente mínima (en °C) para la que es apropiado el frigorífico		16	Temperatura ambiente máxima (en °C) para la que es apropiado el frigorífico	38
Conexión de invierno		no		

* Consumo energético en kWh/año basado en los resultados de la comprobación normativa a lo largo de 24 horas. El consumo real depende del uso y de la ubicación del aparato.

Parámetros del compartimento:					
Tipo de compartimento		Parámetros y valores del compartimento			
		Capacidad del compartimento (en dm ³ o l)	Ajuste de temperatura recomendado para un óptimo almacenamiento de los alimentos (en °C).	Capacidad de congelación (en kg/24 h)	Tipo de descongelación A/M**
Compartimento de conservación de alimentos frescos	sí	122,0	+4	—	M
Compartimento de cuatro estrellas	sí	53,0	-18	2,4	M

** Descongelación automática = A, descongelación manual = M

Compartimento de cuatro estrellas:	
Función de congelación rápida	no
Parámetros de la fuente de luz:	
Tipo de fuente de luz	LED
Clase de eficiencia energética	Véase la hoja de datos de producto como descarga
Periodo mínimo de garantía ofrecido por el fabricante:	24 meses desde la fecha de compra
Otros datos:	Escanee el código QR de la etiqueta energética para descargar la ficha de datos del producto completa.

20. Información de conformidad UE



Por la presente, MEDION AG declara que este aparato cumple los requisitos básicos y el resto de disposiciones pertinentes:

- Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética
- Directiva 2014/35/UE sobre baja tensión
- Directiva 2009/125/CE sobre diseño ecológico
- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones de sustancias peligrosas

21. Piezas de repuesto

Si desea pedir posteriormente piezas de repuesto, visite nuestra MEDIONServiceShop en <https://www.medion.com/medionserviceshop>. Allí encontrará toda la información necesaria sobre su producto.

22. Informaciones de asistencia técnica

En caso de que su aparato no funcione según deseado y esperado, diríjase en primer lugar a nuestro servicio de atención al cliente. Dispone de distintos medios para ponerse en contacto con nosotros:

- Si lo desea, también puede utilizar nuestro formulario de contacto que encontrará en www.medion.com/contact.
- Por supuesto, nuestro equipo de asistencia técnica también está a su disposición a través de nuestra línea directa o por correo postal.

Horario	Hotline de posventa
Lu-Vi: 08:30-17:30	☎ (+34) 91 904 28 00
Dirección de asistencia técnica	
MEDION Service Center Visonic S.A. c/ Miguel Faraday, 6 Parque Empresarial “La Carpetania”, N-IV Km. 13 28906 Getafe, Madrid España	



Puede descargarse tanto este como muchos otros manuales de instrucciones a través del portal de servicio www.medion.com/es/servicio/inicio/.

Allí también encontrará controladores y otro software sobre distintos aparatos.

También puede escanear el código QR adjunto y cargar el manual de instrucciones en su dispositivo móvil a través del portal de servicio.

23. Declaración de privacidad

Apreciado cliente:

Por el presente le comunicamos que nosotros, MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, procesamos sus datos personales en calidad de responsables.

En el caso de las cuestiones legales relacionadas con la protección de datos, estamos a su disposición a través de nuestro responsable de la protección de datos empresarial al que puede localizar en MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen; datenschutz@medion.com. Por nuestra parte, procesamos sus datos para fines de ejecución de la garantía y con ello procesos relacionados (p. ej. reparaciones) y, además, nos ayudan al procesar sus datos en el contrato de compra celebrado con nosotros.

Para fines de ejecución de la garantía y con ello procesos relacionados (p. ej. reparaciones) transferiremos sus datos al proveedor de servicios de reparación encargado por nosotros. Por lo general, almacenamos sus datos personales durante tres años para satisfacer sus derechos legales de prestación de garantía.

Frente a nosotros, tiene derecho a información sobre los datos personales que le afectan, así como a corrección, borrado, limitación del procesamiento, revocación contra el procesamiento, así como transferibilidad de los datos.

En el caso del derecho de información y borrado, se aplican sin embargo limitaciones según §§ 34 y 35 de la Ley Federal de Protección de Datos (BDSG) (art. 23 del RGPD). Además, existe un derecho de apelación ante una autoridad de supervisión de la protección de datos responsable (art. 77 del RGPD en combinación con § 19 BDSG). Para MEDION AG es el responsable federal de protección de datos y libertad de información de Renania del Norte-Westfalia, ap. correos 200444, 40212 Düsseldorf. www.lidi.nrw.de.

El procesamiento de sus datos es necesario para la ejecución de la garantía; en caso de no facilitarse dichos datos, no será posible la ejecución de la garantía.

24. Aviso legal

Copyright © 2021

Versión: 08.03.2021

Reservados todos los derechos.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor.

Queda prohibida la reproducción mecánica, electrónica o de cualquier otro tipo sin la autorización por escrito del fabricante.

El copyright pertenece al distribuidor:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Alemania

Tenga en cuenta que la dirección indicada arriba no es una dirección para devoluciones. Póngase siempre primero en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Contenuto

1.	Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso	157
1.1.	Spiegazione dei simboli.....	157
2.	Utilizzo conforme	159
3.	Indicazioni di sicurezza	160
3.1.	Limitazione d'uso	160
3.2.	Indicazioni generali di sicurezza	161
3.3.	Trasporto	162
3.4.	Posizionamento e collegamento elettrico	163
3.5.	Pulizia e manutenzione.....	166
3.6.	Malfunzionamenti.....	167
3.7.	Smaltimento	168
4.	Informazioni sull'apparecchio	168
5.	Informazioni sul refrigerante R-600a utilizzato	169
6.	Contenuto della confezione.....	169
7.	Panoramica dell'apparecchio	170
7.1.	Consigli per la conservazione degli alimenti:	171
8.	Operazioni preliminari all'utilizzo	171
8.1.	Cambio della battuta della porta	171
8.2.	Posizionamento dell'apparecchio.....	175
8.3.	Estrazione e inserimento dei cassetti di congelamento/ refrigerazione e dei ripiani di vetro	176
8.4.	Estrazione e reinserimento degli scomparti nella porta	176
9.	Utilizzo dell'apparecchio	176
9.1.	Spegnimento dell'apparecchio.....	176
9.2.	Regolazione della temperatura.....	177
10.	Ottimizzazione del consumo energetico	178
10.1.	Impostazione della temperatura consigliata	178
11.	Conservazione degli alimenti nel vano frigorifero	179
12.	Congelamento di alimenti	180
12.1.	Utilizzo della vaschetta per i cubetti di ghiaccio	180
13.	Pulizia/sbrinamento	181
14.	Sostituzione della lampada interna	183
15.	Misure in caso di interruzione di corrente	183
16.	Risoluzione dei problemi	184
17.	Inutilizzo prolungato.....	185

18.	Smaltimento.....	186
19.	Dati tecnici	187
	19.1. Scheda tecnica del prodotto.....	187
20.	Informazioni sulla conformità UE.....	189
21.	Ricambi.....	189
22.	Informazioni relative al servizio di assistenza	190
23.	Informativa sulla protezione dei dati personali.....	191
24.	Note legali	192

1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso



La ringraziamo per l'acquisto di questo prodotto. Ci auguriamo che sia soddisfatto dell'apparecchio.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e interamente le indicazioni di sicurezza e le presenti istruzioni per l'uso. Osservare le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Esse sono parte integrante del prodotto e, in caso di vendita o cessione dell'apparecchio, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

1.1. Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



PERICOLO!

Pericolo letale immediato!



AVVERTENZA!

Possibile pericolo letale e/o pericolo di lesioni gravi irreversibili!



AVVERTENZA!

Pericolo di scosse elettriche!



AVVERTENZA!

Pericolo causato da materiali infiammabili e/o facilmente infiammabili!



AVVERTENZA!

Pericolo causato da materiali a rischio di esplosione!



ATTENZIONE!

Possibili lesioni di media o lieve entità!



AVVISO!

Seguire le indicazioni al fine di evitare danni materiali!

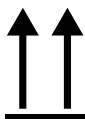


AVVISO!

Ulteriori informazioni sull'utilizzo dell'apparecchio.



Osservare le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso!



Indica la posizione verticale corretta dell'imballaggio di trasporto.

•

Punto elenco/informazioni relative a eventi che si possono verificare durante l'utilizzo



Istruzioni operative da seguire



Istruzioni operative da seguire per evitare pericoli



Etichettatura dei materiali di imballaggio per la separazione dei rifiuti. Contrassegno con abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1–7: plastiche/20–22: carta e cartone/80–98: materiali compositi



Il Punto Verde identifica le confezioni di vendita che vengono smaltite o riciclate dal sistema di raccolta e recupero duale in conformità con il regolamento sugli imballaggi.



Smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente (vedere capitolo "Smaltimento")



Smaltire l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente (vedere capitolo "Smaltimento")



Dichiarazione di conformità

I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive CE (vedere capitolo "Informazioni sulla conformità").

DE
FR
NL
ES
IT

2. Utilizzo conforme

L'apparecchio è destinato alla refrigerazione e al congelamento di alimenti. L'apparecchio è destinato all'utilizzo domestico o simile, come ad esempio:

- in cucine per il personale di negozi, uffici e altri ambienti lavorativi;
- nell'agricoltura o per i clienti di hotel, motel e altri ambienti residenziali;
- in bed & breakfast;
- per servizi di catering e altri usi diversi dalla vendita al dettaglio.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- Non modificare l'apparecchio senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro apparecchio ausiliario non approvato o non fornito da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

3. Indicazioni di sicurezza

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA: LEGGERLE ATTENTAMENTE E CONSERVARLE PER OGNI FUTURA CONSULTAZIONE!

3.1. Limitazione d'uso



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni per persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive (ad esempio persone parzialmente disabili, anziani con capacità fisiche o intellettive ridotte) o con carenza di esperienza e di conoscenze (ad esempio bambini grandi).

- Il presente apparecchio può essere utilizzato a partire da un'età di 8 anni e anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione spettanti all'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini.
- Ai bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni è consentito inserire e prelevare alimenti e bevande dagli apparecchi refrigeranti.



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- Tenere tutti i materiali di imballaggio utilizzati (sacchetti, pezzi di polistirolo ecc.) fuori dalla portata dei bambini.
- Non permettere ai bambini di entrare nell'apparecchio. Se la porta si chiude, si rischia il soffocamento!
- Non lasciare che i bambini giochino con gli imballaggi.

3.2. Indicazioni generali di sicurezza



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Il sistema di raffreddamento dell'apparecchio contiene il refrigerante R-600a. Pericolo di lesioni in caso di fuoriuscita del refrigerante.

- **AVVERTENZA!** Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- Nel caso in cui il sistema di raffreddamento sia stato comunque danneggiato, areare il locale. Evitare le fiamme libere e le fonti di accensione. Prima di utilizzare di nuovo l'apparecchio, farlo riparare da un tecnico specializzato.
- Se entra in contatto con la pelle o con gli occhi, il refrigerante può causare lesioni. In tale eventualità, sciacquare immediatamente gli occhi con acqua pulita e recarsi dal medico.
- **AVVERTENZA!** All'interno del vano frigorifero non utilizzare apparecchi elettrici non approvati dal produttore.
- Manomettere il circuito del refrigerante è vietato e comporta il decadimento della garanzia.



AVVERTENZA!

Pericolo d'incendio!

Nei tubi del refrigerante e nel compressore sono presenti liquidi infiammabili.

- Osservare il segnale "Pericolo d'incendio" situato sul retro dell'apparecchio o sul compressore.
- Durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento dell'apparecchio, evitare fiamme libere e fonti di accensione.

3.3. Trasporto



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

Apparecchio di peso elevato. Pericolo di lesioni durante il sollevamento.

- L'apparecchio deve essere trasportato da almeno due persone.



AVVISO!

Possibili danni materiali!

Pericolo di danni all'apparecchio a causa di un trasporto improprio.

- Assicurarsi che l'imballaggio non sia danneggiato.
- Rimuovere il materiale dell'imballaggio e verificare che l'apparecchio non presenti danni dovuti al trasporto.
- Non collegare l'apparecchio se risulta danneggiato. In caso di danni, rivolgersi al servizio di assistenza.
- In linea di principio, l'apparecchio deve essere trasportato all'interno dell'imballaggio, con i ripiani e i cassetti fissati mediante dispositivi di sicurezza per il trasporto.
- Durante il trasporto e il posizionamento dell'apparecchio assicurarsi di non danneggiare alcun componente del circuito di raffreddamento.
- Trasportare l'apparecchio possibilmente sempre in verticale. Nel caso in cui durante il trasporto venga inclinato di oltre 40°, attendere 2 ore prima di collegarlo alla rete elettrica e accenderlo, in modo che il circuito del refrigerante possa stabilizzarsi dopo il trasporto.
- Non appoggiare l'apparecchio su un lato o sulla parte posteriore, in quanto così facendo l'olio del compressore potrebbe penetrare nel circuito del refrigerante e intasarlo.
- Non esporre l'apparecchio a pioggia o spruzzi d'acqua.

3.4. Posizionamento e collegamento elettrico

3.4.1. Luogo di posizionamento



AVVISO!

Possibili danni materiali!

Pericolo di danni all'apparecchio causati da un trattamento improprio.

- Posizionare l'apparecchio in un locale asciutto e arieggiabile. Il locale dovrebbe presentare una superficie di almeno 4 m² per garantire un volume d'aria sufficiente in caso di danneggiamento del sistema di raffreddamento.
- In fase di posizionamento considerare l'ingombro dell'apparecchio (vedere "8.2. Posizionamento dell'apparecchio" a pagina 175)
- L'apparecchio è idoneo alle classi climatiche ST e N (vedere la targhetta). La corretta potenza frigorifera dell'apparecchio è garantita a temperature ambiente comprese tra 16 °C e 38 °C. A temperature differenti la potenza frigorifera dell'apparecchio potrebbe ridursi.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Non esporre l'apparecchio a condizioni estreme. Occorre evitare:
 - elevata umidità dell'aria o umidità in generale,
 - temperature estremamente alte o basse,
 - raggi diretti del sole,
 - fiamme libere.



AVVERTENZA!

Pericolo d'incendio!

Un'insufficiente circolazione dell'aria può causare un ristagno di calore.

- Assicurarsi che le aperture per la ventilazione nel corpo dell'apparecchio, intorno allo stesso e nella nicchia di incasso non siano ostruite.
- L'apparecchio non è predisposto per l'installazione a incasso.

-
- Per assicurare un'aerazione sufficiente è necessario mantenere una distanza di almeno 10 cm dal soffitto, 10 cm dalle pareti laterali e 7,5 cm dalla parete posteriore.
 - Non collocare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore come fornelli, termosifoni, impianti di riscaldamento a pavimento ecc. Qualora non sia possibile evitare di posizionarlo in prossimità di una sorgente di calore, utilizzare un pannello isolante idoneo oppure mantenere le seguenti distanze minime dalla sorgente di calore:
 - da fornelli elettrici o a gas e simili: ca. 20 cm,
 - da stufe a olio o a carbone: ca. 30 cm.
 - Nel caso in cui l'apparecchio venga collocato accanto a un altro frigorifero è necessario mantenere una distanza laterale minima di 10 cm.

3.4.2. Prima del collegamento



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Dopo il posizionamento verificare che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato.
- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui siano presenti danni visibili o il cavo di alimentazione o la spina siano difettosi.
- In caso di danni, rivolgersi al servizio di assistenza.

3.4.3. Collegamento alla rete elettrica



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa con messa a terra installata a regola d'arte, ben accessibile e posta in prossimità del luogo di utilizzo. La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'apparecchio.
- La presa deve essere liberamente accessibile per consentire di scollegare rapidamente l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di emergenza.
- **AVVERTENZA!** Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia d'inciampo. Non utilizzare cavi prolunga.
- **AVVERTENZA!** Durante il posizionamento il cavo di alimentazione non deve essere schiacciato o danneggiato.
- **AVVERTENZA!** Non posizionare prese multiple portatili o alimentatori nella parte posteriore dell'apparecchio.
- Per scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica estrarre la spina dalla presa di corrente.

3.4.4. Utilizzo dell'apparecchio



AVVERTENZA!

Pericolo di esplosione!

Gas e liquidi infiammabili possono causare esplosioni se conservati nell'apparecchio.

- Non conservare materiali a rischio d'esplosione, come ad esempio bombolette spray con gas propellente infiammabile, all'interno dell'apparecchio.
- Non congelare bevande contenenti anidride carbonica. Espandendosi, l'acqua può far scoppiare il contenitore.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni/pericolo per la salute!

Un uso improprio dell'apparecchio può provocare lesioni.

- Non utilizzare zoccolo, cassette, porte ecc. come predellini o punti di appoggio.

L'apparecchio potrebbe non funzionare in modo corretto (aumento di temperatura) se viene esposto per lunghi periodi a temperature più fredde del limite inferiore dell'intervallo di temperatura per il quale è stato progettato (inferiori a 16 °C).

A seguito di un'interruzione di corrente, o quando l'apparecchio viene spento, gli alimenti possono andare a male. Pericolo di intossicazione alimentare.

- Dopo un'eventuale interruzione di corrente controllare l'aspetto e l'odore degli alimenti conservati nell'apparecchio per accertarsi che siano ancora commestibili.
- Non conservare nel frigorifero medicinali, preparati di laboratorio o altri prodotti sensibili alla temperatura di cui alla direttiva 2007/47/CE relativa ai dispositivi medici.
- È importante che l'apparecchio sia mantenuto pulito e gli alimenti conservati in modo corretto.

3.5. Pulizia e manutenzione



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Prima di iniziare le attività di pulizia o manutenzione, scollegare tassativamente la spina dalla presa di corrente con messa a terra (afferrando la spina e non il cavo). Nel caso in cui la spina non fosse accessibile, disattivare l'impianto domestico tramite l'apposito interruttore di sicurezza.
- Non toccare la spina con le mani bagnate.

**PERICOLO!****Pericolo di esplosione e di incendio!**

La formazione di gas può provocare esplosioni.

- Non utilizzare liquidi infiammabili per la pulizia dell'apparecchio o dei suoi componenti.

**AVVISO!****Possibili danni materiali!**

Pericolo di danni all'apparecchio in caso di utilizzo improprio dello stesso.

- Non utilizzare apparecchi elettronici per agevolare la pulizia dei vani interni del frigorifero. In caso contrario entrambi gli apparecchi potrebbero subire danni irreparabili.
- Non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi sulle superfici interne dell'apparecchio, sulle porte o sul rivestimento esterno in quanto potrebbero danneggiarli.
- Olio e grasso non devono entrare in contatto con le parti di plastica e con le guarnizioni delle porte perché potrebbero renderle porose e screpolate.

3.6. Malfunzionamenti

**AVVERTENZA!****Pericolo di scossa elettrica!**

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Non provare in alcun caso ad aprire e/o riparare autonomamente un componente dell'apparecchio.
- In caso di danni al cavo di alimentazione dell'apparecchio, la sua sostituzione dovrà essere eseguita dal produttore, dal suo Servizio clienti o da personale tecnico qualificato in modo da escludere possibili pericoli.
- In caso di guasto rivolgersi al servizio di assistenza o a un altro centro di riparazione specializzato.

3.7. Smaltimento



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento! Pericolo di lesioni!

Per evitare di esporre i bambini a pericoli, prima dello smaltimento procedere come segue:

- Smontare le porte e le guarnizioni oppure chiudere le porte con nastro adesivo.
- Lasciare il cassetto all'interno dell'apparecchio in modo che nessuno, in special modo i bambini, possa arrampicarsi all'interno dell'apparecchio.

4. Informazioni sull'apparecchio

- Il circuito di raffreddamento dell'apparecchio contiene il refrigerante R-600a (privo di fluoro carburi e clorofluorocarburi).
- La tenuta del circuito di raffreddamento è stata verificata in conformità alle norme di sicurezza applicabili agli apparecchi elettrici.
- Classe di efficienza energetica E
- Classe climatica ST/N

Il significato delle classi climatiche può essere desunto dalla tabella seguente.

Classe climatica	Significato	Temperatura ambiente
SN	Apparecchi per clima subnormale	da +10 °C a +32 °C
N	Apparecchi per clima temperato	da +16 °C a +32 °C
ST	Apparecchi per clima subtropicale	da +16 °C a +38 °C
T	Apparecchi per clima tropicale	da +16 °C a +43 °C

5. Informazioni sul refrigerante R-600a utilizzato

Nel presente apparecchio sono stati utilizzati il refrigerante R-600a e l'isolante ciclo-pentano, completamente privi di clorofluorocarburi. Questo contribuisce alla protezione dello strato di ozono e alla riduzione del cosiddetto effetto serra.

Tali apparecchi sono riconoscibili dall'indicazione "Refrigerante R-600a" sulla targhetta.

- ▶ Assicurarsi che il circuito di raffreddamento non venga danneggiato, in quanto il refrigerante R-600a può contribuire in piccola misura all'effetto serra se viene rilasciato.
- ▶ Ciò vale sia durante il trasporto, sia durante l'intera vita dell'apparecchio. Assicurarsi di smaltire l'apparecchio in modo corretto e appropriato, conformemente a quanto previsto dalle norme locali.

6. Contenuto della confezione



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

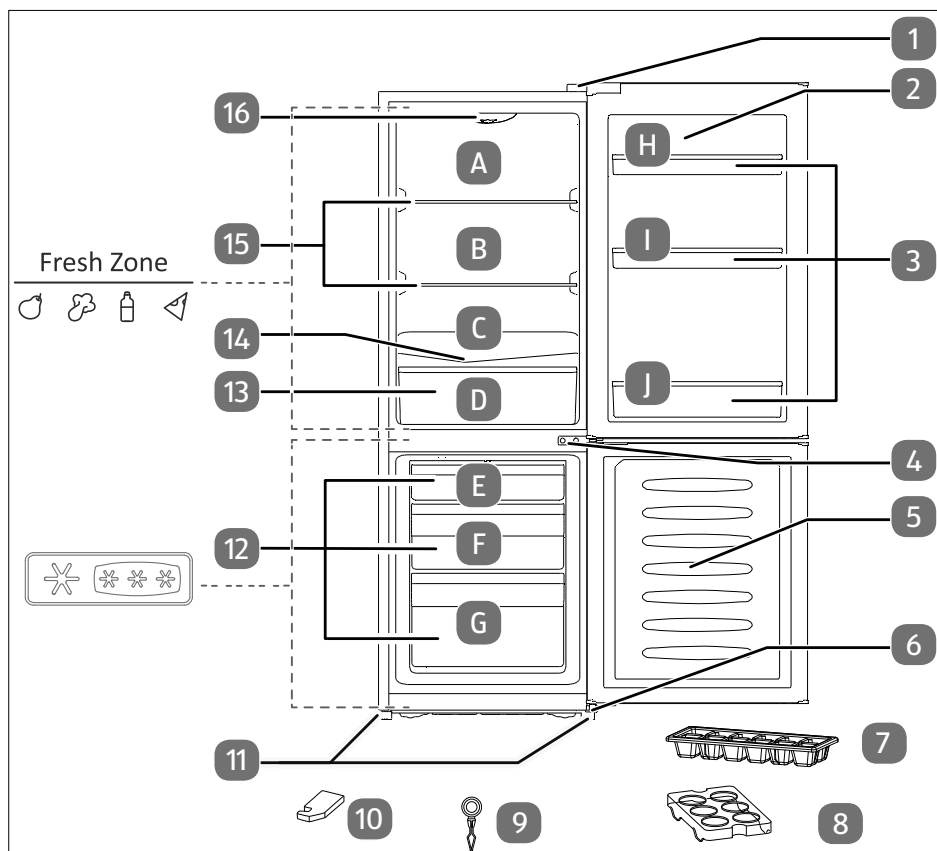
- Tenere la pellicola dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

- ▶ Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.
- ▶ Verificare la completezza e l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza o danneggiamento della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione acquistata include:

- Frigo-congelatore, incl.
 - 2 ripiani regolabili in altezza
 - 1 cassetto trasparente per frutta e verdura con copertura di vetro
 - 3 scomparti trasparenti nella porta
 - 3 cassette di congelamento trasparenti
 - 1 vaschetta per cubetti di ghiaccio
 - 2 portauova (da 6 uova ciascuno)
 - 1 utensile per pulizia
 - 1 copricerniera

7. Panoramica dell'apparecchio



- 1) Cerniera superiore
- 2) Porta del vano frigorifero
- 3) Scoparti nella porta, regolabili in altezza
- 4) Cerniera centrale
- 5) Porta del vano congelatore
- 6) Cerniera inferiore
- 7) Vaschetta per cubetti di ghiaccio
- 8) Portauova
- 9) Utensile per pulizia
- 10) Copricerniera
- 11) Piedini regolabili in altezza
- 12) Cassetti di congelamento
- 13) Cassetto per frutta e verdura con copertura

- 14) Canalina di scolo dell'acqua di condensa
- 15) Ripiani di vetro
- 16) Lampada interna/regolatore termostato



La targhetta si trova all'interno del vano frigorifero, in basso a sinistra.

7.1. Consigli per la conservazione degli alimenti:

Scomparti del vano frigorifero/congelatore consigliati per

- A) Formaggio, prodotti da forno
- B) Latticini, ad es. yogurt, ricotta ecc.
- C) Insaccati, pesce, carne e pollame
- D) Consigliato per frutta e verdura
- E) Gelato, frutta congelata, prodotti surgelati, prodotti da cuocere in forno
- F) Verdura congelata, patatine fritte
- G) Carne cruda, pollame, pesce
- H) Consigliato per uova e burro
- I) Consigliato per marmellata, lattine e contenitori in vetro
- J) Consigliato per latte e bevande

- Conservare gli alimenti in appositi contenitori.



Il vano congelatore  (temperatura di -18 °C e inferiore) è indicato per gli alimenti seguenti:
frutti di mare (pesce, gamberi, crostacei), pesci di acqua dolce e prodotti a base di carne (si consiglia per 3 mesi, maggiore è il periodo di conservazione, peggiore risulterà il sapore e minore sarà il valore nutritivo), adatto ad alimenti congelati freschi (un anno o più).

8. Operazioni preliminari all'utilizzo

- Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio e rimuovere il nastro adesivo. Rimuovere eventuali resti di colla utilizzando un detergente delicato.
- Le parti dell'imballaggio in polistirolo espanso che servono da imbottitura devono essere smaltite separatamente.
- Lavare l'interno dell'apparecchio e tutti gli elementi usando acqua tiepida e un detergente delicato, quindi lasciarli asciugare (vedere il cap. "13. Pulizia/sbrinamento" a pagina 181).

8.1. Cambio della battuta della porta

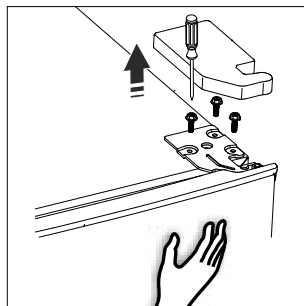
Per cambiare la battuta della porta occorrono:

- cacciavite a stella
- cacciavite a taglio
- chiave per dadi da 8
- event. pinza

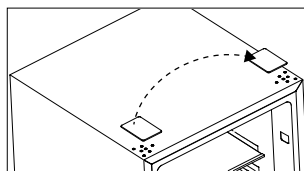
La spina deve essere scollegata.

Inoltre è necessario il copricerniera per la porta con battuta a sinistra e il limitatore di apertura della porta in dotazione.

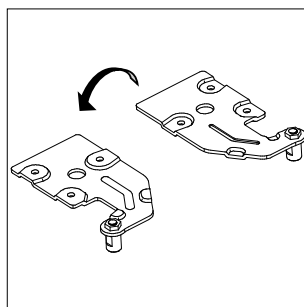
- ▶ Rimuovere con cautela i copricerniera utilizzando un cacciavite a taglio.
- ▶ Svitare le tre viti di sostegno sulla cerniera superiore utilizzando una chiave per dadi da 8 o un cacciavite a croce, quindi rimuovere la cerniera della porta superiore. Trattenere la porta in posizione con l'altra mano.



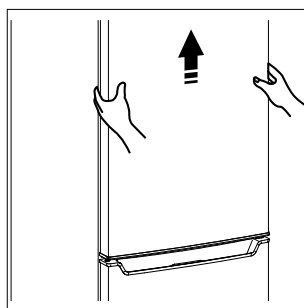
- ▶ Con un cacciavite a taglio rimuovere con cautela il coprifori e rimontarlo sul lato opposto.



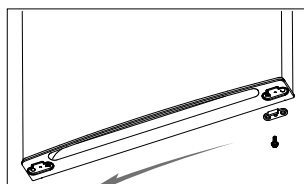
- ▶ Con una chiave per dadi da 8 e un cacciavite a taglio o una pinza, spostare il perno della cerniera superiore come illustrato nella figura a fianco.



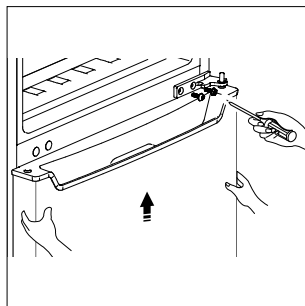
- ▶ Sollevare la porta del vano frigorifero dalla cerniera centrale e riporla in modo che non possa cadere.



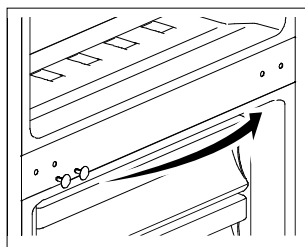
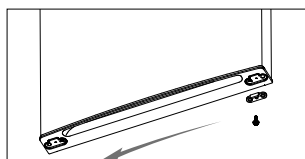
- ▶ Svitare il limitatore di apertura nella parte inferiore della porta del vano frigorifero e montarlo sull'altro lato della porta.



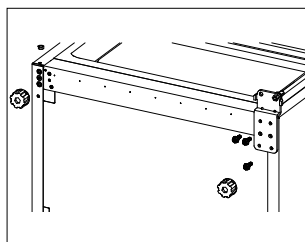
- ▶ Rimuovere la cerniera centrale allentando entrambe le viti di sostegno con un cacciavite a croce.



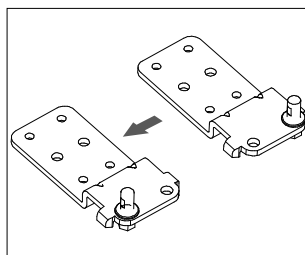
- ▶ Sollevare la porta del vano congelatore dall'ancoraggio inferiore.
- ▶ Svitare il limitatore di apertura nella parte inferiore della porta del vano congelatore e inserirlo sull'altro lato della porta.
- ▶ Inserire i tappi ciechi per la cerniera centrale sul lato destro dell'apparecchio.



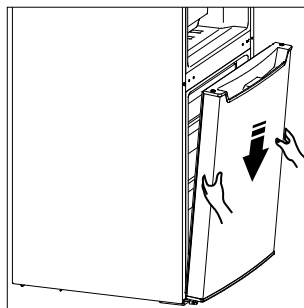
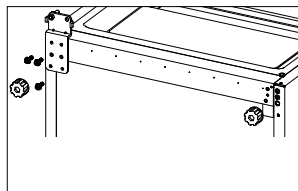
- ▶ Inclinare il frigorifero all'indietro (massimo di 45°) in modo da poter cambiare la battuta inferiore della porta.
- ▶ Svitare le tre viti di sostegno della cerniera inferiore e rimuoverle. Utilizzare una chiave da 8 o un cacciavite a stella.
- ▶ Rimuovere il piedino sul lato opposto. Togliere le tre viti dalla parete laterale e inserirle sul lato opposto.



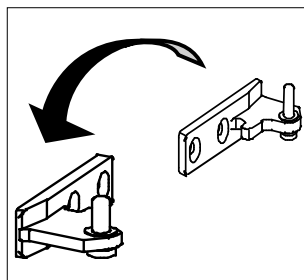
- ▶ Spostare il perno della cerniera inferiore come illustrato nella figura a fianco.



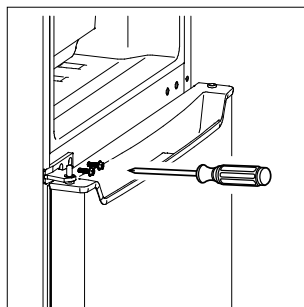
- Posizionare la cerniera inferiore in modo tale che il listello esterno poggi sul lato esterno sinistro dell'apparecchio e il perno della cerniera si trovi nel foro esterno. Avvitare la cerniera in corrispondenza dei fori.
- Montare il piedino sul lato destro.
- In seguito, appoggiare la porta del vano congelatore sulla cerniera inferiore assicurandosi che il perno della cerniera si trovi nell'apposita boccola della porta.
- Riposizionare l'apparecchio in verticale.
- Allineare la porta orizzontalmente.



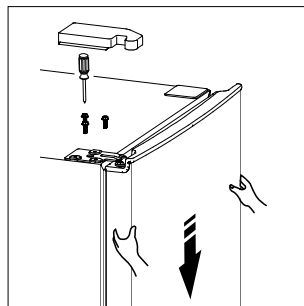
- Ruotare la cerniera centrale di 180°.



- Avvitare saldamente la cerniera centrale sul lato sinistro. Prestare attenzione che il perno della cerniera si trovi nell'apposita boccola della porta.

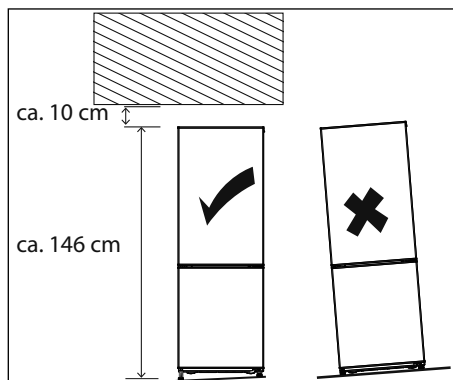
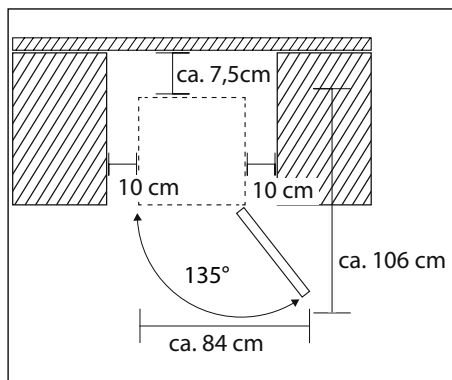


- In seguito, appoggiare la porta del vano frigorifero sulla cerniera centrale assicurandosi che il perno della cerniera si trovi nell'apposita boccola della porta.
- Trattenere la porta con una mano.
- Fissare la cerniera superiore con le viti di sostegno.
- Non serrare a fondo le viti in modo tale che sia possibile allineare la porta. Serrare a fondo le viti solo quando la porta si chiuderà perfettamente.
- Posizionare il copricerniera in dotazione sulla cerniera superiore.



La guarnizione della porta si adatta alla nuova battuta dopo alcune ore.

8.2. Posizionamento dell'apparecchio



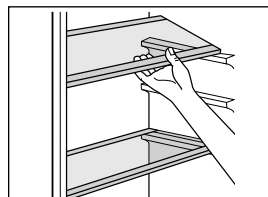
- Posizionare l'apparecchio in un luogo idoneo (vedere anche il cap. "3.4.1. Luogo di posizionamento" a pagina 163).
- Per poter aprire completamente la porta deve essere disponibile lo spazio indicato a lato.
- Ruotare i due piedini d'appoggio anteriori verso l'interno o l'esterno in modo da compensare eventuali irregolarità del pavimento.
- Allineare orizzontalmente l'apparecchio utilizzando una livella a bolla.
- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa con messa a terra, installata a norma, ben accessibile e posta in prossimità del luogo di utilizzo. La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici. La presa deve essere liberamente accessibile per consentire di scollegare rapidamente l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di emergenza.

8.3. Estrazione e inserimento dei cassetti di congelamento/refrigerazione e dei ripiani di vetro

- ▶ Per estrarre il cassetto per frutta e verdura o un ripiano di vetro è necessario aprire completamente la porta.
- ▶ Afferrare il cassetto per frutta e verdura con entrambe le mani ed estrarlo dal vano refrigeratore tenendolo leggermente inclinato.
- ▶ Sollevare un ripiano di vetro ed estrarlo dal vano refrigeratore tenendolo leggermente inclinato.

Per montare il cassetto per frutta e verdura/ripiano di vetro procedere come segue:

- ▶ inserire nell'apparecchio il cassetto per frutta e verdura/ del vano congelatore tenendolo leggermente inclinato.
- ▶ Inserire il ripiano di vetro nelle apposite guide tenendolo leggermente inclinato.



8.4. Estrazione e reinserimento degli scomparti nella porta

- ▶ Per estrarre uno scomparto dalla porta, sollevarlo e toglierlo dalla relativa guida.
- ▶ Per montare uno scomparto nella porta, infilarlo nella guida dall'alto e premerlo verso il basso finché non risulta saldamente in posizione.

9. Utilizzo dell'apparecchio

- ▶ Collegare l'apparecchio a una presa elettrica con messa a terra. La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'apparecchio. L'impostazione del termostato regola automaticamente la temperatura nel vano frigorifero e nel vano congelatore.
- ▶ Ruotare il regolatore del termostato in una posizione 1-7. L'apparecchio si accende.



Eventuali rumori simili a scricchiolii, ronzii o gorgoglii sono dovuti alla dilatazione e al restringimento degli elementi costruttivi in seguito alle variazioni di temperatura e al funzionamento del compressore e non rappresentano difetti.

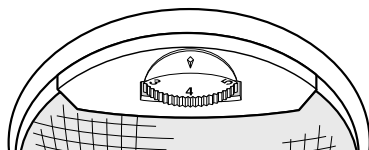
9.1. Spegnimento dell'apparecchio

- ▶ Per scollegare l'apparecchio dalla corrente elettrica portare il regolatore del termostato sulla posizione 0 ed estrarre la spina dalla presa di corrente.
- ▶ Attendere ca. dieci minuti prima di riaccendere l'apparecchio.

9.2. Regolazione della temperatura

Impostando il regolatore del termostato in una delle posizioni predefinite, la temperatura del vano refrigeratore e del vano di congelamento viene regolata automaticamente.

Sono possibili 8 impostazioni del regolatore del termostato:



- | | |
|-----|--|
| 0 | L'apparecchio è spento |
| 1 | Temperatura massima (più calda) nel vano refrigeratore |
| 2-6 | Regolazioni intermedie |
| 7 | Temperatura minima (più fredda) nel vano refrigeratore |



Non inserire alimenti e bevande nel vano frigorifero e nel vano congelatore prima che l'apparecchio si sia raffreddato.

- Prima di inserire nel frigorifero alimenti freschi, portare il regolatore del termostato sulla posizione 7. Verificare la temperatura nei vani con l'ausilio di un termometro. Le temperature ideali sono +8 °C in frigorifero e -18 °C in freezer. Una volta raggiunta la temperatura è possibile inserire gli alimenti.



La temperatura interna può essere influenzata da vari fattori quali il luogo di posizionamento, la temperatura ambiente e la frequenza di apertura della porta. Tenerne conto in fase di impostazione del termostato.



Il termostato dovrebbe essere regolato sul livello di raffreddamento massimo solo per breve tempo, quando la temperatura esterna è elevata o quando l'apparecchio viene riempito con alimenti che devono essere raffreddati velocemente. Al raggiungimento della temperatura interna desiderata, il termostato dovrebbe essere regolato nuovamente su temperature più elevate per evitare che la temperatura interna scenda sotto zero danneggiando gli alimenti.

10. Ottimizzazione del consumo energetico

Per ottenere la migliore potenza refrigerante possibile con un basso consumo energetico prestare attenzione a quanto segue:

- ▶ Non posizionare l'apparecchio in prossimità di una fonte di calore (termosifone, fornelli ecc.).
- ▶ L'apparecchio dovrebbe essere posizionato all'interno di un locale non troppo caldo, asciutto, privo di polvere e ben aerato.
- ▶ Garantire una libera circolazione dell'aria intorno all'apparecchio.
- ▶ Quando l'apparecchio è in funzione, per ridurre il consumo energetico al minimo occorre lasciare tutti i ripiani e i cassetti al suo interno.
- ▶ L'apertura prolungata della porta può provocare un significativo aumento della temperatura nei vani dell'apparecchio. Introdurre e prelevare gli alimenti aprendo la porta solo per il tempo strettamente necessario. Riducendo i tempi di apertura della porta il freddo si disperde di meno e l'apparecchio consuma meno energia.
- ▶ Impostare il termostato in base al livello di riempimento dell'apparecchio.
- ▶ Assicurarsi che le guarnizioni delle porte non siano danneggiate e che le porte si chiudano correttamente.
- ▶ Se l'apparecchio viene lasciato vuoto per un lungo periodo di tempo, occorre spegnerlo. Sbrinare, pulire e lasciare asciugare l'apparecchio. Lasciare la porta aperta per evitare la formazione di muffa nell'apparecchio.
- ▶ Durante lo sbrinamento, trasferire gli alimenti congelati nel vano frigorifero. In questo modo, la bassa temperatura del cibo congelato può essere utilizzata per raffreddare il cibo nel vano frigorifero.
- ▶ Se si è depositato uno strato di ghiaccio, sbrinare l'apparecchio. Uno strato di ghiaccio spesso ostacola la diffusione del freddo, aumentando così il consumo energetico.

10.1. Impostazione della temperatura consigliata

Temperatura ambiente	Impostazione della temperatura
Estate (28–38 °C)	Impostazione 2–4
Normale (22–28 °C)	Impostazione 2–4
Inverno (16–22 °C)	Impostazione 2–4



Effetti sulla conservazione degli alimenti

Con le impostazioni consigliate, il tempo di conservazione ideale del frigorifero non supera i 3 giorni.

Con le impostazioni consigliate, il tempo di conservazione ideale del vano congelatore non supera 2 mesi.

Con altre impostazioni, il tempo di conservazione ideale può risultare più breve.

11. Conservazione degli alimenti nel vano frigorifero



AVVISO!

Possibili danni materiali!

Possibile danneggiamento della guarnizione della porta.

- Superfici delicate: Olio e grasso non devono entrare in contatto con le parti di plastica e con le guarnizioni delle porte perché potrebbero renderle porose e screpolate.

Per evitare la contaminazione degli alimenti, seguire le seguenti istruzioni:

- ▶ L'apertura prolungata della porta può provocare un significativo aumento della temperatura nei vani dell'apparecchio.
- ▶ Pulire regolarmente le superfici che entrano in contatto con gli alimenti/le bevande e i sistemi di scolo accessibili.
- ▶ Conservare la carne cruda e il pesce all'interno di appositi contenitori, in modo che non entrino in contatto con altri alimenti o che non colino su di essi.
- ▶ Conservare gli alimenti su piatti oppure in contenitori adatti.
- ▶ Distribuire gli alimenti in modo uniforme nell'apparecchio. Gli alimenti non devono toccare la parete posteriore del vano frigorifero per evitare la formazione di brina o umidità.
- ▶ Far raffreddare gli alimenti molto caldi prima di inserirli nell'apparecchio per non aumentare il consumo di energia.
- ▶ Gli alimenti che assorbono facilmente gli odori esterni, come il burro, il latte e la ricotta, e quelli che emanano un odore intenso, come il pesce, i cibi affumicati e il formaggio, devono essere impacchettati bene o conservati in recipienti sigillati.
- ▶ Gli alimenti devono essere conservati nelle zone refrigeranti adeguate in base alla tipologia e al grado di delicatezza (vedere "7.1. Consigli per la conservazione degli alimenti:" a pagina 171).
- ▶ La conservazione di frutta e verdura a elevato tenore di acqua provoca la formazione di condensa sopra i relativi contenitori. Ciò non pregiudica il corretto funzionamento del vano frigorifero.
- ▶ Prima di inserire frutta e verdura nel vano frigorifero è necessario asciugarla accuratamente. L'elevato contenuto di acqua riduce il tempo di conservazione di frutta e verdura (per es. ortaggi a foglia, cetrioli).

12. Congelamento di alimenti

Quasi tutti gli alimenti sono idonei a essere congelati, tranne la frutta e la verdura che vengono consumate crude, come l'insalata verde.

Solo gli alimenti di alta qualità sono idonei al congelamento. Per non dover ricongelare gli alimenti scongelati, congelarli in porzioni monouso.

- ▶ 2 o 3 ore prima di inserire nel congelatore alimenti freschi da congelare, impostare il regolatore di temperatura sulla posizione 7. Dopo avere inserito gli alimenti freschi da congelare, portare il termostato in posizione 2-6.

Per evitare la contaminazione degli alimenti, seguire le seguenti istruzioni:

- ▶ L'apertura prolungata della porta può provocare un significativo aumento della temperatura nei vani dell'apparecchio.
- ▶ Gli alimenti da congelare non devono entrare in contatto con quelli già congelati. Se si prevede di congelare alimenti ogni giorno può essere necessario ridurre la quantità congelata.
- ▶ Non superare i tempi di conservazione consigliati dai produttori degli alimenti. In assenza di indicazioni, gli alimenti non dovrebbero essere conservati per oltre tre mesi.
- ▶ Per evitare una contaminazione incrociata, impacchettare gli alimenti utilizzando materiali privi di odori, impermeabili all'aria e all'umidità, resistenti ai grassi e alle soluzioni alcaline.
 - Le pellicole di polietilene e di alluminio sono i materiali più idonei.
 - L'imballaggio deve essere sigillato e aderire bene all'alimento.
 - Non utilizzare contenitori di vetro, in quanto potrebbero esplodere.
- ▶ Non riempire eccessivamente il vano congelatore. In caso contrario non viene garantita la potenza di congelamento ottimale e il consumo di energia aumenta.
 - La presenza di umidità o il rigonfiamento degli imballaggi utilizzati per impacchettare gli alimenti congelati indicano che tali alimenti non sono stati conservati/trasportati correttamente, pertanto possono essere avariati. Verificare lo stato degli alimenti prima di consumarli.

Nel vano congelatore è possibile congelare frutta e cubetti di ghiaccio.

12.1. Utilizzo della vaschetta per i cubetti di ghiaccio

- ▶ Prima di utilizzare la vaschetta per i cubetti di ghiaccio per la prima volta, lavarla accuratamente.
- ▶ Riempire la vaschetta con acqua potabile.
- ▶ Posizionare la vaschetta per i cubetti di ghiaccio in un cassetto del congelatore.
- ▶ Quando i cubetti saranno ghiacciati, estrarre la vaschetta dal cassetto del congelatore e sformare i cubetti.

13. Pulizia/sbrinamento

- Pulire regolarmente le superfici che entrano in contatto con gli alimenti/le bevande e i sistemi di scolo accessibili.



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica per la presenza di parti sotto tensione.

- Prima di procedere alla pulizia regolare tassativamente la temperatura del vano refrigeratore su **0** ed estrarre la spina dalla presa elettrica (senza tirare il cavo, ma afferrando la spina). Nel caso in cui la spina non fosse accessibile, disattivare l'impianto domestico tramite l'apposito interruttore di sicurezza.



PERICOLO!

PERICOLO DI ESPLOSIONE e DI INCENDIO!

La formazione di gas può provocare esplosioni.

- Non utilizzare liquidi infiammabili per la pulizia dell'apparecchio o dei suoi componenti.
- Non utilizzare spray scongelanti, in quanto potrebbero svilupparsi gas esplosivi.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Possibili ustioni da freddo.

- Non toccare le pareti interne del vano congelatore o gli alimenti congelati. Afferrare gli alimenti congelati utilizzando per es. un panno asciutto.



AVVISO!

Pericolo di danni!

Pericolo di danni all'apparecchio in caso di operazioni improprie compiute sulle superfici delicate dello stesso.

- **Superfici delicate:** Olio e grasso non devono entrare in contatto con le parti di plastica e con le guarnizioni delle porte perché potrebbero renderle porose e screpolate.
- **Non utilizzare in alcun caso** detergenti corrosivi, abrasivi o granulosi, a base di acido acetico, soda o solventi, in quanto potrebbero danneggiare le superfici dell'apparecchio.
- **Per velocizzare lo sbrinamento non utilizzare** altri dispositivi meccanici o altri mezzi quali corpi riscaldanti elettrici, pistole ad aria calda, asciugacapelli oppure oggetti appuntiti o duri. L'isolamento termico e il vano interno sono sensibili ai graffi e al calore e possono fondersi.
- **Non utilizzare apparecchi elettronici all'interno dell'apparecchio.** In caso contrario entrambi gli apparecchi potrebbero subire danni irreparabili.

Si raccomanda di sbrinare l'apparecchio almeno una volta all'anno.

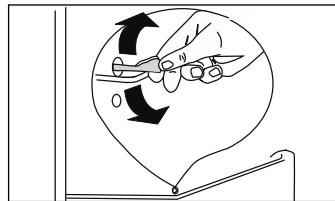
- ▶ Prima di sbrinare l'apparecchio, portare il regolatore di temperatura sulla posizione 7 qualche ora prima. Così facendo, gli alimenti congelati potranno essere conservati a temperatura ambiente per un periodo di tempo più lungo.



L'aumento di temperatura durante le operazioni di sbrinamento manuale e di pulizia dell'apparecchio può ridurre la durata di conservazione degli alimenti nel vano congelatore.

- ▶ Svuotare il vano frigorifero e il vano congelatore. Estrarre gli alimenti congelati dal vano congelatore, avvolgerli in alcuni strati di carta di giornale o in una coperta, quindi conservarli in un luogo fresco.
- ▶ Portare il regolatore del termostato sulla posizione 0. L'apparecchio si spegne.
- ▶ Estrarre la spina dalla presa.
- ▶ Estrarre i cassetti dal vano frigorifero e dal vano congelatore.

- ▶ Dopo ca. mezz'ora l'eventuale brina presente sulla parete interna liscia del vano congelatore potrà essere rimossa senza difficoltà utilizzando il raschietto per ghiaccio.
- ▶ Pulire la canalina di scolo dell'acqua di condensa del vano frigorifero utilizzando l'apposito utensile posto in corrispondenza della canalina.
- ▶ Lavare il vano frigorifero e il vano congelatore con un detergente delicato (ad es. detersivo per stoviglie) e lasciarli asciugare accuratamente.



Per evitare la formazione di muffe è opportuno aggiungere aceto (aceto per la pulizia, aceto alimentare o essenza di aceto) nell'acqua utilizzata per il lavaggio. I detergenti a base di sabbia, soda e acidi non sono idonei.

- ▶ Lavare accuratamente tutti gli elementi (cassetto per frutta e verdura, scomparti, ripiani) e lasciarli asciugare.
- ▶ Pulire le superfici dell'apparecchio, esclusa la guarnizione della porta, con un detergente delicato.
- ▶ Lavare la guarnizione della porta con un panno e acqua pulita, quindi lasciarla asciugare.
- ▶ Reinserire la spina nella presa elettrica.
- ▶ Quando il vano congelatore avrà raggiunto la temperatura di -18°C sarà possibile reintrodurre gli alimenti nell'apparecchio.

14. Sostituzione della lampada interna



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni alle persone/di danni all'apparecchio.

La sostituzione della lampada a LED interna può essere eseguita esclusivamente dal produttore, dal suo servizio clienti o da un'altra persona in possesso di qualifiche equivalenti.

- Nel caso in cui la lampada interna non funzionasse, contattare il servizio clienti.

15. Misure in caso di interruzione di corrente

Gli alimenti non possono essere ricongelati, nemmeno se si sono scongelati solo in parte.

- ▶ In caso di interruzione di corrente verificare lo stato degli alimenti prima di consumarli (vedere anche "3.4.4. Utilizzo dell'apparecchio" a pagina 165).

16. Risoluzione dei problemi

Durante l'utilizzo è possibile che si verifichino anomalie. Controllare se sia possibile risolvere il problema autonomamente con l'ausilio della seguente tabella. Non sono consentite altre riparazioni, in quanto comporterebbero il decadimento della garanzia. In caso di guasto rivolgersi al nostro servizio di assistenza o a un altro centro di riparazione idoneo.

Anomalia	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	Interruzione del circuito elettrico	▶ Controllare che la spina sia inserita. ▶ Collegare alla presa un altro apparecchio elettrico (ad es. una lampada da tavolo) per verificare che la presa sia sotto tensione. ▶ Controllare l'interruttore di sicurezza. ▶ Controllare che il cavo di alimentazione non sia danneggiato.
	Il compressore si accende molto di rado.	▶ Controllare che la temperatura ambiente non sia inferiore a 16 °C.
La temperatura interna non è abbastanza bassa.	La porta non si chiude ermeticamente oppure viene aperta troppo spesso.	▶ Disporre gli alimenti in modo che non ostacolino la chiusura della porta. ▶ Controllare la guarnizione della porta. ▶ Aprire la porta solo per il tempo strettamente necessario.
	La temperatura ambiente è superiore a +38 °C.	▶ L'apparecchio è progettato per funzionare a una temperatura ambiente compresa tra 16 °C e 38 °C.
	La circolazione dell'aria non è sufficiente.	▶ Allontanare l'apparecchio dalla parete.

Anomalia	Causa	Soluzione
	L'apparecchio si trova in un punto direttamente esposto ai raggi del sole o accanto a una sorgente di calore.	► Spostare l'apparecchio in un altro luogo.
	È presente qualcosa di caldo nell'apparecchio.	► Non inserire alimenti caldi nell'apparecchio.
L'apparecchio è troppo rumoroso.	L'apparecchio non è livellato correttamente.	► Livellare l'apparecchio.
	L'apparecchio è a contatto con mobili o altri oggetti.	► Posizionare l'apparecchio in modo che non sia a contatto con altri oggetti.
L'illuminazione interna non funziona.	L'illuminazione interna è guasta.	► Contattare il servizio di assistenza.

17. Inutilizzo prolungato

Quando l'apparecchio non viene tenuto in funzione per un tempo prolungato, procedere come segue per conservarlo in sicurezza e proteggerlo:

- Spegnerne l'apparecchio ed estrarre la spina dalla presa elettrica.
- Svuotare l'apparecchio.
- Lavare i vani frigorifero e congelatore e lasciarli asciugare.
- Pulire accuratamente tutti gli elementi.
- Lasciare aperte le porte per evitare la formazione di muffe e odori sgradevoli.

18. Smaltimento



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento! Pericolo di lesioni!

Per evitare di esporre i bambini a pericoli, prima dello smaltimento procedere come segue:

- Smontare le porte e le guarnizioni oppure chiudere le porte con nastro adesivo.
- Lasciare i cassetti all'interno dell'apparecchio in modo che nessuno, in special modo i bambini, possa arrampicarsi all'interno dell'apparecchio.



Imballaggio

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



Apparecchio

Tutti gli apparecchi usati contrassegnati con il simbolo a lato non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita dell'apparecchio occorre smaltirlo correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati e si ridurrà l'impatto ambientale.

Consegnare l'apparecchio usato a un punto di raccolta per rifiuti elettrici o a un centro di smaltimento.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

- ▶ L'apparecchio/isolamento deve essere smaltito a regola d'arte.
- ▶ Ai fini dello smaltimento, tenere presente che l'apparecchio/isolamento contiene ciclopentano (gas isolante infiammabile).

19. Dati tecnici

Tensione nominale:	220-240 V~
Frequenza nominale:	50 Hz
Corrente nominale:	0,5 A
Refrigerante:	R-600a
Quantità di refrigerante:	46 g
Gas isolante:	ciclopentano
Peso:	ca. 40 kg
Classe di protezione	I
Tempo di conservazione in caso di guasto	8 ore

19.1. Scheda tecnica del prodotto

Nome o marchio commerciale del fornitore:	MEDION®		
Indirizzo del fornitore:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Germania		
Modello:	MD 37339		
Tipo di apparecchio di refrigerazione:			
Apparecchio a bassa rumorosità:	no	Tipologia:	a libera installazione
Frigorifero cantina:	no	Altro apparecchio di refrigerazione:	sì

Parametri generali del prodotto:				
Parametro		Valore	Parametro	Valore
Dimensioni complessive (in mm)	Altezza	1430	Volume totale (in dm ³ oppure l)	175
	Larghezza	495		
	Profondità	562		
EEI		100	Classe di efficienza energetica	E
Emissione di rumore aereo (in dB(A) re 1 pW)		39	Classe di emissione di rumore aereo	C
Consumo di energia annuo (in kWh/a)*		195	Classe climatica:	N/ST
Temperatura ambiente minima (in °C) adatta all'apparecchio di refrigerazione		16	Temperatura ambiente massima (in °C) adatta all'apparecchio di refrigerazione	38
Configurazione invernale		no		

* Consumo di energia in kWh/anno calcolato sulla base dei risultati delle prove standard sulle 24 ore. Il consumo effettivo dipende dall'utilizzo e dall'ubicazione dell'apparecchio.

Parametri scomparto:					
Tipo di scomparto		Parametri e valori dello scomparto			
		Volume dello scomparto (in dm ³ oppure l)	Temperatura consigliata per una conservazione ottimizzata degli alimenti (in °C).	Capacità di congelamento (in kg/24 h)	Tipo di sbrinamento A/M**
Scomparto per alimenti freschi	sì	122,0	+4	—	M
Scomparto a 4 stelle	sì	53,0	-18	2,4	M

** sbrinamento automatico = A, sbrinamento manuale = M

Scomparto a 4 stelle:	
Funzione di congelamento rapido	no
Parametri della sorgente luminosa:	
Tipo di sorgente luminosa	LED
Classe di efficienza energetica	Vedere la scheda tecnica del prodotto scaricabile
Durata minima della garanzia offerta dal produttore:	24 mesi dalla data di acquisto
Ulteriori informazioni:	Fare la scansione del codice QR riportato sull'etichetta energetica per scaricare la scheda tecnica completa del prodotto.

20. Informazioni sulla conformità UE

 MEDION AG dichiara che l'apparecchio è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni vigenti in materia:

- Direttiva EMC 2014/30/UE
- Direttiva Bassa tensione 2014/35/UE
- Direttiva Ecodesign 2009/125/CE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE

21. Ricambi

Per ordinare i ricambi, visitare il MEDION Service Shop all'indirizzo <https://www.medion.com/medionserviceshop>.

Troverete tutte le informazioni rilevanti sul prodotto acquistato.

22. Informazioni relative al servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina www.medion.com/contact.
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via telefonicamente.

Italia	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-17.00	☎ 02 - 360 003 40
Indirizzo del servizio di assistenza	
Teleca Lab S.R.L. Medion c/o Via Daniele da Torricella, 42 42122 Reggio Emilia RE Italia	
Svizzera	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-19.00	☎ 0848 - 33 33 32
Indirizzo del servizio di assistenza	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Svizzera	

Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza. Lì sono disponibili anche driver e altri software per diversi dispositivi. È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

Italia	Svizzera
 www.medion.com/it/	 www.medion.com/ch/de/service/start/

23. Informativa sulla protezione dei dati personali

Egregio cliente!

La informiamo che noi, MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, Germania, siamo responsabili del trattamento dei suoi dati personali.

In materia di protezione dei dati siamo supportati dal nostro incaricato aziendale, che può essere contattato presso MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, Germania; datenschutz@medion.com. Trattiamo i suoi dati ai fini dell'elaborazione della garanzia e dei processi eventualmente connessi (ad es. riparazioni) e basiamo l'elaborazione dei suoi dati sul contratto di acquisto concluso con noi.

Trasmetteremo i suoi dati ai fornitori di servizi di riparazione da noi incaricati per la gestione della garanzia e dei relativi processi (ad es. riparazioni). Di norma, conserviamo i suoi dati personali per un periodo di tre anni al fine di rispettare i suoi diritti di garanzia previsti dalla legge.

Nei nostri confronti ha il diritto all'informazione sui dati personali interessati, nonché alla correzione, cancellazione, limitazione dell'elaborazione, opposizione all'elaborazione e alla trasferibilità dei dati.

I diritti d'informazione e di cancellazione sono tuttavia soggetti a restrizioni ai sensi dei §§ 34 e 35 secondo le speciali disposizioni legali tedesche in materia di protezione dei dati in conformità con la BDSG (art. 23 GDPR). Sussiste inoltre un diritto di ricorso presso un'autorità di controllo competente per la protezione dei dati (art. 77 GDPR in combinato disposto con l'articolo 19 secondo le speciali disposizioni legali tedesche in materia di protezione dei dati in conformità con la BDSG). Per MEDION AG, si tratta dell'incaricato regionale per la protezione dei dati e la libertà d'informazione della Renania Settentrionale-Vestfalia, casella postale 200444, 40212 Düsseldorf, www.ldi.nrw.de.

L'elaborazione dei suoi dati è necessaria per la gestione della garanzia; senza la disponibilità dei dati necessari tale gestione non è possibile.

24. Note legali

Copyright © 2021

Ultimo aggiornamento: 08.03.2021

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Germania

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

